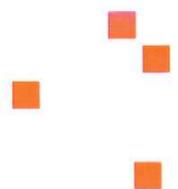




GUIDE DU **FORMATEUR**
SAVOIR-LIRE
AU QUOTIDIEN

Apprentissage
de la lecture
et de l'écriture
en français



SAVOIR-LIRE AU QUOTIDIEN est une méthode d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui s'adresse à un public de grands adolescents ou d'adultes.

SAVOIR-LIRE AU QUOTIDIEN couvre le niveau A1.1 du Cadre européen commun de référence pour l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation des langues. Il prépare donc aux épreuves du *Diplôme Initial de Langue Française (DILF)* de l'éducation nationale pour les premiers apprentissages.

Le guide du formateur est un outil indispensable pour comprendre l'approche et le travail à engager en classe avec les apprenants.

Il contient :

- des informations détaillées sur l'approche choisie ;
- une présentation des stratégies pédagogiques mises en œuvre dans le manuel ;
- des notes culturelles à travers la rubrique « Regards Croisés » ;
- des conseils et les corrigés des activités du livre du stagiaire ;
- des activités complémentaires.

15/5388/2

ISBN : 978-2-01-155388-1



9 782011 553881

 **HACHETTE**
Français langue étrangère

 **CROIX-ROUGE FRANÇAISE**

GUIDE DU FORMATEUR

SAVOIR-LIRE AU QUOTIDIEN



GUIDE DU **FORMATEUR**
SAVOIR-LIRE
AU QUOTIDIEN

 **HACHETTE**
Français langue étrangère

 **CROIX-ROUGE FRANÇAISE**

Sommaire

<i>Introduction</i>	3
Unité 0	9
Unité 1	18
Unité 2	28
Unité 3	39
<i>Bilan 1</i>	49
Unité 4	51
Unité 5	61
Unité 6	70
<i>Bilan 2</i>	81
Unité 7	83
Unité 8	93
Unité 9	105
<i>Bilan 3</i>	117
Annexes	120
Bibliographie	128

Intervenants :

Couverture : Amarante

Conception graphique : Anne-Danielle Naname

Réalisation : Sophie de Vilmorin

Secrétariat d'édition : Anne Bancilhon

ISBN : 978-2-01-155388-1

© HACHETTE LIVRE, 2005, 43, quai de Grenelle, F 75905 Paris CEDEX 15

Tous les droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes des articles L.122-4 et L.122-5, d'une part, que « les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que « les analyses et les courtes citations » dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite ».

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, sans autorisation de l'éditeur ou du Centre français de l'exploitation du droit de copie (20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris), constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

Savoir-Lire au quotidien s'adresse à un public de grands adolescents ou d'adultes peu ou pas scolarisés dans leur langue première, et qui débudent l'apprentissage de la lecture et de l'écriture (alphabétisation).

Il peut également être utilisé pour un public ayant été scolarisé au niveau primaire dans sa langue première (Français Langue Étrangère), mais dans un alphabet différent, et qui doit réaliser un travail d'acquisition de la relation phonèmes-graphèmes en français, tout en devant retravailler les mécanismes de base en lecture et en écriture.

Enfin, ce manuel est aussi destiné à des adultes ayant été scolarisés en français mais qui ont été en échec par rapport à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture (illettrisme).

Dans tous les cas, *Savoir-Lire au quotidien* a été conçu pour un public dont le niveau de français oral lui permet de comprendre et de se faire comprendre (niveau A2 du *Cadre européen commun de références pour les langues du Conseil de l'Europe*) pour trouver du sens à ce qu'il lit.

À l'écrit, le manuel permet d'atteindre le niveau A1.1 situé à un niveau inférieur au niveau A1 du *Cadre*. Il prépare donc aux épreuves du *Diplôme Initial de Langue Française* (DILF) de l'Éducation nationale pour les premiers apprentissages.

Fondé sur notre pratique de l'approche pédagogique de Caleb Gattegno¹, *Savoir-Lire au quotidien* est un manuel d'apprentissage de la lecture et de l'écriture qui reprend un certain nombre de procédés mis en œuvre dans *La Lecture en Couleurs*², parmi lesquels l'utilisation du code son/couleur.

La progression pédagogique est fondée sur le référentiel du *Cadre d'évaluation de compétence en français*³.

Tout formateur, intervenant auprès de publics ne maîtrisant pas ou très peu les mécanismes de base de la lecture et de l'écriture, a l'expérience de s'être senti parfois submergé par la multiplicité des défis à relever en même temps : travailler la lecture, l'écriture, le graphisme, le découpage de la phrase en mots, la prononciation, l'ordre spatio-temporel, la conscience phonologique, l'expression orale... Par où commencer ? Comment mener de front l'apprentissage de la lecture et de l'écriture ? Comment aborder la complexité du français écrit ?

Savoir-Lire au quotidien propose une progression pédagogique rigoureuse sur laquelle le formateur va pouvoir s'appuyer, véritable fil conducteur des activités à mener en classe. Le guide du formateur propose des activités complémentaires et décrit des procédés qui permettront au formateur de générer ses propres exercices et séquences d'enseignement.

Nous avons tous appris à parler notre langue maternelle. Certaines personnes, dont beaucoup d'entre elles sont analphabètes, parlent même plusieurs langues. Elles abordent donc l'apprentissage de la lecture et de l'écriture avec celui réussi et maîtrisé d'au moins une langue orale.

Qu'est-ce qu'un apprenti-lecteur doit faire pour maîtriser le code écrit du français ? Quelles sont les compétences à mettre en œuvre pour devenir lecteur et scripteur dans cette langue ? Par quelles étapes doit-il passer ? Comment le guider ?

● Les étapes de l'apprentissage

Tout lecteur doit connaître et tenir compte des conventions du code écrit, conventions variables selon les langues. Dans le cas de la langue française :

- les signes écrits sont disposés sur une ligne droite, qui se parcourt visuellement de gauche à droite ;
- quand cette ligne est terminée, les signes sont écrits sur une autre ligne en dessous de la précédente ; ceci implique donc une lecture de gauche à droite et de haut en bas ;
- les sons qui se succèdent dans le temps sont retranscrits dans l'espace, dans le même ordre d'apparition, par une succession de signes écrits ;
- dans la **langue écrite**, un espace matérialise la présence de mots, marquant ainsi leur début et leur fin ; dans la **langue orale**, les mots s'enchaînent les uns aux autres, la chaîne sonore produite ne rendant pas compte de la segmentation de la phrase en mots.

Ces conventions du code écrit nous éclairent sur la nature du travail à engager auprès des stagiaires et sur la façon dont *Savoir-Lire au quotidien* s'articule : le stagiaire va devoir **réactiver les fonctionnements** qu'il a mis en œuvre pour maîtriser la langue orale.

Pour plus d'informations, se reporter au site www.uneeducationpourdemain.org

1. *Ces enfants nos maîtres*, C. Gattegno, Paris 1972, Delachaux et Niestlé.

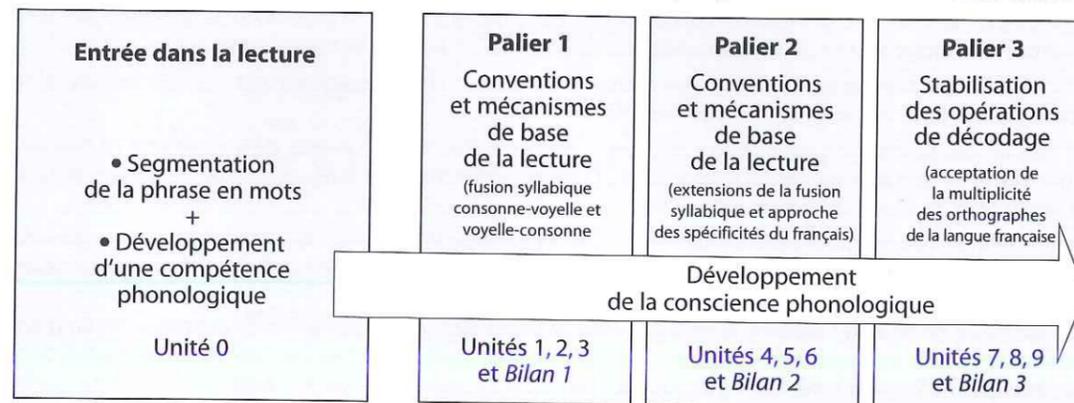
2. *La Lecture en Couleurs*, C. Gattegno, Paris 1987, Transcription d'un séminaire, UEPD.

3. *Cadre d'évaluation de compétence en français* de l'Université de Franche-Comté (Centre de linguistique Appliquée de Besançon).

Savoir-Lire au quotidien dédie une unité entière, l'unité 0, à la réactivation de ces fonctionnements, préparant ainsi l'entrée dans la lecture. Cette unité fournit de nombreuses activités visant le développement de la conscience phonologique à mettre en œuvre tout au long de l'ouvrage.

Le stagiaire va **gravir les paliers de lecture à partir d'un nombre restreint de sons qui vont être combinés entre eux par le biais des transformations algébriques**. Au fur et à mesure des paliers, le nombre de sons va s'accroître et leurs graphies correspondantes se multiplier.

Savoir-Lire au quotidien consacre trois unités et un bilan à chaque palier de lecture. L'accroissement du nombre de sons et de graphies va de pair avec un traitement de l'information qui se complexifie : d'une organisation linéaire, puis en tableau à 2 colonnes, l'information est rendue dans toute sa complexité avec le repérage dans des tableaux à double entrée.



● Les procédés pédagogiques

→ Une plongée dans « l'univers des sons » et non dans celui des lettres

Le travail à engager est d'abord oral : les nombreuses images de l'unité 0 stimulent la recherche de mots isolés et visent surtout à plonger le stagiaire dans l'univers des sons et non dans celui des lettres.

L'utilisation des codes traits/battements/points poursuit le même objectif : permettre un travail pointu sur la segmentation (de la phrase en mots avec les traits, du mot en syllabes orales avec le battement) et sur les sons (à la fois sur leur discrimination et leur agencement), sans faire appel aux lettres.

→ Le code son/couleur pour rendre tangible les relations entre écrit et oral

Ce procédé permet de rendre compte des spécificités écrites du français :

- à un même phonème, le [ɛ] par exemple, correspondent de nombreux graphèmes « -è », « -e », « -est », « -es », « -ê »... ;
- à un seul graphème, le « -e » par exemple, correspondent plusieurs phonèmes (menu [ə], femme [a], sel [ɛ]).

Le code son/couleur met également en évidence une autre caractéristique du français écrit que sont les lettres muettes. Il permet au stagiaire de faire ces prises de conscience de façon autonome sans que le formateur ait à interférer dans l'apprentissage. Il permet également de ne pas figer les apprentissages.

→ Le tout lisible

Le choix de n'inclure que des mots, phrases ou documents entièrement lisibles par les stagiaires au moment où ils sont introduits (le document central sera lisible dans son intégralité à la fin de l'unité) contribue à développer chez eux confiance et autonomie en leur permettant de relever des défis à leur mesure. Dès l'unité 1, l'apprenant a la satisfaction de pouvoir lire des phrases entières.

Les documents authentiques ou semi-authentiques tirés de la vie quotidienne se multiplient et se diversifient au fil du manuel, permettant à l'apprenant de se rendre compte qu'il a en sa possession de plus en plus de clés pour décoder l'environnement écrit qui l'entoure.

Les consignes des activités destinées aux apprenants sont rédigées de façon à pouvoir être lues en totale autonomie.

→ Donner à observer

On ne peut percevoir la *similitude* ou la *différence* entre plusieurs éléments (qu'il s'agisse de sons, de mots ou de phrases), les *transformations* qu'ils subissent, ou les *relations* qui les unissent les uns aux autres, que si l'on est mis en présence d'un très grand nombre d'occurrences.

Savoir-Lire au quotidien engage le stagiaire dans un véritable travail d'observation de la langue. À partir de nombreux exemples qui lui sont donnés à voir (qui illustrent des caractéristiques propres au français : « e » muet, « c » ou « ç »...), et à entendre (à travers les nombreuses activités orales parmi lesquelles les transformations algébriques), il est placé dans une démarche active stimulant recherche et autonomie.

→ Des apprentissages menés simultanément

Dans le manuel, l'apprentissage de la lecture et celui de l'écriture sont menés de front mais en léger décalage : les acquisitions en lecture au cours d'une unité ne feront jamais l'objet d'un traitement écrit dans la même unité mais dans la suivante, respectant ainsi la hiérarchie temporelle qui veut que l'on apprenne à écrire ce que l'on sait déjà lire. Cet apprentissage s'effectue simultanément à plusieurs niveaux : au niveau du mot, de la syllabe orale, du son et des liaisons.

→ Des repères pour évaluer la progression

Tout au long du manuel, des points de repères permettent aux stagiaires de se situer dans leurs apprentissages.

- Le bilan proposé toutes les 3 unités offre la possibilité de faire le point sur les acquisitions des unités précédentes.
- Chaque unité contient une évaluation ainsi qu'un tableau récapitulatif des sons nouveaux et des graphies nouvelles de sons déjà connus.
- La taille de la police de caractères utilisée dans le manuel permet de constater l'évolution : à chaque nouveau palier de lecture, la taille des caractères devient plus petite.
- Au bas de chaque double-page, la ligne de carrés de couleurs (chaque carré représentant un son voyelle de la langue) permet aux apprenants de mesurer le chemin parcouru et restant à parcourir : à chaque son découvert, la graphie la plus courante vient s'inscrire dans le carré de couleur correspondant. Au fur et à mesure que l'apprenant progresse dans son apprentissage, la ligne de carrés de couleurs se complète. En unité 9, à chaque carré correspond un son voyelle.

→ Un manuel qui favorise les allées et venues

- La rubrique *Lu dans la rue*, le *Magazine*, l'*Histoire suivie*, mais aussi les nombreuses illustrations qui jalonnent le manuel sont réutilisables à tout moment pour amorcer de nouveaux exercices.

Supports de lecture dans la rubrique *Lu dans la rue*, les documents liés à la signalétique peuvent être réutilisés dans d'autres activités : ainsi des plaques de rue pourront être réintroduites dans des exercices mettant en scène des verbes de déplacement.

- Le manuel est conçu pour que les stagiaires en aient une utilisation non linéaire. Ils trouveront matière à compléter leurs apprentissages en se reportant :

- aux *Bilans* qui incluent des exercices supplémentaires pour chaque unité ;
- aux *Lectures supplémentaires* des *Annexes*, organisées par palier de lecture.

● Les langues premières des stagiaires

Si les stagiaires n'ont jamais – ou peu – étudié le fonctionnement de leur langue première à l'école, ils n'en sont pas moins des linguistes en puissance puisqu'ils parlent leur langue et ont donc une connaissance implicite du « bien parler ».

Si l'on note souvent une autodévalorisation de sa langue chez l'apprenant, c'est bien souvent parce que ses interlocuteurs n'en tiennent pas suffisamment compte. Or, il est fondamental, pour une meilleure acquisition d'une langue étrangère, de partir, dans la mesure du possible, de la langue première de l'apprenant. Il est clair qu'il n'est pas toujours possible de connaître plusieurs langues, mais il nous semble primordial de tenir compte des langues parlées par les stagiaires. Le formateur aura alors pour tâche de valoriser les langues de ses stagiaires en leur demandant souvent de réfléchir à leur fonctionnement.

En ce qui concerne la phonétique, il sera intéressant pour chacune des langues utilisées dans le groupe de remarquer les sons qui n'existent pas en français ou, au contraire, ceux qui n'existent pas dans les langues premières de façon à porter son attention sur les difficultés potentielles que les apprenants éprouveront au moment du travail en français.

Un ouvrage de vulgarisation tel que *Les Langages de l'humanité* de Michel Malherbe (voir la bibliographie, page 128) peut aider à avoir une meilleure vue d'ensemble sur les langues parlées par le groupe.

On peut noter les principales familles de langues rencontrées le plus souvent dans les cours d'alphabétisation.

- Les langues **sémitiques** : arabe, hébreu, langues berbères (kabyle, chaoui, rifain, tamazight, chleuh, tamasheq).
- Les langues **turques** : turc (mais aussi azéri, ouzbek, kirghize, kazakh...).
- Les langues **indo-européennes** : portugais, tsigane.
- Les **pidgins** : taki taki de Guyane Française, tourkou du Tchad...
- Le **créole** : créole des Antilles, de l'Océan Indien.
- Les langues **tonales d'Asie** : thaï, vietnamien.
- Le **khmer**.
- Les langues de l'**Afrique noire** :
 - bantoues (swahili, kirundi, kinyarwanda, luganda, lingala, kikongo...),
 - de la Corne de l'Afrique (somali, galla, afar, amharique...),
 - de l'Ouest-Atlantique : peul, wolof,

- mandé (bambara, dioula, soussou, mandingue, sarakolé ou soninké, songhaï),
- voltaïques (moré, bobo, senoufo, gourmantché),
- du Golfe de Guinée (éwé, fon, yoruba, ibo),
- le haoussa.

Le formateur peut se constituer au fil du temps une liste des particularités phonologiques de quelques langues des stagiaires. Par exemple pour l'arabe : [a] et [o] sont proches, ainsi que [a] et [ə], pas de [y], pas de [e] ni de [ɛ]. Grande variété de consonnes.

● Le traitement du culturel

Comment peut-on parler de culture dans un cours d'alphabétisation et dans quel but ?

On dit communément que connaître une langue c'est également connaître la culture du/des pays dans le(s)quel(s) on parle cette langue. Il nous semble donc fondamental de ne pas occulter l'apprentissage culturel et, bien plus, de le considérer comme très étroitement lié à celui du linguistique.

Les stagiaires en alphabétisation vivent, depuis plus ou moins longtemps, dans un pays qui n'est pas leur pays d'origine et doivent apprendre à se repérer dans des espaces très marqués par l'écrit. Ils doivent également, comme tout étranger à une culture, apprendre à se repérer dans un espace culturel très différent.

Les formateurs, quant à eux, ont pour mission de construire un apprentissage linguistique pour des personnes qui n'ont que peu ou pas été scolarisées, mais également de leur donner des repères afin qu'elles deviennent autonomes dans des espaces qui leur sont tout d'abord étrangers.

Par ailleurs, il est nécessaire que le stagiaire et le formateur puissent « croiser leurs regards » pour éviter autant que possible les malentendus, tant en classe qu'en dehors. Tous deux sont des « experts » dans le domaine culturel, car ils font partie d'un système culturel qu'ils ont intégré : le leur.

En ce sens, le formateur a autant de travail à fournir que les stagiaires, il a autant à apprendre d'eux, qu'eux de lui. Les stagiaires n'arrivent pas vierges de tout savoir dans le domaine linguistique puisqu'ils maîtrisent à l'oral une ou plusieurs langues, ils arrivent avec leur(s) culture(s). Il est donc impératif de construire l'apprentissage en partant de ce qu'ils sont, sans l'occulter.

→ Mais qu'est-ce que la culture ?

La culture touche à tout ce qui constitue une société humaine du plus visible au plus invisible. C'est à la fois un rapport spécifique au temps, à l'espace, à la parole, à l'apprentissage, aux attitudes et comportements, aux représentations, aux emblèmes, au corps, à la mort, aux valeurs, aux jugements...

L'anthropologue américain Edward T. Hall a mis en valeur, en 1978, **10 catégories d'activités humaines** à partir desquelles il a étudié les « dimensions cachées », c'est-à-dire tout ce qui est invisible pour des yeux extérieurs à une culture donnée.

- *L'interaction* : le discours, le ton, la voix, les gestes, le regard, les échanges entre interlocuteurs, le langage non verbal, les insultes, l'expression de l'émotivité.
- *L'association* : la famille, la parenté, la hiérarchie sociale, les visites sociales, le don et le contre-don.
- *La subsistance* : les repas, les professions, les représentations sur le travail.
- *La bisexualité* : les normes et les comportements des deux sexes, la sexualité, le contact physique.
- *La territorialité* : l'espace, la proxémie, l'espace habitable, la propriété, l'intimité.
- *La temporalité* : les systèmes temporels, les calendriers (agricoles, religieux, civils).
- *La connaissance* : l'apprentissage, l'éducation de l'enfant, le système éducatif.
- *Le jeu* : la notion de camaraderie, d'amitié.
- *La défense* : les lois, la médecine, les rituels corporels, la beauté, le surnaturel, la notion d'ennemi, les stratégies de défense, les religions.
- *L'exploitation* : les outils, la conception du confort, l'exploitation des ressources.

Il ne s'agit pas de produire des connaissances sur des coutumes, des événements, des traditions d'un pays, mais de :

- croiser les regards sur un fait culturel ;
 - analyser la différence culturelle ;
 - expliciter l'implicite ;
 - être capable de parler de sa propre culture ;
 - s'en distancier, la trouver subjective ;
 - adopter certaines conduites de la culture de l'autre ;
- dans le but d'éviter le plus possible les malentendus culturels.

→ Qu'est-ce qu'un malentendu culturel ?

La croyance commune consiste à penser que l'on peut porter un regard sur la culture de l'autre en étant vierge de tout préjugé. Or, tout individu, d'où qu'il vienne, est nourri de croyances, de stéréotypes, d'images reçues qui illustrent son

propre système de références culturelles et ne peut s'en départir. Il n'en a parfois pas conscience parce qu'il a intégré ces habitudes culturelles depuis son plus jeune âge et qu'elles lui sont devenues « naturelles ». C'est seulement au contact de personnes d'autres cultures qu'il peut comprendre qu'elles ne sont que « culturelles » et les relativiser.

Dans une démarche interculturelle, il s'agit de partir des stéréotypes de chacun pour montrer qu'ils ne sont qu'une vision particulière et non universelle qui s'oppose à son tour à d'autres visions particulières d'un phénomène donné.

La culture repose donc sur un savoir parcellaire, éclaté, immédiat, provisoire et multiple. C'est une réalité plurielle qui dépend des couches sociales, de l'endroit où l'on vit, de l'âge, du sexe, de la catégorie socioprofessionnelle... Quelques exemples sont donnés ci-après dans différents domaines (les habitudes culinaires, les soins corporels...).

- **Les habitudes culinaires** : prenons comme exemple les odeurs culinaires. Pour certaines cultures, un aliment peut avoir une odeur désagréable qui ne disparaîtra que par un mode de cuisson particulier :
 - la viande « sent », il faut donc la faire bouillir puis la faire frire avec des oignons ;
 - l'œuf cru sent mauvais, il faut donc faire disparaître cette odeur qui lui est particulière.
- **Les soins corporels** : au Niger par exemple, un nourrisson qui n'aura pas été lavé pendant 40 jours à l'eau très chaude ne sera pas considéré comme « propre ». Plus tard, on pourra attribuer sa mauvaise odeur corporelle au fait que ce soin ne lui aura pas été prodigué dès sa naissance, et on dira que « ses os sentent mauvais ».
- Une personne dont les cheveux n'auront pas été tressés sera considérée comme ne prenant pas soin d'elle.
- **La distance physique entre les gens** : une personne pourra se reculer et son interlocuteur se rapprocher sans comprendre que celle-ci est en train de se protéger de

toute intrusion dans son espace intime parce que, dans sa culture, il n'est pas correct de se rapprocher autant de quelqu'un lorsque les contacts ne sont qu'amicaux.

- **Le regard** : le fait de ne pas regarder une personne dans les yeux pourra être considéré dans une culture donnée comme un signe de malhonnêteté, d'hypocrisie, alors qu'il est un signe de pudeur et de respect devant les aînés dans une autre.

- **Le discours** : parler longuement, rentrer dans les détails et ne pas être interrompu peut être la norme pour certaines sociétés, contrairement à d'autres où les gens valorisent l'esprit de synthèse, la rapidité et où le discours se laisse interrompre facilement.

- **Les obligations sociales** : une personne pourra juger quelqu'un de « faible » alors qu'il n'aura pas pu dire non à la demande contraignante d'un frère aîné sans savoir que ce dernier est en droit de demander n'importe quoi à son cadet, et ce tout au long de sa vie d'adulte, dans certaines cultures.

Dans la classe, les rapports au temps, au discours, au regard, à la distance physique peuvent être des sujets de malentendus dont le formateur ne se rend pas toujours compte.

Une formatrice qui se rapproche trop d'un stagiaire ou le regarde fixement alors qu'il est plus âgé qu'elle, un stagiaire qui ne semble pas gêné lorsqu'il arrive systématiquement avec 20 minutes de retard ou s'absente parce que son oncle paternel lui a demandé un service, les exemples sont légions où l'agacement des uns et des autres peut engendrer des conflits dus à l'incompréhension.

Le formateur aidera donc les stagiaires à prendre conscience des mécanismes culturels, en les aidant à décrypter ce qui n'est pas immédiatement lisible dans une culture, en réduisant l'opacité qui peut entourer les comportements de l'Autre sans se contenter de dire « je ne le comprends pas parce qu'il est étranger à moi ».

On voit bien là que l'approche repose sur la prise en compte de systèmes culturels et de leurs représentations : on tente de construire un regard plus distancié sur la culture d'origine pour trouver une voix moyenne qui permettra de trouver un équilibre dans la culture de l'Autre.

Se reporter aux témoignages figurant en annexes dans les pages 143 et 144 du manuel du stagiaire et aux pages 124 à 128 du guide pour leurs commentaires et suggestions d'exploitation.

→ Les visites culturelles

Au cours de l'apprentissage, les formateurs réalisent parfois des visites avec leurs stagiaires. Il est intéressant de mettre en place des visites moins pour découvrir des monuments que dans le but de « débusquer les évidences invisibles », selon Carroll (1987), c'est-à-dire tout ce qui ne se voit pas de prime abord mais qui constitue bien la culture d'une société et qui demande à être décrypté pour des étrangers afin de limiter les chocs culturels et de se repérer plus facilement dans la société.

→ La proxémie (étude de la distance entre les gens)

Différentes situations peuvent faire l'objet de discussions :

- une grande gare aux heures de pointe ;
- une rame de métro ou de train aux heures de pointe ;
- la poste à une période d'affluence (observation des « territoires momentanés » selon Salins, respect de la ligne blanche...).

→ L'organisation de l'espace

On pourra faire observer :

- l'organisation des rues avec un trottoir dont les bâtiments portent des numéros pairs et un autre des numéros impairs;
- la rue pour les « marqueurs de territoire » (*interdit de...*, *défense de...*, *voie privée...*).

→ Les commerces et les habitudes d'achats

On peut s'intéresser au bar tabac. Que se passe-t-il au comptoir ?

Écouter les conversations, faire attention au discours, à la prise de parole, au rythme, à l'humour, aux lieux communs.

→ Les lieux de mémoire

On peut retenir notamment :

- les cimetières (organisation de l'espace, plaques et messages : attention aux chocs culturels car pour certains, il est inconcevable de « visiter » un cimetière);
- les cimetières pour animaux (pour la considération toute relative portée aux animaux : attention aux chocs culturels);
- les monuments aux morts des deux guerres mondiales érigés par l'État;
- les plaques de rues qui commémorent le lieu où une personne célèbre a vécu, est décédée, a été assassinée pendant la guerre...

→ Les endroits de détente

Les jardins publics : faire observer les familles autour des aires de jeux pour enfants, écouter les conversations...

● Que faire lire ?

Certains formateurs se désolent de ne pas trouver de supports de lecture intéressants. Pourtant ceux-ci sont multiples et très nombreux. Ils nous entourent, nous submergent parfois, et nous les jetons sans même nous en rendre compte. Ce sont tous les documents que nous trouvons, que nous recevons à plus ou moins grande échelle et qui sont de surcroît gratuits. En effet, tout peut servir de support de lecture, l'impératif dans un premier temps étant de se limiter à des supports du quotidien pour des questions de motivation et d'objectifs à atteindre (lire pour participer à la vie de la cité, être autonome, restaurer l'image de soi). Un repérage des graphies travaillées en cours pourra être mené avec les stagiaires. Voici quelques exemples. La liste ci-dessous n'est pas exhaustive.

- Affiches de spectacles et de films
- Bornes administratives (sécurité sociale, ANPE, gare...)
- Bulletins municipaux
- Cartes et tickets de transport
- Cartes téléphoniques
- Courriers administratifs
- Enseignes commerciales
- Étiquettes de produits alimentaires
- Formulaires administratifs
- Graffitis lisibles (art de la rue)
- Informations en provenance de l'école
- Jaquettes de CD, de cassettes, de DVD
- Marqueurs de territoire (*interdit de...*, *défense de...*, *prenez garde au...*, *attention je monte la garde...*)
- Messages sur les tableaux électroniques de certaines villes

- Notices de médicaments
- Notices explicatives d'appareils ménagers (bouilloire, télévision, lecteur DVD, magnétoscope, four...)
- Notices explicatives de santé (maladies infantiles, accidents domestiques...)
- Pages « carnet » des journaux (avis de décès, de naissances, de mariages)
- Plans (localisation de boutiques, d'administrations, de transports, de villes...)
- Plaques de rues
- Plaques de rues qui commémorent un événement, le lieu d'habitation d'un personnage célèbre
- Publicités et magazines distribués gratuitement dans les boîtes aux lettres
- Recettes de cuisine
- Timbres oblitérés et cachets postaux

Il est aussi intéressant de demander aux stagiaires d'apporter tout support écrit qui les entoure, en France ou dans leurs pays quand ils y retournent pendant les vacances, pour se constituer une boîte de ressources au plus près de leurs réalités. Si les documents sont en langues étrangères, on pourra porter l'attention sur l'organisation spatiale. Pour les documents venant de pays francophones, on les utilisera également pour leur intérêt culturel.

● Outil indispensable pour comprendre l'approche et le travail à engager en classe avec les apprenants, le guide du formateur comprend :

- des **informations détaillées** sur l'approche choisie;
- une **présentation des stratégies pédagogiques** mises en œuvre dans le manuel;
- des **notes culturelles** à travers la rubrique « Regards Croisés »;
- des **conseils** et les **corrigés des activités** du livre du stagiaire;
- des **activités complémentaires**.

O

Pages 7 à 18

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

- Sons voyelles [a], [i], [y]
- Sons consonnes [m], [l], [d]

Discrimination, fréquence, position, graphie

• Graphies

- [a] a
- [i] i
- [y] u
- [m] m
- [l] l
- [d] d

Acquisitions en lecture

Développement de la conscience phonologique et du découpage de la phrase en mots :

- Prise de conscience de chaque mot de la phrase
- Segmentation du mot en syllabes orales
- Discrimination des phonèmes
- Repérage de leur emplacement dans le mot (position initiale, médiane ou finale)
- Repérage de leur emplacement dans la syllabe orale

Production orale

Réinvestissement lexical et phonologique

Les acquisitions en lecture

Cette unité a pour objectif de préparer l'entrée dans la lecture par le **développement de la conscience phonologique et le découpage de la phrase en mots**. Il s'agit de développer chez l'apprenant une compétence phonologique qui lui permette d'extraire les éléments distincts qui composent la chaîne orale. Cette compétence est capitale dans l'acquisition de la lecture et de l'écriture :

- La lecture nécessite de pouvoir décoder une séquence de graphèmes en phonèmes.
 - L'écriture consiste à transposer une séquence de phonèmes en graphèmes.
- Le travail entrepris dans cette unité ne s'achève pas avec celle-ci.

L'unité 0 :

- pose les bases d'une démarche axée sur la **découverte progressive des phonèmes et des graphèmes, de leur agencement et enchaînement**. Au fil des unités, tous les sons de la langue et leurs transcriptions les plus fréquentes seront abordés. Pour être maîtrisé, chaque son nouveau introduit devra faire l'objet d'un traitement identique à celui proposé dans l'unité 0 pour les 6 sons choisis ([a], [i], [u] / [m], [l], [d]);
- suggère la marche à suivre en ce qui concerne le découpage de la phrase en mots et du mot en syllabes.

La mise en place des codes

Le développement d'une compétence phonologique nécessite de travailler à la fois sur les notions de **mots**, de **syllabes orales** et de **sons**. Il est important de pouvoir s'y référer en faisant appel à un code simple et précis qui sera utilisé tout au long du manuel et que les apprenants pourront s'approprier rapidement.

Le mot sera codé par un trait : _____
 La syllabe orale par une vague : _____
 Le son par un point : •

Par la combinaison de ces trois codes entre eux, le formateur pourra mobiliser l'apprenant sur des points très précis.

Exemples de codage :

Phrase de 3 mots dont le premier est composé d'une syllabe orale, le second de 3 syllabes orales et le troisième de 2 syllabes orales.

Mot de 3 syllabes orales se terminant par un son déterminé.

Phrase de 4 mots dont le premier son de chaque mot a été déterminé.

Il arrive vers une heure.

Il arrive vers une heure.

Phrase de 3 mots dont le premier est composé d'une syllabe orale, le second de 3 syllabes orales et le troisième de 2 syllabes orales.

Mot de 3 syllabes orales se terminant par un son déterminé.

Phrase de 4 mots dont le premier son de chaque mot a été déterminé.

Le travail à engager auprès des apprenants s'opère :

- au niveau du **mot**, constituant de la **phrase**;
- au niveau de la **syllabe orale**, constituant du **mot**;
- au niveau du **son**, constituant de la **syllabe orale**.

Pour pouvoir lire de façon fluide, il s'agit de prendre en compte un autre niveau de lecture qui est celui des **liaisons**.

On voit bien à travers ces schémas la nécessité de travailler simultanément ces 4 niveaux (son, syllabe orale, mot, phrase).

Les deux parties qui suivent proposent un travail sur :

- le **découpage de la phrase en mots** à travers des activités permettant de revenir sur les fonctionnements mis en œuvre au moment de l'acquisition de la parole.
- la **conscience phonologique** propose des activités ayant pour objectif le découpage en syllabes orales et la discrimination des sons; elle reprend notamment les activités du manuel classées par type d'exercice.

Le découpage de la phrase en mots

Au cours des premières étapes de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, nous sommes amenés à revenir sur le travail que chacun de nous a déjà effectué enfant au moment de l'apprentissage du langage parlé. La sensibilité aux variations et aux similitudes nous a permis d'extraire les éléments constitutifs de la chaîne orale pour se les approprier afin de s'exprimer. En écoutant les enfants parler et en prêtant attention à leurs erreurs, on peut se rendre compte à quel stade de ce travail ils se trouvent : *un zoiseau, un escalier...*

Le fait que les apprenants parlent et comprennent le français, prouve qu'ils maîtrisent ce travail. Alors pourquoi y revenir ?

1 Vers la lecture

Au moment de décoder une chaîne de signes écrits, c'est-à-dire de passer des graphèmes aux phonèmes, l'apprenant a plusieurs choses à faire parmi lesquelles décoder chaque mot et savoir comment les enchaîner. Pour cela, il

doit revenir sur « les archives sonores » qu'il possède.

Prenons un exemple : après avoir déchiffré « un » puis « ami », l'apprenant doit comparer les phonèmes qu'il vient de décoder avec son expérience de la langue orale. De cette expérience surgira la chaîne orale [un ami] qui lui permettra de lire de façon fluide, sans ànonner.

2 Vers l'écriture

Au moment de retranscrire la chaîne orale [un ami], l'apprenant doit nécessairement avoir isolé - à partir du sens - le mot « ami » et y être attentif au moment où il écrit. C'est ainsi qu'il évitera des erreurs du type « nami ».

Dans les deux cas, on pourra travailler les activités orales suivantes qui conduisent les apprenants à revenir sur les acquis de l'enfance pour accéder au stade de la lecture et de l'écriture.

3 Entraînement

Pour les 5 activités qui suivent, donner les phrases à l'oral et demander aux apprenants d'être attentifs à ce qui est **semblable** d'une phrase à l'autre.

Activité 1

Pour chacune des 3 séquences, un même mot est utilisé, mais dans chaque phrase il est associé à d'autres mots, ce qui a pour conséquence de produire des liaisons différentes. Ainsi à l'oral le mot répété subit des variations dues à ces liaisons.

Consigne : - *Écoutez et dites le mot que vous entendez à chaque fois.*

1. - Un ami.

- Quelques amis.
- Une dizaine d'amis.
- L'ami de ma sœur.
- Les amis de mon frère.
- Quelles amies ?
- Huit amis.
- Trois amies.
- Une amie de toujours.
- Nous sommes toujours amis.

2. - Elle est ici.

- Venez ici !
- Sortez d'ici !
- Ici, on travaille !
- Je ne l'ai jamais vu ici.
- C'est ici !
- Je ne suis pas d'ici.
- C'est sympa par ici !
- Veux-tu venir ici !
- On mange bien ici.
- Quand il arrive ici, il est fatigué.

3. - Bonne idée !

- Quelle idée !
- As-tu une idée de cadeau ?
- As-tu des idées ?
- Tu as de bonnes idées.
- Aucune idée !
- Elle a beaucoup d'idées.
- Quelle riche idée !
- J'ai ma petite idée.

Activité 2

Pour chacune des 4 séquences, les phrases proposées comportent une même succession de sons incluse dans des mots distincts.

Ces exemples évitent de prendre la dernière syllabe pour un mot.

Consigne : - *Écoutez et dites le dernier mot.*

1. - Va au lit !

- Va chez Ali !
- Elle vit au Mali.
- Je pars pour la Somalie.
- J'aime Ali !
- Il ne connaît pas bien le Mali !
- Tu t'es encore sali !
- Elle embrasse Ali.

- 2. - À Paris, nous y sommes tous allés.
- J'ai soif, j'ai dû manger trop salé.
- Le voisin a encore râlé.
- À midi, je n'ai rien pu avaler.

3. - J'ai une idée !

- La poubelle a été vidée.
- Cette vieille femme est toute ridée.
- Bonne idée !

4. - Je crois qu'il a mal.

- Cette situation me paraît normale.
- J'ai vu un superbe animal !
- Elle a eu la note maximale.
- Cette température est anormale !
- Je n'ai pas eu mal.
- Mon frère s'appelle Djamal.

Activité 3

Consigne : - *Le formateur dit la phrase en entier, puis la redonne en remplaçant un des mots de la phrase par un blanc. Les stagiaires doivent proposer des mots qui peuvent remplacer le mot manquant sans modifier le reste de la phrase.*

Le travail consiste à faire varier chaque mot de la phrase par substitution.

- Naïma va partir à la gare.
- Ali doit aller vers boulangerie.
- Elle veut passer banque
- Sophie

Activité 4

Consigne : - *Écoutez chaque phrase. Donnez à l'oral une situation dans laquelle elle peut être entendue.*

Des phrases ambiguës sont proposées. Selon l'interprétation de ces phrases, on procédera à des découpages différents.

[illador] → Il l'adore. → Il la dore.

[vuzenvere] → Vous enverrez. → Vous en verrez.

[ɛleklɛr] → Elle éclaire. → Elle est claire.

Activité 5

Consigne : - *Écoutez la phrase suivante. Remplacez le premier / le deuxième / ... / le dernier mot par un autre.*

Proposer différentes phrases. Les apprenants énonceront le premier, le troisième... ou le dernier mot.

- Est-elle là ?
- Il y en a beaucoup.
- On a le temps.
- On n'a rien à faire.
- Elle l'envoie.
- Tu t'éloignes.
- Il est à l'aéroport.
- Vous y allez en avion.
- Il efface le tableau.
- Il est face au tableau.

La conscience phonologique

1. Le découpage en syllabes orales

Nous avons vu l'importance du développement d'une compétence phonologique dans l'acquisition de la lecture et de l'écriture. Cependant, on ne peut être au contact de la chaîne orale et de tous les éléments distincts qui la composent que si l'on s'est donné une « unité de mesure » qui sera la syllabe orale.

Le picto « je marque la syllabe » illustre la façon dont le découpage en syllabes orales va être abordé : énoncer le mot à segmenter en faisant correspondre à chaque syllabe orale un battement.

Pour aider les apprenants à faire ce travail, on peut les inciter :

- à ralentir le débit de la parole;
- à articuler exagérément (comme s'ils s'adressaient à une personne malentendante);
- à articuler sans émettre aucun son (comme si ce qu'ils disaient devait être compris uniquement en lisant sur leurs lèvres).

→ Exemple dans l'unité

Se reporter à l'activité 20 (page 17 du manuel). L'apprenant entoure pour chaque mot le nombre de battements qui convient, c'est-à-dire le nombre de syllabes orales entendues.

Corrigé :

table (1 battement)
a-na-nas (3 battements)
ta-pis (2 battements)
or-di-na-teur (4 battements)
lu-nettes (2 battements)
a-ppar-te-ment (4 battements)

La discrimination

DISCRI 1

→ Objectif

Identifier dans un mot la présence du son ou pas.

→ Déroulement

Dans cette activité orale, des exemples de mots sont d'abord fournis par le formateur. Les stagiaires doivent signaler ceux dans lesquels ils entendent le son.

Ils peuvent ensuite proposer leurs propres exemples au groupe.

Consigne : - Écoutez et levez la main quand vous entendez [...].

ta-bleau (2 battements)
a-llu-mette (3 battements)
mé-di-ca-ments (4 battements)
dis-tri-bu-teur (4 battements)
au-to-bus (3 battements) ou bus (1 battement)

2. La discrimination des sons

Ces activités reprises en détail ci-après (« Discri 1 » à « Discri 6 ») sont avant tout des activités orales. Présentes tout au long de ce guide, elles sont classées en 6 catégories correspondant chacune à un objectif spécifique. Elles visent à développer chez l'apprenant la capacité :

- à distinguer les sons les uns des autres;
- à repérer leur emplacement précis dans le mot ou la syllabe orale.

Ce travail se fait travers des exemples qui seront fournis par le formateur et par les stagiaires.

3. La recherche d'exemples

La recherche d'exemples peut faire l'objet d'une progression : on peut dans un premier temps accepter tous les mots comportant le son étudié puis, au fur et à mesure, ajouter des contraintes supplémentaires.

Par exemple, trouver des mots qui soient :

- dans l'environnement dans lequel se trouve l'apprenant (salle de cours...);
- des prénoms;
- des prénoms féminins;
- des noms de villes;
- des aliments;
- des vêtements...

→ Exemples dans l'unité

Se reporter aux activités 1 et 3 (pages 7 et 8 du manuel).

Corrigés :

• Activité 1

(Les mots comportant le son voulu apparaissent en gras.)

Son [a] : **sac** - table - tableau - femme

Son [i] : fille (ou chinoise) - livre - lit - pile

Son [y] : **rue** (ou avenue) - jupe - mur - autobus (ou bus)

• Activité 3

Son [a] : téléphone - **classe** - stylos - **cahier** - lunettes

Son [i] : lunettes - **immeuble** (ou **bâtiment**) - chaussures - **disque** - cartable

Son [y] : camion - vélo - **lunettes** - **chaussures** - **voiture**

DISCRI 2

→ Objectif

Identifier l'ordre d'apparition de deux sons distincts [1] et [2].

→ Déroulement

Dans cette activité orale, le formateur fournit des exemples de mots dans lesquels les deux sons qu'il aura choisi de travailler apparaîtront dans un ordre déterminé.

Dans un premier temps, il s'attachera surtout à faire ce travail avec des sons voyelles.

→ Exemples dans l'unité

Se reporter aux activités 8 et 19 (pages 12 et 16 du manuel)

Corrigés :

• Activité 8

[a] [i] : **tapis** - valise - tartine

[i] [a] : pizza - médicaments - **visage** - ordinateur

[a] [y] : **allumette**

[y] [a] : **nuage**

[i] [y] : confiture - **pilule** - piqûre - chirurgien

[y] [i] : **tulipe** - usine

• Activité 19

[m] [l] : **malade** - moule - malle

[l] [m] : lame - plume

[d] [l] : **pédale**

[l] [d] : **malade** - salade

[d] [m] : **domino**

[m] [d] : **malade** - médecin

DISCRI 3

→ Objectif

Identifier le nombre de fois où le même son apparaît dans une phrase.

DISCRI 4

→ Objectif

Identifier le nombre de fois où le même son apparaît dans un mot en indiquant sa position (initiale, médiane ou finale).

→ Exemples dans l'unité

Se reporter aux activités 7, 12, 15 et 18 (pages 11, 14, 15 et 16 du manuel).

Corrigés :

• Activité 7

Position	son [a]	son [i]	son [y]
initiale	a llumette - a rbre	île	u sine
médiane	chapeau - a sac	mil - chemise - fille - livre	u ll - jupe - chaussures
finale	bras - chat	i lit	u e - rue (ou avenue)

• Activités 12, 15 et 18

Position	son [m]	son [l]	son [d]
initiale	m anteau - m anche - m aison - m arqueur	lunettes - livre	d ent - d oigt - d omino
médiane	appart em ent	pantalon - t éléphone - e scalier	cadeau - r adio
finale	f emme	table - pull - pile - journal	corde - viande - ride

DISCRI 5

→ Objectif

Identifier le nombre de fois où le même son apparaît dans un mot, indépendamment de sa position dans le mot.

→ Exemples dans l'unité

Se reporter aux activités 4, 5, 6, 11, 14 et 17 (pages 9, 10, 13, 14 et 15 du manuel).

Corrigés :

• Activités 4, 5 et 6

son [a]	son [i]
sac (1 fois)	livre (1 fois)
femme (1 fois)	kiwis (2 fois)
ananas (3 fois)	cuisine (2 fois)
camion (1 fois)	lit (1 fois)
matelas (2 fois)	pires (1 fois)
cartable (2 fois)	piscine (2 fois)

son [y]

pull (1 fois)
chaussures (1 fois)
lunettes (1 fois)
bus ou autobus (1 fois)
jupe (1 fois)
grue (1 fois)

• Activités 11, 14 et 17

son [m]

moustache (1 fois)
grand-mère (1 fois)
ou **mamie** (2 fois)
maman (2 fois)
ou **mère** (1 fois)
mer (1 fois)

son [l]

pantalon (1 fois)
pilule (2 fois)
lunettes (1 fois)
mil (1 fois)

son [d]

cadeau (1 fois)
dindon (2 fois)
disque (1 fois)
dromadaire (2 fois)

DISCRI 6

→ Objectif

Rester au contact d'une chaîne sonore et la modifier en lui ajoutant un son donné avant ou après.

→ Déroulement

Le formateur donne à l'oral une succession de sons (par exemple [ofi]) qu'il écrit au tableau

Autres corrigés

Activité 2

→ Objectif

Identifier dans un mot la présence d'un des trois sons voyelles découverts : [a], [i] ou [y].

Corrigé:

Son [a] : arbre – chapeau
Son [i] : pile – chemise
Son [y] : lunettes – pull – chaussures

Activité 9

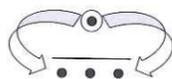
→ Objectifs

– Revoir les trois sons voyelles [a], [i], [y] découverts dans l'unité ainsi que leurs codes couleurs et leurs graphies respectives.
– Permettre aux apprenants de marquer un temps d'observation après de nombreuses activités de lecture.
Il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son.
Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître.

avec les codes trait (pour le mot) et points (pour les sons).

Il prononce ensuite un son isolé (ici il s'agit du son [s]) qu'il fait apparaître sous la forme d'un point au-dessus du mot codé.

Les apprenants devront essayer d'ajouter ce son à la chaîne existante (avant ou après) et de ne conserver que les suites de sons qui constituent des mots.



→ Exemple

Se reporter à l'unité 1 (page 21 du guide).

- [ofi] • = **Sophie, office**
- [aly] = **salut**
- [ali] • = **Sali, Alice**
- [poli] • = **police**
- [ur] • = **sourd, ours**
- [avwar] = **savoir**
- [ilo] = **stylo**
- [ta3jer] = **stagiaire**
- [pu] • = **pouce**
- [iri] • = **iris, Syrie**

Activité 10

→ Objectif

Identifier dans un mot la présence du son consonne [m].

Corrigé:

main – moto – mur – moustache

Activité 13

→ Objectif

Identifier dans un mot la présence du son consonne [l].

Corrigé:

lit – livre – stylos – lampe

Activité 16

→ Objectif

Identifier dans un mot la présence du son consonne [d].

Corrigé:

dent – doigt – radio – corde

Activité 21

→ Objectif

Revoir les trois sons voyelles [a], [i], [y], leurs codes couleurs et leurs graphies respectives ainsi que les trois sons consonnes [m], [l], [d] découverts dans l'unité.

Activité 22

→ Objectif général

Réinvestir à travers des activités de production orale les acquisitions de l'unité 0.

→ Objectif 1 : découper une phrase en mots.

1. Proposer des phrases à l'oral et demander aux apprenants d'être attentifs à ce qui est semblable d'une phrase à l'autre.

Consigne : – *Écoutez bien et dites ce que vous entendez à chaque fois.*

- Les **affaires** sont sur le bureau de la formatrice.
- Il y a des **affaires** sur les tables.
- Il y a plein d'**affaires** partout.
- Je ne voudrais plus voir d'**affaires**.
- Il reste encore quelques **affaires**.
- Les stagiaires ont apporté leurs **affaires**.
- J'ai oublié mes **affaires**.
- Que d'**affaires** !

2. Proposer à l'oral différentes phrases décrivant la scène de cours et demander aux apprenants d'énoncer le premier, le troisième... ou le dernier mot.

- Il y a des nuages dehors.
- Les murs de la salle sont gris.
- Les tables sont vertes.
- Une stagiaire porte une étole.
- Une femme a les cheveux courts.
- Une stagiaire a une natte.
- Une femme est voilée.
- Une femme porte un voile.
- Un homme est barbu.
- Un stagiaire est chauve.
- Un homme est barbu et chauve.
- Il y a un micro sur le bureau de la formatrice.
- Le manteau de la formatrice est accroché au portemanteau.
- La formatrice est brune.
- Le cartable rouge de la formatrice est posé sur son bureau.
- Il y a deux ordinateurs sous la fenêtre.

→ Objectif 2 : découper un mot en syllabes orales.

Demander aux stagiaires de regarder l'image et de proposer des mots comportant 1, 2, 3 ou 4 syllabes orales.

– 1 **battement** : table – sac – barbe – natte – mur – jupe – brune – bic – fil – gris – lampe – voile – main – manche – sol – blanc

– 2 **battements** : ta-bleau – ca-hier – car-table – sa-coche – pa-tère – cla-vier – pa-pier – bu-reau – cein-ture – che-mise – sty-lo – car-table – mi-cro – man-teau – i-mmeuble – é-tole

– 3 **battements** : bâ-ti-ment – pan-ta-lon – do-mi-no

– 4 **battements** : or-di-na-teur – dis-tri-bu-teur – a-ppar-te-ment

→ Objectif 3 : identifier dans un mot la présence d'un son.

Donner un son et demander aux apprenants de trouver le plus de mots possibles se rapportant à la scène.

Son [a] : sac – cartable – sacoche – patère – barbe – pantalon – clavier – papier – natte

Son [y] : bureau – mur – jupe – sur – ceinture – brune – distributeur

Son [i] : chemise – bic – fil – gris – vitre – ordinateur – distributeur – bâtiment.

Son [l] : lampe – stylo – cartable – voile – sol – étole – blanc – clavier

Son [m] : micro – manteau – immeuble – bâtiment – mur – main – manches – gomme – moustache

Son [d] : dos – ordinateur – dossier – doigt – radiateur – dans – distributeur

→ Objectif 4 : identifier l'ordre d'apparition de deux sons distincts [1] et [2].

[i] [a] : ordinateur

[a] [i] : bâtiment – kaki

[y] [a] : nuage

[i] [l] : stylo – fil

[a] [l] : table – tableau – pantalon

[l] [a] : clavier

[m] [l] : immeuble

[m] [a] : moustache

[m] [i] : chemise – micro

[m] [y] : mur

[d] [i] : distributeur

→ Objectif 5 : identifier le nombre de fois où un même son apparaît dans un mot, indépendamment de sa position dans le mot.

Son [a] : (1 fois) table – tableau – cahier – bâtiment – sac – sacoche – patère – barbe – pantalon – moustache – clavier – papier – natte / (2 fois) : radiateur – cartable

Son [i] : (1 fois) chemise – bic – fil – gris – vitre – ordinateur – bâtiment / (2 fois) distributeur

Son [y] : (1 fois) bureau – mur – jupe – sur – ceinture – brune – distributeur

Son [l] : (1 fois) lampe – stylo – cartable – voile

Son [m] : (1 fois) micro – manteau – immeuble – bâtiment – mur – main – manche – gomme – moustache

Son [l] : (1 fois) sol – étole – blanc – clavier

Son [d] : (1 fois) dos – ordinateur – dossier – doigt – radiateur – dans – distributeur

→ **Objectif 6** : identifier le nombre de fois où le même son apparaît dans un mot en indiquant sa position (initiale, médiane ou finale).

Position	son [a]	son [i]	son [y]
initiale	a	immeuble	
médiane	table – tableau – cahier – sac – sacoche – patère – barbe – pantalon – moustache – clavier – papier – natte	chemise – livre	pull – jupe – bureau – mur – jupe – sur – brune
finale	bras	lit	

Position	son [m]	son [l]	son [d]
initiale	moustache – micro – manteau – mur – main – manche – moustache	lampe – lit – livre	dos – dossier – doigt – dent – distributeur
médiane	immeuble – bâtiment	stylo – blanc – clavier	ordinateur – radiateur
finale	gomme	cartable – voile – sol – étole	

→ **Objectif 7** : écrire un mot en utilisant le code (trait / points / syllabe). Par exemple le mot « sac » sera codé de la façon suivante :



Faire le geste de jeter un son (il peut s'agir du premier, du deuxième, du troisième...) et demander aux apprenants de trouver d'autres mots en substituant ce son par un autre. Voir aussi les activités complémentaires (activité 1, page 17).

Consigne : – Trouver d'autres mots en changeant ce son.

Mots à proposer.

• Mots avec 1^{er} son substitué

sac : bac – fac – lac – pâques

sol : bol – vol – folle – colle – molle

mur : dur – cure – jure – pur – sur

• Mots avec 2^e son substitué

sac : sec – souk

sol : salle – sel – cil...

mur : mare – mer – mire – mort...

• Mots avec 3^e son substitué

sac : sale – sam – sas

sol : somme – sort – sotte

mur : mule

→ **Objectif 8** : faire produire le plus de phrases possibles pour décrire la scène de cours.

– C'est une classe.

– C'est une salle de cours.

– C'est un cours d'adultes.

– Il y a 6 personnes dans la salle.

– Il y a 2 hommes et 4 femmes.

– Il y a 5 stagiaires et 1 formatrice.

– La formatrice est en face de la stagiaire à la chemise jaune.

– Elle est appuyée sur la table.

– Elle a les cheveux courts.

– La stagiaire à la chemise jaune est à gauche de la stagiaire qui porte une étole.

– Le stagiaire chauve regarde le tableau.

– La stagiaire qui porte un voile a un stylo dans la main.

– Il y a un distributeur de boissons dans le couloir.

– La formatrice a posé son cartable rouge sur son bureau.

– Elle a un sac violet posé au sol.

Activités complémentaires

Jusqu'ici, la plupart des activités proposées ont permis aux apprenants de répondre aux questions posées par le formateur :

– Entendez-vous ce son ou pas ?

– Combien de fois l'entendez-vous ?

– Où l'entendez-vous : au début, au milieu, à la fin ?

Pour approfondir la conscience phonologique, d'autres consignes, d'autres activités peuvent être proposées en faisant varier les contraintes.

C'est seulement à travers cette multiplicité d'activités que les apprenants pourront acquérir une expérience suffisante pour s'approprier les questions fondamentales à se poser. Ainsi se forgeront-ils des outils qui les rendront très vite autonomes et qu'ils utiliseront constamment.

Activité 1

Écrire un mot en utilisant le code (trait / points / syllabe). Par exemple le mot « mari » sera codé de la façon suivante :



Faire le geste de jeter un son (il peut s'agir du premier, du deuxième..., du dernier) et demander aux apprenants de trouver d'autres mots en substituant ce son par un autre.

Consigne : – Trouver d'autres mots en changeant ce son.

Mots à proposer	Mots avec :			
	1 ^{er} son substitué	2 ^e son substitué	3 ^e son substitué	dernier son substitué
mari	paris – sari – larry – charrie – varie...	mairie – mûri...	manie – mali – magie...	marée – marin – marron – marrant...
dame	sam – lame – femme – rame...	dôme...	dalle – dard – date...	
line	mine – fine – dine – chine...	lune – laine...	lire – lisse – lime – lille...	

Activité 2

Le formateur demande aux apprenants de trouver des phrases dans lesquelles chaque mot comportera un son déterminé. Par exemple :

– son [a] : Ma femme a mal à la mâchoire.

Activité 3

1. Le formateur propose une chaîne de mots reliés entre eux par un point commun. Les apprenants doivent fournir des exemples de mots pour poursuivre cette chaîne et découvrir le point commun.

Chaîne de mots à proposer	Point commun
Istanbul, idée, hirondelle, Italie, igname... animal, journal, belle, poule, Noël, vital... couscous, bonbon, choucou, barbare...	Tous les mots commencent par le son [i]. Tous les mots se terminent par le son [l]. Tous les mots sont constitués d'une même syllabe réitérée.
Anais, sardine, noisette, terrasse, sortir, rhume, mal...	Le dernier son d'un mot détermine le premier son du mot suivant.
mime, tête, Lille, rare, six, pape, rire, dinde...	Le premier et le dernier son de chaque mot de la chaîne sont identiques.

2. On peut augmenter la difficulté en constituant des chaînes de mots reliés entre eux par plusieurs points communs.

Par exemple : Paris, envie, curry, souris, poli, circuit, Asie...

Tous les mots se terminent par le son [i] et sont composés de 2 syllabes orales.

Unité

1

Pages 19 à 30

Thème

L'identité

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

- Son voyelle [ə]
- Réemploi des sons voyelles [a], [i], [y]

• Graphies

- [ə] e
- [n] n
- [r] r
- [s] s
- [t] t

Documents

Liste d'élèves inscrits à un cours d'alphabétisation de la Mairie de Paris; plaques de villes; patères

Acquisitions en lecture

- Première lecture combinatoire : succession de sons voyelles, fusion syllabique C + V / C + V + C + V / V + C; nombre de sons, nombre de syllabes orales
- Substitutions, additions et insertions de sons

Production orale

S'exprimer sur son identité (sexe, nationalité, situation familiale) et ses goûts

Production écrite

- Reconnaissance des différentes formes graphiques (majuscules, minuscules, scriptes, cursives) des sons introduits

Les acquisitions en lecture

Dans l'unité 1, le stagiaire aborde le premier palier de lecture à travers un nombre restreint de sons (4 sons voyelles combinés entre eux par le biais des transformations algébriques). Ce travail de lecture combinatoire va se poursuivre avec l'introduction des consonnes. Cette unité permet également d'introduire les différents codes utilisés tout au long du manuel :

la vague pour marquer la syllabe orale, le point pour symboliser le son.

À la fin de l'unité, le stagiaire sera en mesure de lire de petites phrases comportant des mots correspondant aux schémas consonne + voyelle / voyelle + consonne / consonne + voyelle + consonne + voyelle.

Le document central

Le document central de la page 19 sert d'objectif de lecture pour cette unité et sera lu dans sa quasi-totalité à la fin de l'unité. La liste est un type de document intéressant pour une première entrée dans le monde de l'écrit car elle donne d'emblée un nombre de mots non négligeable à lire et une organisation spatiale particulière à comprendre (agencement en colonnes simples). Elle introduit le thème de l'unité qui est celui de l'identité des stagiaires.

→ Exploitation à l'oral

On veillera toujours à travailler l'émission d'hypothèses et non à chercher à obtenir la réponse « juste ». L'objectif, dans un premier temps, n'est pas de déchiffrer les prénoms, mais avant tout d'observer le document.

Il est intéressant de faire produire par les stagiaires le plus de propositions possibles. Par exemple :

- Il y a 12 mots écrits les uns en-dessous des autres.
- À côté de ces mots, il y a des croix. / Pour deux mots, il n'y a pas de croix.

Regards

croisés

Les prénoms dans la liste du document central illustrent la diversité culturelle du public en formation. En effet, des prénoms arabes (Ali, Lila, Salim, Dalila, Samira), asiatique (Li) et tirés du calendrier grégorien (Alida, Alma, Ida, Tina, Manu, Malda) ont été choisis.

La plupart des prénoms sont féminins et illustrent une des réalités statistiques du monde de la formation pour adultes.

D'autres prénoms sont utilisés au cours de l'unité :

Adil, Amar, Amin, Amina, Amir, Anis, Ila, Ilam, Ilda, Iris, Irma, Lamin, Liam, Lili, Lina, Marina, Mila, Mimi, Mina, Nana, Nina, Rana, Salam, Sam, Sami, Samir, Sara, Sidi.

→ Autres activités

Faire retrouver par les stagiaires tous les prénoms utilisés au cours de l'unité, les classer par sexe, origine culturelle et/ou religieuse. Leur demander de donner la signification en français de leur prénom et de celui de leurs enfants ou amis.

Lancer une discussion sur les difficultés éventuelles rencontrées par les stagiaires sur la prononciation de leurs prénoms ou de celles de leurs enfants par les personnes étrangères à leur culture.

Poursuivre sur une autre discussion liée aux incompréhensions de l'administration du pays d'accueil concernant le libellé des docu-

ments administratifs (notamment pour les personnes dont le prénom et le nom sont constitués de prénoms uniquement : prénom de naissance + prénom du père ou du mari pour les femmes mariées).

En effet, la méconnaissance du système de transmission des noms des personnes migrantes engendre en Préfecture l'attribution de la mention SP (sans prénom) sur les papiers d'identité.

→ Prolongements

1. À la fin de l'unité, il est possible de revenir au document central pour faire produire à l'oral des informations complémentaires.

- Il y a 12 prénoms. / Il y a 8 prénoms de filles. / Il y a 4 prénoms de garçons.

- Il y a deux personnes malades. / Ali et Samira sont malades.

- Ni Li, ni Alida, ni Manu ne sont malades.

- C'est une liste de prénoms.

- C'est une liste de personnes / des présences du mardi 8 mars 2005.

- En haut à droite, il y a un titre. / En dessous, il y a une liste.

- La liste est constituée de 4 colonnes...

2. Le formateur peut également aider à la production en proposant ce type de questions :

- Que représente le nombre 12? (C'est le nombre de personnes / de stagiaires.)

- Que représente le nombre 8? (C'est le nombre de femmes.)

- Que représente le nombre 4? (C'est le nombre d'hommes.)

- Que représente le nombre 10? (C'est le nombre de personnes présentes.)

- Que représente le nombre 2? (C'est le nombre de personnes absentes.)

Le coin des phonèmes

Le travail phonatoire pour le son voyelle [ə] doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit d'un son nouveau.

1 Discriminer le son [ə]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres arrondies, mâchoire inférieure mi-ouverte, langue mi-basse); placer les doigts de la main pliés devant la bouche pour insister sur la position

de la bouche. Puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.

- Prononcer le son.

- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;

- observer la position de la bouche dans un miroir;

- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [ə] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ə].)

le - les - me - te - mes - tes - ce - ces - cela - je - j'ai - le - déjà - des - de - les - le - venir - Venise - vénus - venu - vélo - vécu - tenir - tennis - tenue - terrible - relu - repos - relire - repasse - répondre - répare - repart - retire - réserve - revient - retient - école - recolle - mesure - méthode - mairie - menu - métro - menace - refaire - défaire - remis - Rémy - demi - démis

3. Son [ə] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Vendredi, j'ai travaillé de 8 heures à midi. (2 fois)
- Mercredi, je ne travaille pas. (3 fois)
- Je demande le tarif. (3 fois)
- Je l'ai demandé. (2 fois)
- Je le redemande. (4 fois)
- Il me le redonne. (3 fois)
- Il ne me le redonnera plus. (5 fois)

2 Prolongements : discriminer les sons [a], [i], [y]

1. Son [a] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Elle n'aime pas le chocolat. (2 fois)
- Sarah est sympa. (3 fois)
- Amina a deux jolies filles. (3 fois)
- J'ai acheté un beau sac fuchsia. (3 fois)
- Éric va à la piscine tous les mois. (3 fois)
- Aminata Traoré est malienne. (5 fois)
- Madame Dubois a rangé la salle. (5 fois)
- Ali m'a donné un adorable chat! (5 fois)

2. Son [i] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- J'ai lavé la cuisine. (2 fois)
- Yasmina a retiré ses chaussures. (2 fois)
- Mercredi, je t'invite au cinéma. (3 fois)
- Philippe arrive à midi. (5 fois)

3. Son [y] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Il a oublié la majuscule. (2 fois)
- Prends la rue Jules Ferry. (2 fois)
- Tu es venue à Tunis. (3 fois)
- Tu n'as rien vendu sur le marché. (3 fois)
- Ursule refuse de payer la facture. (4 fois)
- Il a acheté une voiture minuscule. (4 fois)

3 Discriminer le son [n]

Le travail phonatoire pour les sons consonnes qui suivent ([n], [r], [s], [t]) doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 11 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux.

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (blocage de l'air, pointe de la langue derrière les incisives supérieures, voile du palais abaissé).

- Prononcer le son.

- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
- observer la position de la bouche dans un miroir;
- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [n] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [n].)

nid - amie - âne - maladie - nul - Ali - une - anémie - lune - mamie - anomalie - Amine - Lamine - Aline - Mali

3. Son [n] DISCRI 5

Exemples de mots à proposer.

Consigne : - Dites combien de fois vous entendez le son [n].

Amina (1 fois) - Nana (2 fois) - note (1 fois) - Nabil (1 fois) - Mamane (1 fois) - nounou (2 fois) - Natalina (2 fois) - nénuphar (2 fois) - Nadia (1 fois) - animal (1 fois) - ananas (2 fois) - minime (1 fois) - minute (1 fois) - nationalité (2 fois)

4 Discriminer le son [r]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (resserrement du passage de l'air à l'arrière de la bouche au niveau de la luvette).

- Prononcer le son.

- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
- observer la position de la bouche dans un miroir;
- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [r] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [r].)

rat - riz - Garry - mare - Irénée - carie - Larry - malle - Roger - Marc - radis - rue - lame - Rabi - verre - car - mari

3. Son [r] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.

- roue - robinet - rame - ride - rousse - rage
- cartable - carotte - serpent - grue - oreille - maria
- cuillère - fenêtre - sourd - mort - cœur
- rire - rare - renard - rayure - réagir - revenir - retard - regard - réduire
- orthographe - programme - progrès

4. Son [r] DISCRI 5

Exemples de mots à proposer.

- 1 fois : robe - raide - peur - jour - beurre
- 2 fois : relire - refaire - redire - portière - arbre - récréation - rarement - se rabattre - radoucir - radiateur - rabougri - raccourci - raccrocher - radar - rancir
- 3 fois : refroidir - redormir - réfrigérer - rafraîchir - récupérateur - redécouvrir - redresseur - réécrire - reflleurir - regrossir
- 4 fois : réfrigérateur

5 Discriminer le son [s]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (resserrement du passage de l'air au niveau des alvéoles, pointe de la langue en bas, voile du palais relevé, les cordes vocales écartées ne vibrent pas).

- Prononcer le son.

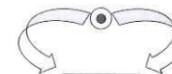
- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
- observer la position de la bouche dans un miroir;
- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [s] DISCRI 6

Exemples de mots à proposer à l'oral. (Seules les parties apparaissant en gras sont prononcées.) (• = [s])



- [ofi] • = Sophie, office
- [aly] • = salut
- [ali] • = Sali, Alice
- [poli] • = police
- [ur] • = sourd, ours
- [avwar] • = savoir
- [tilo] • = stylo
- [taʒjɛr] • = stagiaire
- [pu] • = pouce
- [iri] • = iris, Syrie
- [by] • = bus
- [alad] • = salade
- [inema] • = cinéma
- [tefan] • = Stéphane
- [piɛ] • = pièce
- [travɛr] • = traverse
- [kor] • = Corse, score
- [taty] • = statue
- [orti] • = sortie
- [tor] • = torse, store
- [por] • = sport
- [nuri] • = nourrice
- [plɔ̃did] • = splendide

En fonction des difficultés de prononciation, on ajoutera des mots comportant des sons pouvant poser problème quant à leurs discriminations respectives telles que [z] et [ʃ].

6 Discriminer le son [t]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (blocage de l'air, pointe de la langue derrière les incisives supérieures, voile du palais relevé, les cordes vocales écartées ne vibrent pas).

- Prononcer le son.

- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
- observer la position de la bouche dans un miroir;
- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Demander aux stagiaires de proposer à l'oral des mots contenant le son [t].

Le formateur peut, en fonction du niveau, imposer des critères qui seront plus ou moins complexes :

- mots dont le premier son est [t];
- mots avec le son [t] en position médiane;
- mots qui se terminent par le son [t].

7. Discriminer les sons [a], [i], [y]

1. Son [a] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.

- — âme – aspirine – allemand – halte – arrivée – adorer...
- — pâte – sale – candidature – femme – voyage – navire – ménage – carnivore – aimable – glace – Monaco – Jacqueline – casserole...
- — cinéma – chat – Angola – contrat – Tina – pizza – débat – climat...
- • — habitat – avocat – achat – agenda – abats – attentat – amas – amina – harmonica – anonyrat
- • — appartement – atlas – amical – animal – acrobate – arrivage – habitation...
- • — ramena – Carolina – commissariat – cafétéria – salsa – cabas – matelas...
- • — pharmacie – cravate – fabrication – garage – partage...
- • — assassinat – acacia – artisanat – anaconda – Aminata...

2. Son [a] puis son [y] DISCRI 2

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)

allume – *avenue* – *nuage* – astuce – *fuma* – *brutal* – amuse – annule – arthur – *suave* – papyrus – *conjugal* – *buvable* – cactus – *hurla mural* – *jura* – canicule – barbu – *consulat* – *charrue* – *éducation* – *facture* – bavure – *rature* – *épluchage* – *gravure* – adulte – assure – *musical* – *puma* – *sua* – absolu – accuser – *altitude* – *rhumatisme* – capsule – calcul

3. Son [i] puis son [y] DISCRI 2

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)

virus – minus – *tunique* – typhus – *unir* – *brunir* – rictus – pilule – *virgule* – *unique* – ambigu – *curry* – *illusion* – *inhumain* – *humide* – *inusable* – *Tunis* – *munir* – *musique* – bidule – *usine*

4. Son [a] puis son [i] DISCRI 2

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)

Marie – Paris – Sali – mamie – *igname* – papy – *miracl*e – *carie* – radis – *pirate* – Zaïre – Nabil –

cabine – *marine* – *active* – *acide* – *sida* – *saphir* – *navire* – *Zina* – *Tina* – *Nadine* – *tamis* – *famille* – *limace* – *dira*

8. Les mots de l'unité

Des mots illustrant les réalités culturelles des stagiaires sont employés tout au long de l'ouvrage.

Dans cette unité, nous trouvons :

riad (*architecture*) – sari (*vêtement*) – salam (*paix en arabe*) – mil (*céréale du Sahel*) – Amin (*prénom masculin et « amen » en arabe*) – Maradi (*ville du Niger*) – Mama (*petit nom affectueux et respectueux donné dans certains pays d'Afrique noire à toute femme âgée et ceci indépendamment du lien de parenté*).

Activité 1

Observation et lecture des sons voyelles [a], [i], [u] et [ə] et de leurs codes couleurs.

Découverte des codes :

– 1 son = •

– 1 syllabe orale = 1 battement = ◡

→ Objectifs

– Prendre conscience, dans un premier temps, qu'un son = un graphème.

– Associer la couleur au son; l'activité repose effectivement sur une correspondance terme à terme entre le son et le graphème car à chaque fois que l'on voit le graphème, on prononce le son.

Activité 2

→ Objectifs

– Prendre conscience qu'un espace sur le papier équivaut à un moment dans le temps.

– Rendre compte de cet espace en marquant une pause.

→ Prolongements

1. Faire varier le rythme de lecture des graphèmes.

2. Proposer les 4 « phrases » suivantes en les écrivant au tableau.

a) a aaa a. b) aa aa aa.

c) aaa a a. d) aa a aa.

Un stagiaire choisit l'une de ces phrases et la lit à voix haute. Les autres doivent désigner la phrase lue.

Les stagiaires peuvent ensuite écrire leurs propres « phrases » constituées d'une itération d'un ou de plusieurs sons, et les dicter ensuite aux autres.

Activité 3

→ Objectif

Reconnaître graphiquement l'écriture en minuscules (scripte – caractères romains ou italiques – et cursive) et en majuscules (scripte).

Les majuscules en cursives n'ont pas été choisies car les adultes ne les utilisent pas. Leur utilisation se limite en effet au domaine scolaire, notamment dans l'enseignement primaire.

→ Prolongements

1. Écrire au tableau, ou sur des étiquettes, d'autres combinaisons possibles en majuscules (scripte). Par exemple : AAIUI, UIEIU...

Demander aux stagiaires de les transcrire en minuscules cursives.

2. Inversement, des étiquettes peuvent être réalisées en minuscules scriptes ou cursives et c'est aux stagiaires de les transcrire en majuscules.

Cette activité pourra être réalisée ultérieurement avec tous les mots de l'unité et de diverses manières : tableau, cahier individuel du stagiaire...

Activité 4

→ Objectifs

1. S'exprimer oralement sur son identité et ses goûts.

2. Interroger ses collègues sur leur identité.

3. Réfléchir à la symbolique des couleurs.

4. À partir des noms de pays, travailler le nombre de mots.

5. À partir des noms de pays, travailler le nombre de battements.

→ Déroulement

1. Pour le premier objectif (s'exprimer sur son identité et ses goûts), favoriser la production de propositions telles que :

– *Je suis malien, malienne / guinéen, guinéenne...*

– *Je suis originaire du Mali, de la Guinée, d'Algérie...*

– *Je suis célibataire / marié(e).*

– *J'ai « x » enfants / « x » filles et « x » garçons.*

– *Ma famille est restée au pays. / Ma famille est avec moi.*

– *J'aime le mil mais (je n'aime) pas le riz. / J'aime le maïs et le kiwi...*

2. Pour le deuxième objectif (interroger ses collègues sur leur identité), favoriser la production de propositions telles que :

– *Quel est ton pays d'origine? / D'où viens-tu? / De quel pays viens-tu? / Quelle est ta nationalité?*

– *Es-tu marié? / Est-ce que tu es célibataire?*

– *Combien d'enfants tu as? / Combien de filles et de garçons as-tu?*

– *Où habites-tu? / Depuis combien de temps tu vis en France? / Quand es-tu arrivé(e) en France? / Quand as-tu quitté ton pays?*

– *Qu'aimes-tu manger? / Qu'est-ce que tu aimes manger? / Quels sont tes aliments préférés? / Quels sont les aliments que tu n'aimes pas?*

Favoriser les variantes « tu es » / « es-tu » / « est-ce que tu es », ainsi que la variante à l'oral « t'es ».

3. Les 6 drapeaux proposés (Mali, Guinée, Algérie, Thaïlande, Turquie et Maroc) illustrent quelques-uns des pays d'origine des apprenants. Demander à chacun des stagiaires de présenter son pays (nom, drapeau). La localisation sur un planisphère ou un globe est précoce à ce stade de l'apprentissage.

Utiliser les pages de garde d'un dictionnaire ou d'un atlas pour faire découvrir les couleurs des drapeaux ainsi que leur symbolique (le croissant, l'étoile, le soleil...).

La signification des couleurs diffère d'une culture à l'autre; il est donc intéressant de nouer des échanges oraux sur ce thème : le rouge symbolise le bonheur en Chine mais la violence en Europe; le vert est la couleur de l'Islam et de l'espoir en Europe...

La couleur peut également être liée aux sexes (en France, traditionnellement, rose pour les filles et bleu pour les garçons), aux événements et aux concepts (mort, naissance, bonheur, religion, espoir...).

4. À partir des noms de pays des stagiaires et en élargissant à d'autres pays connus, aider à l'oral au comptage du nombre de mots.

Faire visualiser les mots sur les doigts ou les représenter au tableau au moyen du code _____. Il est impératif de ne pas écrire le mot afin que les stagiaires se concentrent sur le nombre de mots et non sur leur retranscription.

Représenter les codes suivants au tableau :

— Pointer le code en tapant 1 fois le tableau et en disant : « Chine ».

— Pointer le code en tapant 2 fois le tableau. La première fois dire « Burkina » et la seconde fois dire « Faso ».

— Même travail pour « Afrique du Sud », par exemple.

Demander ensuite aux stagiaires de proposer d'autres exemples. En fonction des apports des uns et des autres, différents noms de pays formés de 1, 2, 3 voire 4 mots pourront être proposés.

Cette activité de comptage peut également se faire sur les doigts. Dans ce cas, veiller absolument à ce que le sens du pointage corresponde au sens de lecture des stagiaires qui font face. Ainsi, pointer toujours sur les doigts de droite à gauche pour que les stagiaires aient bien à lire de gauche à droite.

Montrer le pouce et dire : « Chine ».

Montrer le pouce et dire « Burkina » puis l'index et dire « Faso », etc.

5. À partir des noms de pays et de villes, aider à l'oral au comptage du nombre de battements (syllabes orales).

Faire visualiser les battements à l'aide des mains (1 battement = 1 claquement de mains).

Par exemple :

Représenter les codes suivants au tableau.



Sous l'emplacement du mot comportant 1 battement, pointer en tapant une fois le tableau et en disant : « Suisse ».

Sous l'emplacement du mot comportant 3 battements, pointer en tapant 3 fois le tableau. La première fois en disant « Sé », la deuxième fois en disant « né » et la troisième fois en disant « gal ».

Exemples de pays et de nombres de battements (le nombre de mots n'intervient pas) :

- 1 battement : Chine - France - Inde - Tchad
- 2 battements : Comores - Guinée - Mali - Maroc - Laos - Turquie
- 3 battements : Algérie - Côte-d'Ivoire - Haïti - Portugal - Tunisie
- 4 battements : Afrique du Sud - Mauritanie
- 5 battements : Burkina Faso
- 6 battements : Arabie Saoudite

→ Prolongement pour l'objectif 1

Jeu : *Qui est-ce ?*

Constituer un jeu de cartes illustrant les catégories suivantes : pays d'origine, sexes, situation familiale, nombre d'enfants, goûts et dégoûts.

Sur des étiquettes, dessiner les drapeaux des pays d'origine des stagiaires, une femme, un homme, un couple, « x » enfants, des aliments appréciés ou pas (les aliments non appréciés seront barrés).

Chaque stagiaire pioche une carte dans chacune des catégories proposées et compose à partir de ces cartes un portrait imaginaire :

- *C'est une femme, elle est turque, elle est mariée, elle a deux filles, elle aime..., elle n'aime pas...*

Faire varier les combinaisons à l'infini, notamment pour un même pays, afin de construire des personnages différents et non enfermés dans des stéréotypes.

Activité 5

→ Objectif

Combiner deux sons (consonne + voyelle). Il s'agit de pointer toutes les combinaisons qui ont du sens en français et de les lire.

Par exemple : ma, mi, me / la, li, lu, le / du, de / na, ni, nu, ne / ri / sa, si, su, se / ta, tu, te.

→ Prolongements

Activités de pointage

1. Reproduire le tableau de l'exercice pour travailler en groupe. Proposer des phrases à l'oral et faire pointer sur le tableau les mots qu'il est possible de pointer.

Exemples de phrases à proposer :

- a) **Tu ne me le** donneras pas.
- b) Il **me la** prête.
- c) **Li a ri et sa** voisine aussi !
- d) **Li te le** passe.
- e) **Ma** fille **a su la** vérité.
- f) **Tu ne le** vends pas.

Veiller à ce que les stagiaires ne prononcent pas le nom de la lettre lorsqu'ils pointent la première colonne du tableau. Les questions suivantes peuvent les aider :

- *Combien de battements y a-t-il dans le mot « tu » ? (1 battement)*
- *Combien de fois va-t-on parler pour dire ce mot ? (1 fois)*
- *Comment peut-on pointer ce qu'il y a à pointer en ne parlant qu'une fois ?*

Pour indiquer qu'un mot a fini d'être pointé, on tapera une fois en dessous du tableau. Grâce à ce code, le stagiaire comprendra que ce qui sera pointé par la suite fera partie d'un autre mot.

2. Au tableau, noter les phrases données à l'oral. Tous les mots pointés seront écrits. Les mots non lisibles seront représentés par le code ___ :

- a) **Tu ne me le** ___
- b) ___ **me la** ___
- c) **Li a ri et sa** ___
- d) **Li te le** ___
- e) **Ma** ___ **a su la** ___
- f) **Tu ne le** ___

Faire trouver d'autres phrases correspondant aux découpages ci-dessus.

Par exemple : phrase a) - phrase de 6 mots dont les 4 premiers sont « tu ne me le » → Tu ne me le rendras jamais.

Activité 6

→ Objectif

Combiner deux sons (consonne + voyelle).

→ Déroulement

Le travail consiste à poursuivre les chemins qui ont été amorcés :

Premier chemin donné en exemple : mi → di → ri → li → ni → si → ti.

Deuxième chemin amorcé : la, ra...

Corrigé :

Deuxième chemin : la → ra → sa → ma → na → ta → da.

Troisième chemin : te → re → se → le → ne → me → de.

Quatrième chemin : mu → nu → lu → su → ru → du → tu.

Activité 7

→ Objectif

Combiner quatre sons (consonne + voyelle et consonne + voyelle).

→ Déroulement

Activités de pointage

Reproduire le tableau de l'exercice pour travailler en groupe. Faire pointer et faire dire des mots comprenant 2, 3 ou 4 sons.

Proposer par exemple les mots suivants.

- *Mots de 2 sons* : ma - mi - me / la - li - lu - le / du - de / na - ni - nu - ne / ri / sa - si - su - se / ta - tu - te.
- *Mots de 3 sons* : mal - mil - mur / nul / sam - sud / tir // ami - ali - alu / ida / uni.
- *Mots de 4 sons* : mama - mali - manu - midi - mina - mini - muni - mena - menu / lama - lili - lima, lira / dina - dira - dura - demi / nina / rira - rida - rita - rusa - relu / sami - sali - samu - sari - sida - semi - sema - sera / tina - tira - tenu.

Activité 8

→ Objectif

Maîtriser le nombre de battements d'un mot.

→ Déroulement

Dans un premier temps coder les mots en marquant les syllabes à l'aide du code suivant : 1 battement =

1 battement =

Ensuite, faire écrire tous les mots qui ont été pointés dans l'activité 7 en utilisant les codes

qui conviennent pour marquer les syllabes () et les sons (•).

Activité 9

→ Objectif

Substituer un son.

Corrigé :

Les sons en gras sont ceux qui ont été substitués.

mina → **t**ina → tira → lira
demi → **s**emi → sami → sali
tir → **s**ir → **s**ur → **d**ur
sidi → **m**idi → mini → muni

→ Prolongements

Activité orale

Proposer un mot de départ d'une syllabe orale et le faire coder. Par exemple :

t i r



Mimer que l'on enlève le premier son de ce mot (en faisant le geste de prendre ce premier son et de le jeter par terre) et que l'on en met un nouveau : **pire**.

Mimer que l'on enlève le premier son de ce mot et que l'on en veut un autre (substitutions possibles : **tir** → **pire** → **dire** → **cire** → **sire** → **rire** → **lire**).

Le même travail pourra être proposé avec d'autres mots « amorces » :

- **sur** (substitutions possibles : **mur** → **dur** → **jure** → **cure** → **pur**);
- **pâle** (substitutions possibles : **mal** → **râle** → **sale** → **dalle** → **châle** → **gale** → **val**);
- **mil** (substitutions possibles : **ville** → **pile** → **cil** → **Gilles** → **Lille** → **Bill**).

Séries possibles de trois sons :

↓
••• { Le premier son change :
- **tir**, **pire**, **dire**, **cire**, **rire**, **lire**
- **sur**, **mur**, **dur**, **jure**, **cure**, **pur**

↓
••• { Le deuxième son change :
- **mîr**, **mur**, **mare**, **maire**, **mort**
- **tard**, **tour**, **terre**, **tord**

↓
••• { Le troisième son change :
- **tir**, **tige**, **tisse**, **tic**

Séries possibles de deux sons :

↓
•• { Le premier son change :
- **vie**, **lit**, **dit**, **si**, **riz**, **mie**, **ni**, **qui**, **fit**, **Guy**

- ↓
- Le second son change :
 - va, vu, vous, vont, vin, voit...
 - la, le, lit, loup, lin, lait, lot...
 - de, dit, doux, deux, daim, dent...
 - sa, se, su, sou, saint, son...
 - rat, rond, rein, roi, roux, rang...
 - ma, me, mi, mou, mot, ment, mais...

Activité 10**→ Objectif**

Additionner un son.

Corrigés :**1.**

sam ••• sami ••••• samir •••••
 samira •••••
 salam ••••• salami •••••

2.

1. mi ••• 2. mil ••••• 3. mila •••••
 1. mi ••• 2. ami ••••• 3. amin •••••
 4. amina •••••

Activité 11**→ Objectif**

Insérer un son.

Corrigé :

mari → mardi
 ira → irma
 mua → mura

Activité 12**→ Objectifs**

Discriminer les graphies scriptes et cursives :
 - m / m du son [m];
 - n / n du son [n].

→ Prolongement

L'activité peut se faire avec d'autres mots de l'unité, collectivement (au tableau) ou individuellement (sur le cahier).

Activité 13**→ Objectif**

Reconnaître un mot dans une liste.

→ Prolongement

Noter le nombre de sons et de battements au moyen des codes appropriés (•).

Activité 14**→ Objectif**

Combiner deux sons (voyelle + consonne).

Activité 15**→ Objectif**

Maîtriser le nombre de sons et de battements et reconnaître des schémas d'organisation de mots (3 ou 4 sons / 1 ou 2 battements).

Corrigé :

a) 3 sons et 1 battement : •••••
 mil - nul - mir - sam - mat - nil - tir - sud -
 mur - mal

b) 3 sons et 2 battements : •••••
 alu - ami - uni - ira - ila - ali

c) 4 sons et 2 battements : •••••
 arma - ilda - ardu - irma - alma

d) 4 sons et 2 battements : •••••
 amar - adil - iris - ilam - anis - unir - amir

→ Prolongements

Réaliser le même travail en prenant comme support le document central de la page 19. Plusieurs manières de procéder sont possibles.

1. Noter les différents schémas au tableau et demander aux stagiaires de placer chaque prénom sous le bon schéma.

2. Demander aux stagiaires de noter sous chaque prénom le nombre de sons et de battements puis de classer les prénoms par type de schéma avec le groupe-classe.

Activité 16**→ Objectif**

Lire les phrases proposées individuellement et à voix haute.

→ Prolongements

1. Proposer d'autres phrases :

- ali ravala le mur du riad.
- amir avala du surimi.

2. Fabriquer des étiquettes avec les mots découverts dans l'unité. Demander aux stagiaires de piocher les étiquettes et les faire lire.
Variante : un stagiaire lit un mot parmi ceux proposés sur les étiquettes et demande à son voisin de retrouver l'étiquette lue.

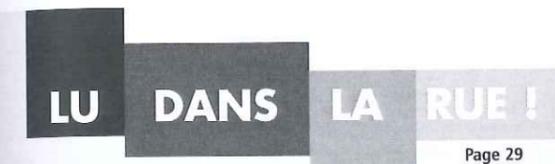
Activité 17**→ Objectif**

Récapituler les sons et leurs graphies découverts dans l'unité. Seules les graphies soulignées sont nouvelles (e, n, r, s, t).

→ Déroulement

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son.

Il ne s'agit pas non plus seulement de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître parmi d'autres. Le formateur pourra faire pointer sur l'affiche disposée à cet effet les diverses graphies (avec leurs codes couleurs) découvertes dans les deux premières unités.



On a ici trois rubriques : des plaques de villes (belge, italienne, américaine, marocaine, nigérienne et syrienne), la signalétique (« samu » et des patères d'école maternelle) et deux plaques de pays (Mali, Surinam). L'objectif est de travailler sur la lecture et la remise en contexte du type de document et non sur la localisation des villes ou des pays.

→ Déroulement

1. Faire lire la page en lecture silencieuse puis à voix haute.
2. Faire retrouver le contexte dans lequel ces indications se trouvent.

→ Prolongement

À partir d'une graphie proposée, faire trouver un exemple de mot dans l'unité.

Activité 18**→ Objectif**

Évaluer ses acquisitions en reliant la phrase à son illustration.



Après une lecture individuelle, faire travailler sur le type de document et, par le biais d'émission d'hypothèses, amener les apprenants à découvrir ce qu'est un magazine et comment il est construit.

1. Faire observer la page et faire remarquer les bandes de couleurs (noire, bleue, violette) qui surmontent chaque photo. Demander aux stagiaires de s'exprimer sur le contenu de chaque rubrique.
2. Faire feuilleter, sans chercher à les lire, toutes les pages « magazine » du livre, pour amener les apprenants à observer l'organisation et le contenu thématique de ces pages, grâce aux photos.
3. Faire feuilleter l'ouvrage ; aider aux observations suivantes :
 - le numéro de chaque unité placé en haut à gauche sur la première page et sur le verso de chaque page ;
 - des fonds gris pour la découverte des sons (ex. page 19) ;
 - des fonds jaunes pour le récapitulatif des sons vus (ex. page 28) ;
 - des bandes orange plus claires pour les bilans et les annexes (ex. page 57) ;
 - des fonds violets pour l'histoire suivie de Julie et Imrane (ex. pages 37 et 40).

Les découvertes se feront au fur et à mesure de l'appropriation de l'ouvrage par chaque stagiaire, mais à ce stade des observations simples peuvent être faites.

Unité

2

Pages 31 à 42

Thème

Le temps : la durée

Histoires

Imrane
Julie se marie

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

– Sons voyelles

[e], [ɛ]

– Sons consonnes

[f], [v], [ʒ]

• Graphies

– [e] é, ée

– [ɛ] è

– [f] f

– [v] v, ve

– [ʒ] j

– [a] à, as, at

– [i] y, ie, is, it

– [y] ue, us, ut

– [m] me

– [l] le

– [d] de

– [n] ne

– [r] re

– [t] te

Documents

Forfait téléphonique ; horaires d'ouverture et de fermeture de commerces et d'administrations ; plaques de villes ; plaques de rues ; enseignes ; carte vitale ; menu

Acquisitions en lecture

– Voyelles muettes dans des sons voyelles : ie, ue, ée

– Consonnes muettes dans des sons voyelles : as, is, it, us, ut

– Opposition [ə] sonore / [ə] muet dans des sons consonnes

– Lecture d'un tableau à 2 colonnes

– Lecture d'une ligne du temps

Production orale

– S'exprimer sur la durée : horaires d'ouverture et de fermeture de commerces et d'administrations, cérémonies de mariage dans 3 pays de référence

– Remise en ordre chronologique d'un emploi du temps

Production écrite

Écriture de mots à partir d'images

Les acquisitions en lecture

Dans cette unité, nous dépassons la correspondance terme à terme (un signe ou un graphème = un son) de l'unité précédente, car il s'agit :

- de prendre conscience de l'une des spécificités du français : les sons muets ;
- de découvrir des sons muets (voyelles et consonnes : « s », « t », « e ») dans des sons voyelles, ainsi que l'opposition [ə] sonore [ə] muet dans des sons consonnes.

Le document central

Le document central de la page 31 sert d'objectif de lecture pour cette unité et sera lu dans sa totalité à la fin de l'unité. Il introduit le thème du temps et de la durée.

Il s'agit d'une notice explicative présentant deux types de tarifs de forfaits téléphoniques. Un premier tarif sans précision de tranches horaires et un second tarif avec trois tranches horaires (journée, soirée et nuit).

Les stagiaires ont alors à découvrir une nouvelle organisation spatiale : des bandeaux symbolisant une durée.

C'est donc pour l'apprenant une plongée dans le monde de l'orthographe grâce à la découverte de nouvelles graphies pour un son identique (ex. : [a] = « -a », « -à », « -as », « -at » ; [i] = « -i », « -ie », « -is », « -it », « -y ») ou encore la découverte que le mot « une », qui s'écrit avec trois graphèmes, ne comporte pourtant que deux sons ([y] [n]).

Dans un premier temps, l'apprenant prendra totalement appui sur la couleur pour aider à la prise de conscience de ces phénomènes.

→ Exploitation à l'oral

On veillera toujours à travailler l'émission d'hypothèses et non à chercher à obtenir la réponse « juste ». L'objectif, dans un premier temps, est avant tout de comprendre l'organisation du document et son contexte. Les stagiaires ont des connaissances certaines en lecture : étiquettes diverses lorsqu'ils font leurs courses, tarifs des cartes téléphoniques pour les appels internationaux. Le formateur aura donc pour rôle de les aider à s'appuyer

sur ce qu'ils connaissent pour découvrir et comprendre un document inconnu.

Aider les stagiaires à décrire le document en les amenant à produire le plus de propositions possibles. Par exemple :

– *En haut du document, il y a des étiquettes / des cadres / des rectangles dans lesquels sont notés des nombres / des prix (si le signe € – euro – est reconnu)...*

– *Il y a des bandes colorées. Il y a quatre bandes colorées.*

– *Il y a deux bandes jaunes. Il y a deux bandes orange.*

– *Il y a une bande orange coupée en trois morceaux / coupée en trois rectangles en bas du document.*

– *Dans chaque bande, il y a quelque chose d'écrit / un nombre d'écrit / un prix...*

→ Prolongements

1. À la fin de l'unité, il est possible de revenir au document authentique pour faire produire à l'oral des informations complémentaires.

– *C'est une notice qui présente des tarifs de forfaits téléphoniques.*

– *Une minute peut coûter 0,25 €, 0,45 € ou 0,55 €.*

– *Il y a deux tarifs :*

• *un tarif qui ne change pas tout au long de la journée : 0,45 € la minute toute la journée / de 0 h à 24 h / de minuit à minuit ;*

• *un tarif qui varie en fonction des heures de la journée : 0,55 € la minute au cours de la*

journée (de 8 h à 18 h), 0,45 € pendant la soirée (de 18 h à 21 h), 0,25 € la minute pendant la nuit (de 21 h à 8 h).

2. Le formateur peut également aider à la production en posant par exemple les questions suivantes :

– *Combien coûte une minute avec ce forfait ?*

– *Quel est le tarif le moins cher ?*

– *Quand est-il préférable d'appeler ses amis pour payer moins cher ?*

– *Combien coûte la minute si j'appelle à 13 h pour le tarif 2 ? Et si j'appelle à 20 h ? Et si j'appelle à 2 h du matin ?*

– *Il y a deux tarifs identiques, lesquels ?*

→ Autres discussions possibles

1. – *Comment faites-vous pour joindre les membres de votre famille restés au pays ?*

– *Quel type de carte téléphonique utilisez-vous ? Quelles sont les plus avantageuses ?*

2. – *Y a-t-il un engouement pour les téléphones portables dans votre pays ?*

– *Si oui, quel est votre avis sur ce phénomène ?*

– *Est-ce intéressant pour les gens (les portables facilitent les communications nationales puisque certains réseaux téléphoniques sont défectueux) ou bien cela les appauvrit-il plus encore (cherté des cartes et abonnements proposés par les opérateurs due à l'absence d'une forte concurrence, objet d'ostentation sociale...)?*

Le coin des phonèmes

Le travail phonatoire, pour les sons voyelles [e], [ɛ] et les trois sons consonnes [f], [v] et [ʒ], doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux.

La discrimination des deux sons voyelles [e] et [ɛ] peut présenter des difficultés pour des locuteurs qui ne disposent pas de ces sons dans leur langue première. Il est donc indispensable de demander aux stagiaires si ceux-ci existent dans leur langue.

Si ce n'est pas le cas, le formateur prolongera le travail de façon régulière sur plusieurs séances et complexifiera peu à peu les exercices. L'écoute et la répétition seules sont insuffisantes car les apprenants ne peuvent pas entendre un son inconnu dans leur langue. La gestuelle et la kinésique les aideront à acquérir les sons nouveaux.

1 Discriminer le son [e]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres écartées, mâchoires légèrement ouvertes, dos relevé et masse de la langue en avant) ; placer le pouce et l'index à la jointure des deux lèvres. Puis, afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

– s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;

– observer la position de la bouche dans un miroir ;

– se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [e] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [e].)
dé – *fée* – *te* – *vélo* – *chez* – *partez* – *clé* – *ped* – *des* – *étoile* – *cela* – *de* – *hérisson* – *Élisa* – *Émilie* – *mairie* – *mesdames* – *déjà* – *venu* – *tennis* – *nez* – *tenue* – *métro* – *Rémy* – *recolle* – *vécu* – *venu*

3. Son [e] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.
 – L'écolier joue dans la cour. (2 fois)
 – Amédée a fini son travail. (2 fois)
 – Éli répare son vélo. (3 fois)
 – Je suis allé chez le kiné. (3 fois)
 – René a emmené son fils aîné au karaté. (5 fois)

4. Son [e] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.
 • él*u* – É*l*isa – é*co*le
 • vé*l*o – dé*pa*rt – ma*ir*ie – me*sd*ames
 • blé – clé – dé – pou*pe*e – nez – fée

2 Discriminer le son [ε]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres écartées, mâchoires moyennement ouvertes, dos abaissé et masse de la langue en avant); placer le pouce et l'index à la jointure des lèvres. Puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable que le formateur aura préparée et son code couleur.

– Prononcer le son.
 – Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.
 En binôme, les apprenants peuvent ensuite :
 – s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
 – observer la position de la bouche dans un miroir;
 – se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [ε] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ε].)
mer – *Abdel* – *abeille* – *repos* – *demi* – *mare* – *sept* – *mâle* – *mère* – *mine* – *mène* – *Sam* – *sème* – *venue* – *tenue* – *remède* – *Adèle* – *Irène* – *ce* – *Najète* – *Abel* – *mira* – *lunettes* – *fer* – *te* – *midi* – *sel* – *menu* – *verre* – *veste*

3. Son [ε] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.
 – Peux-tu prendre deux fourchettes? (1 fois)
 – As-tu une allumette? (1 fois)
 – Il a sept frères. (2 fois)
 – Blaise a mal à la tête. (2 fois)
 – Abel aime le sel. (3 fois)
 – J'ai perdu ma paire de lunettes. (3 fois)
 – Monsieur Bernard est le maire de notre village. (3 fois)
 – Je n'aime pas cette veste verte. (4 fois)

4. Son [ε] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.
 • her*be* – a*il*e – a*im*e – e*st* – e*xa*men
 • fer – ch*è*vre – ra*mè*ne – be*ll*e – p*è*re – ma*ît*re
 • for*ê*t – na*ve*t – ba*l*ai – se*cr*et
 • thermom*è*tre – der*riè*re – ann*iv*ersaire

3 Discriminer le son [ε] du son [ε]

1. Sons [e] et [ε] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. Ces mots contiennent soit le son [e], soit le son [ε].
régime – *semaine* – *français* – *passé* – *écrire* – *départ* – *médina* – *appel* – *tartelette* – *allergie* – *métis* – *débute* – *accès* – *succès* – *né* – *thé* – *aéroport* – *numéro* – *année* – *actuel* – *fête* – *épinal* – *terminus* – *respire*

2. Sons [e] et [ε] DISCRI 2

Pour les plus avancés : discriminer le son [e] du son [ε] dans un même mot.
 Exemples de mots à proposer : d'abord son [e], puis son [ε]. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)
élève – *été* – *escalier* – *rester* – *verser* – *réserve* – *désert* – *méknès* – *sévère* – *dessert* – *émettre* – *légère* – *étagère* – *ébène* – *célèbre* – *défaire*

4 Discriminer le son [f]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvre inférieure contre les dents, voile du palais relevé, les cordes vocales écartées ne vibrent pas).
 – Prononcer le son.
 – Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.
 En binôme, les apprenants peuvent ensuite :
 – s'observer mutuellement en train de prononcer le son;

– observer la position de la bouche dans un miroir;
 – se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions;
 – se toucher la gorge pendant l'émission du son pour constater que les cordes vocales ne vibrent pas.

2. Son [f] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [f].)
fil – *café* – *vie* – *fils* – *affaire* – *vue* – *lave* – *Sophie* – *vif* – *soif* – *fumée* – *avion* – *faux* – *olive* – *bref* – *œuf* – *téléphone* – *vive* – *photo* – *avoir* – *pantoufle* – *éprouve* – *lavabo* – *coffre* – *fille* – *actif*

3. Son [f] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.
 – Son chef est insupportable. (1 fois)
 – Fabiola garde deux enfants. (2 fois)
 – Fanny est photographe. (3 fois)
 – Fabienne se parfume trois fois par jour. (3 fois)
 – François regarde les feuilles tomber par la fenêtre. (3 fois)
 – La flamme du feu rougit le fer du forgeron. (4 fois)

4. Son [f] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.
 • fauteuil – fromage – fourchette – famille – fabrique – film – fleur
 • cafetière – confiture – autrefois – éléphant
 • girafe – vif – sauf – moufle – griffe – étoffe – actif

5 Discriminer le son [v]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvre inférieure contre les dents, voile du palais relevé, les cordes vocales accolées vibrent).
 – Prononcer le son.
 – Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.
 En binôme, les apprenants peuvent ensuite :
 – s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
 – observer la position de la bouche dans un miroir;
 – se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions;

– se toucher la gorge pendant l'émission du son pour sentir que les cordes vocales vibrent.

2. Son [v] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [v].)
va – *voisin* – *fil* – *voici* – *café* – *vie* – *Sophie* – *fils* – *voiture* – *affaire* – *verre* – *vue* – *lave* – *Sophie* – *vif* – *vol* – *soif* – *fumée* – *avion* – *faux* – *cheveu* – *vol* – *varier* – *Victor* – *olive* – *bref* – *œuf* – *travail* – *cave* – *téléphone* – *photo* – *avoir* – *pantoufle* – *éprouve* – *lavabo* – *mauvais* – *coffre* – *betterave* – *fille* – *actif* – *Viviane*

3. Son [v] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.
 – N'oublie pas de coller l'enveloppe. (1 fois)
 – La vue de Kevin baisse : il doit changer de lunettes. (2 fois)
 – Valentine est une fillette très vive. (3 fois)
 – David a conduit sa vieille voiture au péril de sa vie. (4 fois)

4. Son [v] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.
 • va – vers – vie – vue – voici – voisin – voiture – vos – vite
 • avenue – enveloppe – avion – livre – avec – savon – lavabo – laver – nouveau – travail
 • élève – rive – olive – lessive – rêve – cave – lave – grave

6 Discriminer le son [3]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (resserrement du passage de l'air au niveau du palais avant – pointe en haut –, lèvres arrondies, voile du palais relevé, les cordes vocales accolées vibrent).
 – Prononcer le son.
 – Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.
 En binôme, les apprenants peuvent ensuite :
 – s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
 – observer la position de la bouche dans un miroir;
 – se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions;
 – se toucher la gorge au moment de l'émission du son pour sentir la vibration des cordes vocales.

2. Son [ʒ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ʒ].)

je - zèbre - zinc - jamais - chèvre - bonjour - Zazie - déjeuner - journée - jardin - Zita - aujourd'hui - joie - jus - Julie - janvier - Hugues - juste - chute - jeune - zeste - veste - journal - toujours

3. Son [ʒ] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Ne pas jeter les papiers par terre. (1 fois)
- Jeudi 6 janvier. (2 fois)
- J'adore le parfum du jasmin! (2 fois)
- Aujourd'hui, je suis joyeuse! (3 fois)
- Justin n'arrive jamais au journal à l'heure juste. (4 fois)

→ Prolongements

On peut complexifier les exercices :

- en mêlant dans un même mot les trois sons consonnes vus dans l'unité 2;
- en travaillant sur les consonnes proches, sourde ([f]) ou sonore ([v]);
- en travaillant sur la répétition d'un son dans un même mot.

Le formateur veillera à adapter ses exercices en fonction des langues premières de ses stagiaires.

Activité 1

→ Objectifs

- Observation et lecture des sons voyelles [e], [ɛ] et de leurs codes couleurs.
- Observation et lecture des sons consonnes [f], [v] et [ʒ].

Activité 2

→ Objectifs

- Prendre conscience de la présence de voyelles muettes dans des sons voyelles.
 - Prendre connaissance des nouvelles graphies pour des sons connus.
- Lecture individuelle silencieuse puis lecture à voix haute.

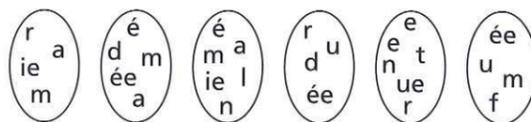
→ Prolongement

Activité à mener en groupes ou individuellement.

Choisir des mots lisibles à ce stade de l'apprentissage et se terminant par un son voyelle comportant un « -e » muet. Les écrire dans un cercle après les avoir décomposés en graphèmes. Les stagiaires doivent reconstituer ces mots en faisant des hypothèses sur l'ordre des graphèmes.

Les mots choisis peuvent appartenir à une classe de mots particulière (ex. les prénoms).

Exemples :



Réponses : marie - amédée - mélanie - durée - retenue - fumée.

Activité 3

→ Objectifs

- Prendre conscience qu'en français, le nombre de sons dans un mot n'est pas toujours équivalent au nombre des lettres qui constituent ce mot.
- Entourer chaque son et utiliser un code (un point) pour indiquer le nombre de sons correspondants.

→ Prolongement

Activité à mener en groupe ou individuellement. Écrire les mots suivants au tableau :

été vie rue élu ami tue tué
sua sué sue mue mué ali
mie nie nia nié éli née léa
alu vue nue uni ému éva

Demander : - De combien de façons différentes peut-on coder les mots suivants ? Utiliser les battements et les points.

Réponse : - On peut coder de trois façons différentes selon les mots :

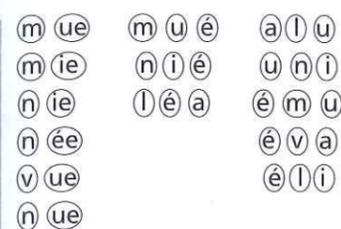


Donner la consigne de l'exercice :

- Écrire les mots de la liste sous le code correspondant, puis entourer chaque son.

Corrigé :

••• ••• •••
v ie t u é é t é
r ue s u a é l u
t ue s u é a m i
s ue n i a a l i



Activité 4

→ Objectif

Lire les phrases proposées sans l'aide du code couleur.

La lecture se fera en silence et de façon individuelle dans un premier temps.

→ Prolongement

Écrire les phrases de l'exercice au tableau et demander aux stagiaires d'entourer les sons [i], [y], [e].

Activité 5

→ Objectifs

- Représenter la durée d'une action sur une ligne du temps.
- Comprendre l'abréviation du mot « heure » (« h »).

→ Prolongements

1. Poser des questions sur le modèle suivant :
- Je pars à 17h00 de chez moi et j'arrive à 18h00 dans la salle de cours. Combien de temps dure mon trajet ?

- Le cours de français débute à 18h00 et se termine à 20h00. Combien de temps dure le cours ?

Les stagiaires devront compléter la ligne du temps sur leur cahier en dissociant l'action précise (à...) de la durée d'une action (de... à...) à l'aide des symboles déjà utilisés dans l'exercice.

2. Les stagiaires proposent à leur tour, à l'oral, des phrases relatives à leur emploi du temps quotidien. Le formateur trace alors au tableau des lignes du temps que des volontaires viendront compléter.

On peut élargir ce travail aux représentations du temps que les stagiaires sont susceptibles de rencontrer (l'emploi du temps scolaire de leurs enfants, leur planning de travail ou de cours, leurs congés ou ceux de leurs enfants...).

Regards

croisés

Non seulement l'acquisition de repères spatio-temporels chez des personnes jamais scolarisées implique un travail de longue haleine, mais le rapport au temps est éminemment culturel et non donné d'emblée. Pour l'observateur extérieur qui projette son analyse au travers de ses cribles culturels, les incompréhensions peuvent être nombreuses et il est intéressant de les limiter.

En Europe, nous avons l'habitude de représenter le temps de façon linéaire en symbolisant le passé à gauche et le futur à droite, mais cette représentation est totalement culturelle et il est intéressant de discuter avec les stagiaires sur leur façon de représenter mentalement le passé et le futur ainsi que la durée de telle ou telle action.

Le temps peut être étroitement lié à la position de la Lune ou encore aux saisons agricoles, aux travaux champêtres... et on rencontrera alors une représentation circulaire du temps...

Il y a d'autre part, dans certaines cultures, des temps différents en fonction des événements de la vie (un temps lié au sacré, un temps lié aux obligations sociales, un autre lié aux occupations de tous les jours...). Ces différents temps sont hiérarchisés. Le temps des obligations sociales peut être prioritaire par rapport à celui des cours ou du travail, ce qui peut engendrer des chocs notoires avec les personnes étrangères à la culture et à ses exigences.

Edward T. Hall, dans *La danse de la vie : temps culturel, temps vécu* (coll. « Points Essais », Seuil, 1984), a étudié deux systèmes d'organisation du temps qui s'opposent : le système *polychrone* qui consiste à faire plusieurs choses à la fois et le système *monochrone* d'Europe du Nord qui consiste à ne faire qu'une seule chose à la fois et à attacher de ce fait beaucoup d'importance à l'organisation.

Dans le système *polychrone*, les individus sont davantage liés par des engagements sur la parole donnée que sur le respect strict d'horaires établis. Les horaires des rendez-vous ne sont pas pris au pied de la lettre et les retards sont courants. Dans les commerces et les administrations, il n'y a pas de queue ni de respect du premier arrivé ; l'individu issu du système *monochrone* n'a plus de repère et peut s'offusquer de se voir doubler par une connaissance du vendeur ou

du fonctionnaire. Par contre, en Europe, tout est soumis à l'organisation, au planning, aux horaires. On peut noter aussi que dans un système *polychrone*, il n'y a pas de place pour l'individu. Les personnes sont rarement seules, elles sont engagées les unes envers les autres et fuient même assez souvent la solitude.

Autres activités orales :

Le formateur pourra faire réfléchir les stagiaires à l'oral sur leur rapport au temps.

– *Quelles sont les actions que je mène « une à la fois » et les actions que je mène « en même temps que d'autres » ?*

Cela permettra de travailler des formulations telles que :

– Je regarde la télé

{	et en même temps je
	téléphone.

(tout) en téléphonant.

– *Quand je me prépare, je surveille aussi mes enfants.*

– *Quand je mange, je ne fais que ça.*

– *Je résous plusieurs problèmes à la fois.*

– *Mes journées ne sont jamais identiques parce qu'elles dépendent des visites et des obligations que j'aie.*

– *Le silence m'angoisse, c'est pourquoi j'ai besoin d'être entouré d'amis, de connaissances.*

– *Je ne peux pas travailler tout en écoutant la radio car j'aime être seul et au calme.*

Discussion possible :

– *Comment vivez-vous le rapport au temps en France ?*

– *Quelles difficultés éprouvez-vous ?*

Voir les textes des annexes dans le manuel du stagiaire, page 143.

Activité 6

→ Objectif

Calculer la durée d'une action sans aide visuelle (sans ligne du temps).

Les stagiaires peuvent s'aider en manipulant leur montre ou un réveil de classe. À chaque déplacement de la petite aiguille, une durée d'une heure s'est écoulée qu'ils représenteront symboliquement par un carré, un bâton ou une ligne du temps.

Activité 7

→ Objectif

Prendre conscience de la présence de consonnes muettes dans des sons voyelles.

Il s'agit de laisser le stagiaire prendre conscience du rôle de la couleur. En effet, une consonne sonore sera écrite en noir contrairement à une consonne muette dans un son voyelle qui sera de la couleur de ce dernier.

→ Déroulement

1. Commencer l'activité en écrivant le mot « venue » au tableau; le faire lire et faire entourer les quatre sons.

– **v e n u e**

Coller une étiquette orange sur le « -ue », pointer la graphie « -ue » sur l'affiche destinée aux graphies et faire lire le son [y].

2. Ensuite, écrire le mot « venus » et procéder de façon identique pour le « -u » (étiquette repositionnable) qui est seul cette fois-ci, puisque le « -s » n'est pas coloré (5 sons).

– **v é n u s**

3. Faire lire les phrases de l'exercice qui mettent en valeur l'opposition :

1 son voyelle + 1 consonne muette / 1 son voyelle + 1 son consonne, et laisser les apprenants entourer le nombre de sons.

Activité 8

→ Objectif

Prendre conscience de la présence de consonnes muettes dans des sons voyelles (suite) en comptant le nombre de sons au moyen du code approprié.

Les stagiaires s'aideront du code couleur pour déterminer si la consonne est sonore ou muette.

Corrigé :

3 sons : **e t a**

4 sons : **d e v i s - s e m i s -**

d é l i t - s a l u t

5 sons : **d a m a s - t u n i s -**

v é n u s

Activité 9

→ Objectif

Lire des phrases sans l'aide du code couleur en portant son attention sur les consonnes muettes ou sonores.

Activité 10

→ Objectif

Écrire des mots en écriture cursive. Cet exercice est en liaison avec les acquisitions de l'unité 1 (correspondances terme à terme).

→ Déroulement

Les stagiaires pointent en silence toutes les combinaisons possibles pour chacun des tableaux.

1. mal – mil – mur – nul – nil – nid / val – var – vil – vis / sas – sud – sur / fil.

2. mama – mari – midi – menu – manu / lama – lira / dira – dura / tira / sara – sari – sera – sema – samu.

Ils écrivent ensuite sur leur livre le mot correspondant à chaque illustration.

Corrigé :

Les mots illustrés du premier tableau sont des mots d'un battement :

fil – mil – mur – vis.

Les mots illustrés du second tableau sont des mots de deux battements :

mi-di – me-nu – ma-ri – sa-ri.

→ Prolongement

Les mots pointés sont écrits au tableau par le formateur puis lus par les stagiaires. Ces mots peuvent également être dictés aux stagiaires.

Activité 11

→ Objectif

Prendre conscience de la présence du « -e » muet dans des sons consonnes.

→ Déroulement

Activité orale

Commencer l'exercice en écrivant en exemple au tableau les mots « leva » et « lave ». Faire dire les sons colorés du premier mot (« -e » et « -a »), et celui du second mot (« -a »).

Ensuite, pour chacune des quatre séquences demander :

– *Dites les sons en couleurs.*

Par exemple (1^{re} séquence) : « -e » et « -a » (pour les mots de la 1^{re} ligne) / « a » (pour les mots des 2^e et 3^e lignes).

– *Combien y a-t-il de battements dans les mots ?*

Par exemple (1^{re} séquence) : 2 (pour les mots de la 1^{re} ligne) / 1 (pour les mots de la 2^e ligne).

Faire lire les mots, puis les phrases sans code couleur.

Activité 12

→ Objectifs

– Lire un petit texte.

– Réinvestir des acquisitions dans ce premier texte qui inaugure l'histoire de Julie et d'Imrane.

– Sons voyelles : [a], [i], [y], [ə], [e], [ɛ].

– Sons consonnes : [m], [l], [d], [n], [r], [s], [t], [ʃ], [v].

Les sons consonnes nouveaux rencontrés dans l'unité 2 sont en italique. Seuls les sons voyelles nouveaux sont colorés.

Activité 13

→ Objectif

S'exprimer sur la durée.

→ Déroulement

Activité orale

Émission d'hypothèses après l'observation des photos.

Amener les stagiaires à produire le plus de propositions possibles. Par exemple :

– *Il y a un traiteur, une esthéticienne, un coiffeur, une mairie, une boutique de robes de mariées.*

– *Ce sont les horaires d'ouverture et de fermeture de boutiques, de magasins, de commerces, d'administrations.*

Le formateur aidera éventuellement à la production orale par des questions. Par exemple :

– *À quelle heure ouvre le traiteur ?*

– *À quelle heure ferme l'esthéticienne ?*

– *La mairie ferme-t-elle à midi ?*

– *Pour quoi a-t-on besoin de ces commerces et de cette administration ? (Pour l'organisation d'un mariage en France et notamment de celui d'Imrane et de Julie.)*

Les stagiaires peuvent aussi se poser des questions entre eux. Dans ce cas, les faire travailler en petits groupes.

→ Prolongement

Tracer des lignes du temps et indiquer la durée d'ouverture des commerces et administrations comme pour l'activité 5 (page 33).

Activité 14

→ Objectifs

– S'exprimer sur la durée à partir de trois contextes culturels différents (Maroc, Mali, France).

– Se repérer dans un tableau à 2 colonnes.

– Comprendre des abréviations (les jours de la semaine).

→ Déroulement

Activité orale

Après les préparatifs du mariage de Julie et d'Imrane (activités 12 et 13), faire travailler l'émission d'hypothèses à partir de ces trois

tableaux et aider à la production de propositions.

Par exemple :

– Il y a trois photos de mariage.
– Ce sont des mariages qui ont lieu dans trois pays différents.

– Il y a trois drapeaux (Maroc, Mali, France).

Dans un premier temps, les abréviations des noms de jours (seule la première lettre est donnée) ne seront pas lisibles. Mais une fois les deux jours suivants lus, « mardi » et « samedi », les stagiaires pourront en déduire la suite pour produire des propositions telles que :

– Dans chaque cadre / tableau, il y a 2 colonnes, il y a 7 lignes. / Il y a aussi des croix (comme dans la liste de stagiaires de l'unité 1, page 19).

– Au Maroc, les cérémonies durent 5 jours. / Au Mali, les cérémonies durent 3 jours. / En France, les cérémonies durent 1 jour.

– Au Maroc, on se marie plutôt du mercredi jusqu'au dimanche. / Au Mali, les cérémonies ont lieu souvent du jeudi au samedi. / En France, on se marie généralement le samedi.

Discussion possible :

Utiliser des modélisateurs : « plutôt », « généralement », « le plus souvent » pour éviter de figer les situations et ouvrir aux pays de référence des stagiaires, aux contextes variés (variation des situations en fonction des ethnies ou de la position sociale au Mali ou au Maroc par exemple ; majorité des mariages le samedi mais possibilité en semaine également en France).

Activité 15

→ Objectif

Prendre conscience de l'opposition : 1 syllabe orale (« -e » muet) / 2 syllabes orales (« -e » sonore).

→ Déroulement

La coloration ou l'absence de coloration du « -e » facilitent cette prise de conscience. Indiquer le nombre de syllabes orales des mots de l'encadré :

lave [lav] / venu [vəny]; mite [mit] / tenir [təniʁ]; rade [rad] / demi [dəmi] / sale [sal] / leva [ləva]; lire [lir] / rené [rəne]

Corrigé :

2. Une syllabe orale : jade – date – rime – mère – lève – lune – dure.

Deux syllabes orales : velu – menu – mené – levé – relu.

Activité 16

→ Objectif

Remettre les différentes scènes dans l'ordre chronologique en les numérotant. Seules 2 propositions sont lisibles à ce stade.

→ Prolongements

À l'oral, trouver un titre pour les 6 scènes qui n'en ont pas.

Partir d'un contexte culturel de la classe et proposer aux stagiaires qu'ils fassent le récit des cérémonies de mariage. En raison de la complexité et de la longueur des cérémonies, il faudra sans doute préciser le contexte (un groupe pourra travailler sur les femmes, un autre sur les hommes car les cérémonies dans certains pays de référence peuvent être différenciées en fonction des sexes).

Les thèmes d'échanges sont multiples :

- les rituels religieux;
- les rituels de beauté;
- les tabous dans le mariage (par exemple, au Niger, la date du mariage n'est connue qu'à la dernière minute et après décision d'un homme de religion pour éviter que des personnes mal intentionnées ne fassent obstacle au mariage; la date peut aussi changer selon les bons ou mauvais présages...).

Activité 17

→ Objectif

Récapituler les sons et leurs graphies découverts dans l'unité. Seules les graphies nouvelles sont soulignées.

→ Déroulement

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son.

Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître. Le formateur pourra faire pointer sur l'affiche disponible en classe les diverses graphies découvertes dans les 3 unités, avec leurs codes couleurs.

→ Prolongement

À partir d'une graphie, faire trouver un exemple de mot dans l'unité.

Activité 18

→ Objectifs

- Se repérer dans un tableau à 2 colonnes.
- Réinvestir les acquisitions en lecture.

→ Déroulement

Le travail consiste à relier les éléments de la colonne de gauche à ceux de la colonne de droite grâce aux informations données dans le tableau (lecture linéaire de gauche à droite mais avec une information « va à » donnant du sens aux données conjointes).

Activité 19

→ Objectifs

– Lire un petit texte (histoire suivie de Julie et d'Imrane).

– Réinvestir les acquisitions en lecture.

Les sons consonnes nouveaux rencontrés dans l'unité 2 sont en italique. Seuls les sons voyelles nouveaux sont colorés.

LU DANS LA RUE !

Page 41

On a ici trois rubriques : plaques de villes, plaques de rues et enseignes commerciales. Le réinvestissement peut se faire de façon individuelle.

Activités orales : les stagiaires pourront s'exprimer sur le contexte dans lequel ils peuvent trouver cette signalétique.

→ Prolongements

1. Entourer les sons pour chaque plaque de ville et de rue.

2. Trouver des noms de rues connues qui se terminent par un « -e » muet ou par une consonne muette :

– celle de son logement, de son travail, de son cours;

– de sa famille ou encore de ses amis.

Exemple : rue de la lune.

3. À partir de quelques noms de villes et de prénoms, des itinéraires peuvent être conçus qui fourniront des activités orales et écrites.

Activité 20

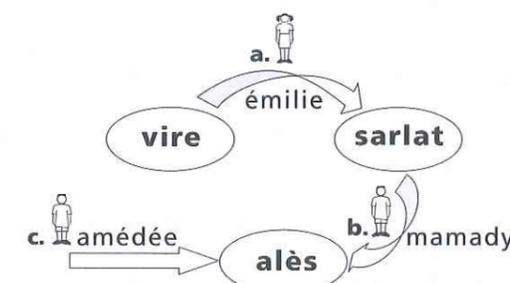
→ Objectif

Évaluation écrite

Il s'agit ici d'une production écrite relative à l'unité 1 (correspondance terme à terme). Appairer le mot à la phrase appropriée.

Corrigé :

- 2. denis se lève à **midi**.
- 3. rené salue **samira**.
- 4. justine **a lu** le devis.
- 5. adèle **a vu** une amie rue émilie.



3.1. L'énumération

Le formateur pointe les éléments :

Que pouvez-vous dire ?

a. émilie / vire / sarlat : émilie va de vire à sarlat.

b. mamady / sarlat / alès : mamady va de sarlat à alès.

c. amédée / alès : amédée va à alès.

a + b + c : émilie va de vire à sarlat, mamady de sarlat à alès et amédée à alès.

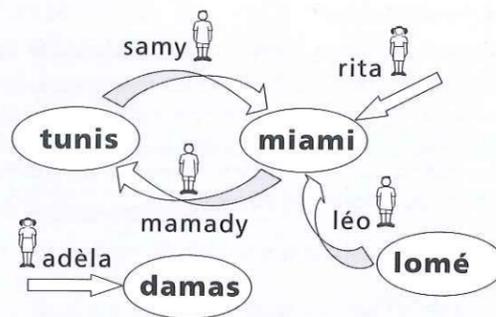
L'énumération met tout de suite au contact d'une réalité de la langue : la nécessité d'évi-

ter les répétitions. Elle permet également de voir le lien entre l'oral (l'intonation) et l'écrit (la ponctuation).

3.2. La provenance et la destination

À partir des phrases suivantes écrites au tableau, les stagiaires doivent dessiner les flèches pour indiquer l'itinéraire des personnes.

- léo va de lomé à miami.
- adèla ne va ni à tunis ni à miami : adèla va à damas.
- samy va de tunis à miami.
- rita va à miami.
- mamady va de miami à tunis.



LE MAGAZINE

Page 42

LE MAGAZINE

1. Faire observer la page et faire remarquer les bandes de couleurs qui définissent chaque rubrique (noire, bleue, orange, verte, violette, rouge).
2. S'exprimer sur le contenu de chaque rubrique en aidant à la production de propositions. Par exemple :
 - Il y a des machines à laver; c'est une laverie. / C'est un magasin qui vend des lits. / Ce sont les tarifs de péage; ce sont les tarifs pour une voiture, une moto, un camion; la voiture doit payer 5,50 €, la moto 3,20 € et le camion 8,80 €.
 - Je reconnais la carte vitale. / C'est une sportive; c'est une joueuse de tennis, elle a l'air heureuse, elle a gagné peut-être.
 - C'est un menu; c'est de la nourriture dans un restaurant; c'est une carte...
3. Seule la rubrique « À la une » est lisible par les stagiaires. Ils s'exprimeront sur ce que cela peut signifier (une = première = premier titre = nouvelle...). À l'oral, par petits groupes, on peut proposer d'imaginer ce qui s'est passé à la laverie de la rue Dumas. Le formateur peut proposer une trame (il y a « x » personnages, c'était la nuit, il y a eu un témoin, etc.) ou laisser le choix total aux apprenants. La mise en commun peut révéler des situations incongrues, drôles ou dramatiques. L'intérêt réside dans la variété des productions des stagiaires et de leur caractère imaginaire.
4. Les stagiaires pourront lire le contenu des rubriques en recherchant les mots en couleurs dans le corps de l'unité en cas de difficultés (travail autonome).

Unité 3

Pages 43 à 60

Thème

L'espace :
les déplacements

Histoires

De Belleville à Rabat
Bonne arrivée !

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

- Sons voyelles
[o] (« -o » fermé),
[ɔ] (« -o » ouvert)
- Sons consonnes
[b], [p]
- Semi-consonne [ɥ]

• Graphies

- [o] o, hô
- [ɔ] o, ho
- [b] b, be
- [p] p, pe, pp, ppe
- [ɥ] u, hu
- [ɛ] es, est, e, ê
- [a] ha, e
- [r] rr, rre, rt, rd, rs
- [m] mm, mme
- [n] nn, nne
- [l] ll, lle
- [t] tt, tte, th, the
- [s] ss, sse
- [f] ff, ffe

Documents

Site de voyages sur Internet : partir à la minute. net; itinéraire fléché; tableau d'horaires de vols; plan en 3 dimensions; enseignes; plaques de villes; plaques de rues; plaques de métro; permis de conduire; carte de France; menu

Acquisitions en lecture

- [ɔ] (« -o » ouvert) + consonne simple
- [ɔ] (« -o » ouvert) + consonne double
- Doublement de la consonne étendu aux autres sons
- Élisio : « de », « le », « je », « me », « se » + sons voyelles
- Itinéraire (sens des flèches, ordre de lecture) et horaires

Production orale

- Se présenter, parler de / présenter quelqu'un
- Lire un plan en 3 dimensions : localiser des commerces (à droite de, à gauche de, à côté de, devant, derrière)
- Lire un itinéraire : donner des indications pour aller d'un endroit précis à un autre (tout droit, à gauche, à droite, jusqu'à...)
- Construire des phrases

Production écrite

- Majuscules (initiale et nom propre)
- Remise en ordre des mots dans une phrase

Les acquisitions en lecture

Dans l'unité précédente, les lettres muettes étaient abordées en deux temps : à travers le « -e » muet dans des sons voyelles, puis à travers les consonnes muettes « -s » et « -t » dans des sons voyelles.

Dans l'unité 3, la découverte de 4 sons nouveaux [o] (« -o » fermé), [ɔ] (« -o » ouvert), [p]

et [b], permet :

- de renforcer ces acquisitions à travers un éventail de mots plus important;
 - d'élargir ces acquisitions aux consonnes muettes dans des sons consonnes.
- Les doubles consonnes et l'élisio seront également traitées dans cette unité.

Le document central

Le document central de la page 43 représente la page Internet d'un site de voyageur : « partir à la minute. net ».

L'objectif est de reconstituer la totalité du message à partir des différentes informations apparaissant dans les menus déroulants.

→ Exploitation à l'oral

1. Le formateur devra amener les stagiaires à produire des phrases orales (à faire émerger un maximum de formulations possibles) dans le but d'explicitier les différentes rubriques (ville de départ, ville d'arrivée, tarif, date,

nombre de personnes (¶). Exemples de formulations :

– Ici, c'est l'endroit où l'on indique la ville de départ / la ville d'où l'on part.

– Voici l'endroit où on trouve la ville d'arrivée / la ville où l'on va / la destination.

– À cet endroit, on a le tarif / le montant / le prix de la chambre.

– Là, c'est la case qui montre le nombre de personnes qui partent / le nombre de voyageurs / combien de voyageurs partent.

– Ça, c'est la date de départ / du vol aller.

La production de ces phrases orales pourra faire l'objet d'un travail spécifique sur le nombre de mots qu'elles comportent (travail sur les doigts).

2. Les différentes rubriques pourront être reproduites au tableau par le formateur pour une exploitation collective du document central. Ces rubriques pourront également être enrichies par d'autres réponses lisibles à ce stade :

– villes de départ

miami, rimini, bornéo, tunis, lomé, rio, porto novo...;

– villes d'arrivée

– tarifs : 100 €, 200 €, 500 €, 800 € (le formateur veillera au respect de la prononciation et des liaisons);

– dates : 01/03/2005, 03/01/2005, 04/07/2005, 30/10/2005...

La formulation des dates sera l'occasion pour le formateur de s'assurer que certaines règles / conventions sont connues de tous :

– on annonce d'abord le jour puis le mois et enfin l'année;

– le jour précède le mot « le » ;

– « 01 » se dit « le premier » : *Nous sommes le premier mars 2005.*

→ Autres activités

Une fois ces rubriques enrichies, le formateur pourra montrer aux stagiaires de 2 à 5 villes de départ et d'arrivée, des tarifs, des dates, le nombre de personnes (¶) et les aider à produire oralement les phrases correspondantes. Les sujets de ces phrases pourront varier : les stagiaires eux-mêmes, des membres de leur famille, des personnages du manuel...

Exemples de phrases avec 2 rubriques pointées :

– Ville de départ (Paris) + date (12 mars 2005)
→ *Le 12 mars 2005, Linda partira / est partie de Paris.*

– Ville de départ (Lille) + ville d'arrivée (Sidi-lfni)

→ *Je pars / partirai de Lille et j'arrive / arriverai à Paris.*

– Ville d'arrivée (Rabat) + tarif de la chambre (40 €)

→ *La chambre à Rabat est à 40 €.*

Exemples de phrases avec 3 rubriques pointées :
– Ville de départ (Paris) + ville d'arrivée (Miami) + tarif (600 €)

→ *Le vol Paris-Miami est à 600 € / coûte 600 €.*

– Ville de départ (Paris) + ville d'arrivée (Rabat) + date (01 juillet 2005)

→ *Le 1^{er} juillet 2005, le père de Mélanie partira par le vol Paris-Rabat.*

Les phrases produites oralement pourront être écrites partiellement ou totalement au tableau et servir de support de lecture.

Le coin des phonèmes

1 Discriminer les sons [o] et [ɔ]

1. Le travail phonatoire pour les sons voyelles [o] (« -o » fermé) et [ɔ] (« -o » ouvert) doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux. L'objectif est de discriminer ces 2 sons.

– Pour le son [o] (« -o » fermé) : lèvres arrondies, mâchoires légèrement ouvertes, dos relevé et masse de la langue en arrière.

– Pour le son [ɔ] (« -o » ouvert) : lèvres arrondies, mâchoires moyennement ouvertes, dos relevé et masse de la langue en arrière.

2. Sons [o] et [ɔ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique contiennent le son [ɔ], « -o » ouvert.)
haute – *hotte* – *pomme* – *paume* – *pommette* – *fosse* – *fausse* – *faute* – *top* – *taupe* – *os* – *hausse* – *sotte* – *sottise* – *saute* – *arôme* – *Rome* – *rio* – *judo* – *folle* – *sol* – *khôl* – *colle* – *côte* – *pôle* – *cote* – *Paul* – *casserole* – *rôle* – *parole* – *créole* – *école* – *pétrole* – *vélo* – *polio* – *studio* – *bestiole* – *miaule*

2 Discriminer les sons [p] et [b]

1. Le travail phonatoire pour les sons consonnes [p] et [b] doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux.

– Pour le son [p] : blocage de l'air au niveau des lèvres, voile du palais relevé, les cordes vocales écartées ne vibrent pas (faire sentir l'absence de vibration en touchant la gorge).

– Pour le son [b] : blocage de l'air au niveau des lèvres, voile du palais relevé, les cordes vocales écartées vibrent (faire sentir les vibrations en touchant la gorge et en faisant durer le son le plus longtemps possible).

2. Sons [p] et [b] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique contiennent le son [b].)

• Position initiale

parade – *bol* – *Paul* – *poule* – *pelle* – *belle* – *balle* – *boule* – *bille* – *pille* – *paye* – *bâille* – *paille*

• Position médiane

épi – *épine* – *rubis* – *repas* – *rabat* – *rabais* – *repars* – *répare* – *rébus* – *rebondir* – *repartir*

• Position finale

coupe – *arabe* – *microbe* – *Caraïbes* – *jupe* – *cube* – *robe* – *loupe* – *étape* – *crêpe* – *herbe* – *colombe* – *jambe* – *syllabe* – *grippe* – *nappe*

3. Son [p] puis son [b] DISCRI 2

Exemples de mots à proposer : d'abord son [p], puis son [b]. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)

poubelle – *parabole* – *public* – *beau-père* – *république* – *aubépine* – *paquebot* – *pare-brise* – *septembre* – *beaux-parents* – *capable* – *disponible* – *bonaparte* – *pourboire*

Activité 1

→ Objectifs

– Observation et lecture des sons voyelles [o], [ɔ] et de leurs codes couleurs.

– Observation et lecture des sons consonnes [b] et [p].

Activité 2

→ Objectif

Lire les phrases proposées avec l'aide du code couleur.

La lecture se fera en silence et de façon individuelle dans un premier temps.

→ Prolongement

Activité orale à mener avec le groupe-classe. Tracer 3 colonnes au tableau, puis écrire les mots suivants :

Roméo		Lomé
Anémone	natif	Rome
Aminata		Paris
Samira	native	Porto
Ludo		Batna
Modibo		Monastir

Pointer un élément de la 1^{re} colonne puis un élément de la 3^e colonne.

Demander :

– *Quelle(s) phrase(s) peut-on former à partir de ces mots ?*

Chaque mot de la phrase sera pointé sur les doigts ou représenté au tableau par des traits (—).

Les mots lisibles seront pointés directement au tableau.

Un certain nombre de phrases peuvent ainsi être produites à l'oral.

Pointages	Phrases possibles*
Roméo / Porto	Roméo est natif de Porto.
Samira / Rome / Rudy / Paris	Samira est native de Rome et Rudy de Paris.
Modibo / Lomé / Aminata / Lomé	Modibo est natif de Lomé et Aminata aussi. Modibo et Aminata sont natifs de Lomé.
Samira / Rome / Ludo / Rome	Samira est native de Rome et Ludo aussi.
Anémone / Paris / Samira / Paris	Anémone et Samira sont natives de Paris.

* Les mots illisibles à ce stade de l'apprentissage sont *et*, *est*.

Activité 3

→ Objectif

Lire les mots proposés et les classer dans leur catégorie.

Corrigé :

- Activités sportives et de loisirs : judo – domino – formule 1.
- Aliments : tomate – morue – olive – rosbif.
- Villes et pays : bornéo – porto novo – somalie – bilbao.

→ Prolongements

1. D'autres exemples peuvent être proposés dans les mêmes catégories.

- vélo – balade – pédalo – badminton.
- panini – salade – marmelade – soda – purée – sardine.
- lomé – panama – italie – jordanie – mali.

2. D'autres mots peuvent être proposés dans d'autres catégories.

- Prénoms masculins : samir – omar – manolo – rémy.
- Prénoms féminins : odile – marie – samira – paola.
- Lieux : hôtel – laverie – hôpital – opéra.
- Vêtements : jupe – pardessus – sari – robe – étole – polo – botte.
- Nature (arbres, fleurs) : baobab – tulipe – lilas – lys – anémone – iris.

Activité 4

→ Objectifs

- Lire les mots contenant le son voyelle [ɔ] (« -o » ouvert).
- Observer les graphies des sons suivants : consonne seule, consonne + « e » muet, double consonne + « e » muet.
- Former des phrases.

→ Prolongements

Lire le son [ɔ] (« -o » ouvert) à travers des exercices de transformation.

1. Écrire les mots suivants au tableau et les faire lire.

sotte	vote	bosse	note
bol	lotte	sol	sonne
bonne	lobe	tonne	somme
donne	botte	dot	robe
nonne	molle	vol	folle
motte	nomme	tom	bob

2. À partir des mots ci-dessus, trouver et dire à l'oral des suites de mots correspondant aux transformations proposées.

- Le premier son change.
- donne → sonne → bonne → nonne → tonne
- sotte → vote → note → lotte → botte → motte → dot
- sol → bol → molle → vol → folle
- Le dernier son change.
- sotte → sonne → somme → sol
- vol → vote
- note → nomme → nonne
- Les sons du premier mot sont inversés dans le second.
- tonne → note
- bol → lobe
- motte → tom

Activité 5

→ Objectif

Lire les mots et les phrases proposés.

→ Lecture supplémentaire

- une botte de radis.
- le numéro de la loterie.
- une vie monotone.
- yvonne a mis la sonnerie à 6 h.
- la baronne adore la belote.
- le petit tom a la rubéole.
- tu as donné ta parole.
- le bébé barbote.

Activité 6

→ Objectif

Faire prendre conscience de la position finale des graphies comportant un « -e » muet.

→ Prolongement

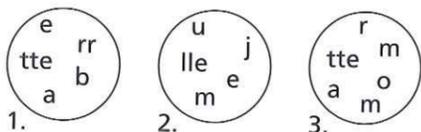
Activité à mener avec le groupe-classe ou individuellement.

Choisir des mots se terminant par un son consonne (doublé ou non) accompagné d'un « -e » muet. Les écrire dans un cercle après les avoir décomposés en graphèmes. Les stagiaires doivent reconstituer ces mots en faisant des hypothèses sur l'ordre des graphèmes.

Le premier graphème du mot pourra être souligné. Un indice pourra être donné à l'oral.

1. Exemples

Indices : 1. dans les cheveux – 2. sa sœur est née avec elle. – 3. elle adore dormir.



Réponses : 1. barrette – 2. jumelle – 3. marmotte

2. Autres exemples

Indices	Décomposition en graphèmes
une tenue	s-a-l-o-p-e-tte
il tonne	t-o-nn-e-rre
une maladie	r-u-b-é-o-le
petite moto	m-o-b-y-l-e-tte
pour avoir une flamme	a-ll-u-m-e-tte
un homme ou une femme	p-e-r-s-o-nne

Activité 7

→ Objectif

Lire les expressions proposées avec l'aide du code couleur.

La lecture se fera en silence et de façon individuelle dans un premier temps.

Activité 8

→ Objectif

Lire les différentes graphies du son [t] en fonction de leur position dans le mot (« -t », « -th », « -te », « -the », « -tt », « -tte »).

→ Déroulement

Demander aux stagiaires de trouver des exemples pour chaque graphie en recherchant des mots dans les exercices précédents.

Activité 9

→ Objectif

Lire les sons [o], [ɔ], [p] et [b] (positions initiale, médiane et finale et double consonne).

→ Prolongement

Écrire au tableau les groupes de mots suivants dans le désordre et demander aux stagiaires de les remettre dans l'ordre pour former des phrases.

- pilote / une formule 1. / Bob
- le repas / Le bébé / a jeté / sur le tapis ovale.
- sur le lavabo. / Alba / le tube de pommade / a mis
- habite / Paola / Barbès.

Activité 10

→ Objectif

Discriminer le son [ɛ] et ses différentes graphies (« -è », « -es », « -est », « -e », « -ê »).

Activité 11

→ Objectifs

- Se familiariser avec les différentes graphies du son [ɛ].
- Trouver des critères permettant de savoir quand la lettre « e » se lit [ɛ].

→ Prolongement

Écrire au tableau les phrases suivantes et demander aux stagiaires d'entourer « -e » quand il se prononce comme dans [mɛr] (« mère »).

Ici les réponses sont indiquées en gras.

- nestor a restitué le rubis volé à sa majesté.
- emmanuelle, la jumelle de renée, a perdu la partie de tennis.
- odette a vu une vedette de la télé à la terrasse du café le bel ami.
- denis a revu nelly à la messe.
- abel a une belle tenue de majordome.
- estelle a adoré la devinette dite par annabelle.

Activité 12

→ Objectif

Lire des phrases contenant les nouvelles graphies du son [a] (« -ha », « -e »).

→ Prolongement

Écrire les phrases suivantes et demander d'entourer les différentes graphies du son [a]. Ici les réponses sont indiquées en gras.

- tu as habité à rabat.
- anatole est habitué à la balade.
- habiba ira à la halle de la villette.
- « harmonie » est le CD favori de hady.
- la femme de habib est revenue de la havane.

Activité 13

→ Objectif

Découvrir d'autres graphies du son [r] en position finale (« -rt », « -rd », « -rs »).

→ Prolongements

Activité orale

Lire les mots suivants et demander aux stagiaires d'indiquer à chaque fois, par des battements, le nombre de syllabes orales.

1. porto (por-to) – porté (por-té) – porta (porta) – port (port) – passeport (passe-port) – rapport (ra-pport) – rapporté (ra-ppor-té) – report (re-port) – reporté (re-por-té)

2. tardé (tar-dé) – tarda (tar-da) – tard (tard) – retard (re-tard) – retardé (re-tar-dé) – retarda (re-tar-da) – attardé (a-ttar-dé)

3. mortelle (mor-telle) – amorti (a-mor-ti) – amortir (a-mor-tir) – mort (mort) – sortie (sortie) – sortir (sor-tir) – sorti (sor-ti) – sort (sort) – ressort (re-ssort)

Activité 14

→ Objectif

Récapituler les sons et leurs graphies découverts dans l'unité. Seules les graphies nouvelles sont soulignées.

→ Déroulement

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son.

Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître.

Le formateur pourra faire pointer sur l'affiche disponible en classe les diverses graphies découvertes dans les trois unités, avec leurs codes couleurs pour les sons voyelles.

→ Prolongements

À partir d'une graphie, faire trouver un exemple de mot dans l'unité.

Activité 15

→ Objectif

Prendre conscience de l'élision (« de » + sons voyelles).

Corrigé :

3. la parure de najète
4. la moto d'omar
5. la belle-mère d'ursula

→ Prolongements

1. À partir de l'environnement de la classe, désigner des objets et leurs possesseurs et faire produire à l'oral les phrases correspondantes :

- *c'est le sac d'amina.*
- *c'est le cahier de sam.*
- *voici la veste d'irina.*
- *ça, c'est le stylo de nadine.*

2. Écrire le prénom de chaque stagiaire sur une étiquette.

3. Au tableau, indiquer de la façon suivante les 4 derniers mots des phrases précédemment produites :

_____ de _____
_____ d'_____

Les phrases déjà produites ainsi que de nouvelles phrases pourront être pointées par un stagiaire qui placera chaque étiquette à l'endroit qui convient.

4. À l'aide de questions, attirer l'attention des stagiaires sur ce qui produit l'élision.

Par exemple :

- *Quel point commun voyez-vous dans les mots pointés en haut ? (Tous commencent par un son consonne.)*

- *Quel point commun voyez-vous dans les mots pointés en bas ? (Tous commencent par un son voyelle.)*

_____ de
_____ d'
_____ d'

Activité 16

→ Objectif

Prendre conscience de l'élision (« de » et « le » + sons voyelles).

Activité 17

→ Objectif

Prendre conscience de l'élision (« je », « me » et « se »).

Corrigé :

- Première colonne.
je me lave. – je me lève. – je me retire.
il se lave. – il se lève. – il se retire.
je m'étire. – je m'admire.
il s'étire. – il s'admire.
- Seconde colonne.
je salue la mère d'aline. – je vide la marmite.
j'avale le remède. – j'admire la nature. – j'évite la fumée.

→ Prolongement

Écrire au tableau des mots dans le désordre et demander aux stagiaires de les remettre dans l'ordre pour former des phrases.

- je / étire / puis / je / lève. / m' / me
(je m'étire puis je me lève.)
- m' / betty. / je / appelle
(je m'appelle betty.)
- appelle / ma / mère / m' / lili.
(ma mère m'appelle lili.)

Activité 18

→ Objectifs

- Être capable de mettre les majuscules si nécessaire.
- Écrire des majuscules en scripte.

→ Déroulement

Les majuscules sont introduites à ce stade. Donner aux stagiaires les moyens de réaliser cet exercice en leur permettant de consulter librement un tableau des correspondances minuscules / majuscules scriptes (panneau d'affichage dans la salle, petit tableau individuel à coller dans le cahier...).

Les majuscules cursives sont apprises par les enfants à l'école primaire mais ne sont pas utilisées par les adultes. Il est donc inutile de procéder à cet apprentissage.

Travailler sur les critères qui permettent de dire s'il faut la majuscule ou non, car cela implique des opérations mentales de classement.

Commencer au tableau en utilisant les illustrations de l'activité 3, page 44 (dessin d'une personne, dessin de la terre) et en prenant des mots isolés pour asseoir :

- le premier critère → le mot est le nom ou le prénom de quelqu'un ;

- puis le deuxième critère → le mot est un village, une ville, un pays.

Les stagiaires donneront leurs propres exemples (leur prénom, leur nom, le nom du village ou de la ville où ils sont nés, le nom de leur pays...).

Ensuite, reprendre des exemples tirés des activités 2, 5 et 9 de l'unité pour asseoir le troisième critère → la phrase commence par ce mot.

Corrigé :

- Denis va à Tunis.
- Samedi, Imrane se marie à Paris.
- René se lève.
- Line va vite revenir.

→ Prolongement

En groupe, justifier à l'oral l'emploi des majuscules dans les dialogues de l'activité 23, page 52.

Activité 19

→ Objectif

Remettre les mots dans l'ordre pour former une phrase.

→ Déroulement

Pour réaliser cette activité, reproduire les mots sur des étiquettes. Laisser les stagiaires les manipuler et émettre le plus d'hypothèses possibles à l'oral.

Les aider à retrouver les critères vus dans l'activité précédente.

Les stagiaires s'appuieront sur le point final accolé au dernier mot pour considérer que ce mot est bien le dernier de la phrase.

Corrigé :

- Irénée a une maladie virale.
- Lilas étudie à Damas.

→ Prolongement

Proposer d'autres phrases.

- David. / la mobylette / a vu / Ali / de
(Ali a vu la mobylette de David.)
- le jus / a bu / Babette / de pomme / Samira. / de
(Babette a bu le jus de pomme de Samira.)
- mal / la tête. / a / Simone / à
(Simone a mal à la tête.)

Activité 20

→ Objectif

Découvrir la semi-consonne [ʏ] + [i] et ses différentes graphies (« -ui », « -uis », « -uit », « huit »).

Corrigé :

lui – suis – suit – suite – tuile – nuire – nuit – fuir – fuit – fuite – fuir – ruine – huile
Une seule syllabe orale.

Activité 21

→ Objectif

Lire des mots comprenant la semi-consonne [ʏ] + [i].

Activité 22

→ Objectif

Lire des phrases comprenant la semi-consonne [ʏ] + [i].

→ Prolongement

Écrire les phrases de l'exercice au tableau, mais partiellement comme ci-dessous.

Demander aux stagiaires de retrouver le mot qui manque.

1. « Je suis le futur mari de _____. » dit Imrane.
2. La femme de l'_____ a huit rubis.
3. Il y a huit iris sur le _____.
4. Abel suit la demi-finale à la _____.
5. À la vue de l'_____, Estelle a fui.
6. Il y a _____ réduit le mardi.
7. L'idée de la _____ à Rabat a séduit la mère de Julie.
8. Habib a remis de l'huile sur la _____.
9. L'élève étudie de _____ à minuit.

Réponses : Julie – émir – tapis – télé – animal – tarif – fête – salade – midi

Activité 23

→ Objectifs

- Lire des portraits.
 - Produire son portrait, celui d'une personne connue de soi (portraits authentiques).
 - Imaginer le portrait de quelqu'un (portraits imaginaires à partir de portraits photographiques tirés de magazines).
- Faire varier le plus possible les physiques, l'origine culturelle et les situations.

Activité 24

→ Objectifs

- Se repérer dans un itinéraire écrit.
- Produire et imaginer des itinéraires

Corrigé :

Productions possibles.
- *Je vais à pied de la rue de Belleville à la gare RER.*

- Du RER, je vais à l'aéroport d'Orly (en RER).
- De l'aéroport d'Orly, je vais à celui de Rabat (en avion), puis de l'aéroport de Rabat à la ville de Rabat (en bus) et enfin de Rabat à la Médina (à pied).

→ Prolongement

D'autres itinéraires peuvent être conçus à partir des plaques de rues données page 55. Les différents lieux peuvent être raliés par différents moyens de transport :

- lisibles, donc à écrire sur des étiquettes : bus, batobus, moto;
- ou non lisibles, donc à représenter par des pictos :  /  / .

Les stagiaires peuvent symboliser leurs itinéraires pour aller au travail, à l'école de leurs enfants, au cours de français.

Activité 25

→ Objectif

Lire un petit texte et se repérer dans un tableau d'affichage de vols aériens.

→ Prolongement

D'autres indications peuvent être données de façon à créer des supports de lecture.

Départ	6 h 00
Arrivée	12 h 00
	AF
Vol	AF 632
Ville d'arrivée	Miami
Aéroport de départ	Orly Sud
État	À partir de 5 h 30

- Le vol AF 632, parti à 6 h 00, arrivera à Miami à midi.

Activité 26

→ Objectifs

1. Localiser des bâtiments.
2. Lire un plan en 3 dimensions.

Corrigés :

1. Je dis

Productions possibles (les mots non lisibles à ce stade sont indiqués en gras).

Les phrases pourront être écrites totalement ou partiellement et devenir des supports de lecture.

- L'hôtel est à côté de la laverie et le hammam à côté de la parfumerie.

- L'hôtel est à côté de la laverie. Le hammam est à côté de la parfumerie.

- Le hammam est entre l'hôtel et la parfumerie.

- Le hammam est à droite de l'hôtel et à gauche de la parfumerie.

- L'hôtel est à gauche du hammam.

- La laverie est à gauche de l'hôtel.

2. Je me repère

Production possible à l'oral.

- À l'arrêt de bus, rentrez dans la médina par la porte centrale, allez tout droit, puis tournez dans la première rue à gauche.

Ensuite, tournez dans la première rue à droite. Après allez tout droit et le riad se trouve en face de vous.

→ Prolongement

1. Je dis

Dans la rue, faire visualiser et décrire la localisation de la salle de cours.

- La salle du cours de français est entre la boucherie et la boulangerie.

- La boulangerie est à gauche de notre salle et la boucherie à droite.

Demander aux stagiaires de décrire la localisation de leur logement, des pièces de leur appartement, etc.

- Mon immeuble est entre une école et une supérette.

- Mon immeuble est à droite de l'école et à gauche de la supérette.

- Ma chambre au foyer est entre celle de Moussa et celle de David.

- Notre salon est entre la cuisine et la chambre de nos enfants.

Représenter des bâtiments en trois dimensions au tableau et numéroter chacun de ces bâtiments. Conserver la numérotation paire et impaire par souci d'authenticité.

Demander aux stagiaires de décrire les situations :

- 2 est entre 4 et 6.

La notion de pair et impair pourra faire l'objet d'un cours de mathématiques.

2. Je me repère

- Réaliser plusieurs itinéraires de ce type en représentant les bâtiments en 3 dimensions pour aider à la visualisation. Les stagiaires détailleront les itinéraires.

Variante : proposer trois itinéraires différents au tableau. Un stagiaire choisit l'un d'entre eux et le décrit. Ses collègues devront reconnaître l'itinéraire choisi.

- En sous-groupes et après une observation sur le terrain, faire dessiner l'itinéraire pour se rendre dans la salle de cours. Prendre, comme point de départ, un lieu qui se trouve à

l'extérieur du bâtiment dans lequel se trouve la salle de cours.

- Lors d'une sortie, donner un itinéraire à chaque sous-groupe qui devra partir d'un point « x » et se retrouver à un point « y ». (L'itinéraire devra être très explicite pour éviter que les stagiaires ne se perdent !).

Activité 27

→ Objectif

Évaluer ses compétences à l'oral et en lecture.

Corrigé :

- La femme d'Imrane a bu le jus vitaminé à la pomme / a vu la demi-finale de tennis à la télé.

- L'élève de madame Dupuis a dit sa note à sa mère / a vu la demi-finale de tennis à la télé / a bu le jus vitaminé à la pomme / a mis sa belle robe à la fête.

- Le père de Julie a vu la demi-finale de tennis à la télé / a bu le jus vitaminé à la pomme.

- L'amie d'Imrane a bu le jus vitaminé à la pomme / a vu la demi-finale de tennis à la télé / a mis sa belle robe à la fête.

- L'amie de Julie a bu le jus vitaminé à la pomme / a vu la demi-finale de tennis à la télé / a mis sa belle robe à la fête.

- L'amie de madame Dupuis a bu le jus vitaminé à la pomme / a vu la demi-finale de tennis à la télé / a mis sa belle robe à la fête.

LU DANS LA RUE !

Page 55

Faire observer les 2 nouvelles rubriques à partir des pictogrammes  et  et faire émettre des hypothèses quant au contenu. Le pictogramme du métro peut ne pas être connu des apprenants qui n'habitent pas en Île-de-France. Leur en donner la signification en cas de difficulté. Pour les apprenants qui résident dans une ville dans laquelle il y a un métro, on remplacera ce pictogramme par celui utilisé dans leur ville.

Activités orales

Demander aux apprenants d'imaginer des portraits à partir de ceux proposés page 52.

- Je suis né(e) à Basse-Terre, j'habite rue de l'Avenir, je travaille avenue d'Italie.

- Elle est née en Somalie, elle vit à Lille près du métro « Port de Lille ».

- Je prends le métro à Belleville et je vais au hammam une fois par semaine.

Activités de lecture

Proposer aux apprenants d'entourer le nombre de sons pour chaque mot.

On propose ici un choix plus large de rubriques avec l'apparition de plaques de métro français et de noms de pays.

- Métro lillois : Port de Lille.

- Métro marseillais : La Timone.

- Métro lyonnais : Masséna, Valmy.

- Autre ville éventuellement lisible pour cette unité : Porto-Novo (Bénin).

LE MAGAZINE

Page 56

1. Faire travailler les apprenants sur les types de documents proposés :
 - une annonce (le chat perdu); un permis de conduire; une publicité (un hammam); une carte de France; un menu de restaurant.
2. Leur demander de lire individuellement le contenu de cette page magazine. Évaluer les acquisitions et prolonger le travail en cas de difficulté. Par exemple : faire entourer les sons découverts dans l'unité et faire pointer les graphies nouvelles sur l'affiche de la classe.

3. Mettre en place plusieurs petits groupes de travail répartis selon les sujets du magazine.
- « À la une » : un groupe doit imaginer à l'oral le contexte de la disparition de la femme dans le batobus. Une personne a été témoin et raconte sa version des faits.
On peut complexifier le travail en proposant d'imaginer une version contradictoire.
 - « Santé • Beauté » : un groupe d'amies s'est rendu au hammam de l'avenue Letit et raconte que la publicité est mensongère.
 - « Météo » : un groupe présente la météo « comme à la télé ».
 - « Cuisine » : un groupe présente la recette de la salade en expliquant comment la réaliser (laver la salade, faire cuire une pomme de terre...)
4. Exercice de graphisme individuel : faire recopier le texte de la petite annonce « Perdu » en écriture cursive et en respectant les majuscules.

Unité 1

1

li •• ali •••• sali ••••• salim •••••
sali ••••• salir ••••• salira •••••
mena ••••• amena ••••• ramena •••••

2

1. amar salua samira.
2. salim a vu le nil.
3. adil a sali le mur.

Unité 2

4

1. aline a mal.
2. nabil admire ali.
3. najète a une idée.
4. ursule élimine sa rivale.
5. ma mère ira à namur.
6. irène a mis une tenue de fête.

5

1. (v)as (s)as (l)ilas (a)tlas
2. (v)is (d)enis (t)unis
(a)ristide
3. (j)us (t)alus (m)inus
(j)ustine

Unité 3

6 Je lis, je dis

2. Le premier son change

b[ar]re / m[ar]re / p[ar] / r[ar]e
d[ir]e / p[ir]e / l[ir]e / r[ir]e / t[ir]e
d[ur]e / j[ur]e / s[ur] / p[ur] / m[ur]
p[or]t / m[or]t / d[or]t

Le dernier son change

fê[ve] / fê[te] / fe[r]
ri[ve] / ri[te] / ri[re] / ri[de]
ru[sse] / ru[de]

Le deuxième son change

p[ir]e / p[ê]re / p[ur] / p[ar] / p[or]t
r[ur]de / r[ir]de
m[ur] / m[ar]re / m[or]t / m[ê]re
r[ar]e / r[ir]e

→ Prolongement

Trouvez des paires de mots dans lesquelles les sons du premier mot sont inversés dans le second.

Par exemple : dire / ride
rude / dure sur / russe
rome / mort rite / tire

7

1. (e)st (s)ème (j)e(tte) (s)e(m)é
2. (h)omme (t)issu (v)ille(tte)

8 Je lis et je recopie

2.	♀ belle basse native annuelle vive métisse	♂ bel bas natif annuel vif métis	♀ natale réussie petite jolie repassée fermée	♂ natal réussi petit joli repassé fermé	♀ solide sévère fade vide sale utile
----	--	--	---	---	--

9

1. Julie remue le thé vert parfumé.
2. Julie sort de l'hôtel de ville.
3. Julie vérifie sa tenue.
4. Julie pose avec sa belle robe.
5. Julie arrive à l'hôtel de ville.

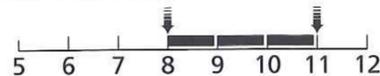
10

Le vol de Paris-Rome a duré 2 h 00. Si l'arrivée est à 8 h 00, le départ sera à 6 h 00.



11

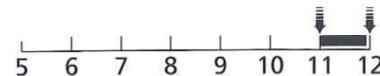
Julie est sortie à 8 h 00. Elle est revenue à 11 h 00. Sa balade a duré 3 h.



Le débat débutera à 8 h 00. Il se finira à 11 h 00. Il durera 3 h.



Imrane est parti à 11 h 00. Il est arrivé à Rabat à midi. Le vol a duré 1 h.



12 Regards croisés

1. Les stagiaires essaient de décrire à l'oral la localisation de leur maison natale, puis leur lieu de résidence actuel. On cherchera à obtenir le plus de précisions possibles. Dans les sociétés occidentales, les citoyens se repèrent dans l'espace à partir de points arti-

ciels, de transcriptions, par contre dans d'autres sociétés et notamment celles d'Afrique noire, le repère est beaucoup plus en lien avec :

- les éléments physiques des paysages (colline, rocher, végétation);
- la nature (position du Soleil);
- les points cardinaux, très maîtrisés dans des pays où la religion musulmane est pratiquée (le prier doit se diriger vers la Mecque, soit vers l'Est pour les pays d'Afrique de l'Ouest).

2. Exemples de productions.

- *Ma maison est dans une ville appelée.... Pour s'y rendre, il faut prendre comme point de repère le marché. Il faut monter la rue à l'Est du marché, puis continuer jusqu'à trouver l'école primaire et le petit marché au bétail. Puis tourner à droite jusqu'à la mosquée. La maison est à gauche du vendeur de tissus.*

- *J'habite à..., près de la mairie. Mon immeuble se trouve dans la rue..., au n°.... Mon appartement est au troisième étage, palier de gauche, porte 15.*

→ Prolongements

1. Décrire la localisation de la salle de cours de français à partir d'un point de repère (arrêt de bus, station de métro, bâtiments administratifs).

2. Dans la rue, lors d'une sortie de groupe par exemple, à partir de la description d'un endroit, faire observer la localisation des habitations par les stagiaires : la répartition des numéros selon un classement pair ou impair (trottoir de gauche ou de droite).

3. Construire des petits parcours pour les apprenants, à partir d'une adresse simple dans une rue donnée. À ce stade, seule la localisation de l'emplacement est recherchée et non la localisation de la rue dans la ville. Par exemple :

- *Vous vous rendez au 115, rue de la Victoire, et vous direz quel est ce bâtiment (maison, immeuble, administration, commerce...).*

Attention : ne pas chercher à ce stade à travailler sur un plan car la représentation plane est inconnue des apprenants.

Unité

4

Pages 61 à 70

Thème

La vie domestique

Histoires

Julie et Imrane :
vie commune à Sarlat

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

- Sons voyelles [u], [œ]
- Sons consonnes [ʃ], [k], [z]

• Graphies

- [u] ou, où, ous, out, oue
- [œ] un
- [ʃ] ch, che
- [k] k, c
- [z] z, s, ze, se
- [ɑ] â
- [e] ez, et, er, ai

Documents

Annonce immobilière; tableau à double entrée; schéma descriptif; plaques professionnelles; enseignes; plaques de villes; plaques de rues; plaques de métro; panneaux routiers

Acquisitions en lecture

- Liaison
- Tableau à double entrée

Production orale

- Opération de classement
- Prépositions (localisation d'aliments et d'objets)

Production écrite

- Élision : « le » / « l' », « se » / « s' » + sons voyelles
- Majuscules (initiale et nom propre)

Les acquisitions en lecture

Les stagiaires vont être amenés à se repérer dans un tableau à double entrée et à prolonger

leur travail d'acquisition de la liaison.

Le document central

Il s'agit d'une annonce immobilière décrivant le logement dans lequel vont emménager Julie et Imrane.

Caractéristiques de ce type d'écrit : les abréviations et les phrases nominales.

À noter que l'abréviation « P. » est utilisée ici car le mot « pièces » n'est pas lisible à ce stade de l'apprentissage.

→ Exploitation à l'oral

Émettre des hypothèses sur le document et faire produire le plus de phrases possibles.

- *C'est tiré d'un journal, c'est une annonce.*
- *C'est la villa que Julie et Imrane vont habiter / dans laquelle ils vont s'installer.*

- *La villa est en pierre, elle a des volets bleus, il y a un rosier sur la façade de la maison, il y a un étage, l'église n'est pas loin, l'église est au bout de la rue...*

À ce stade de l'apprentissage, seuls les mots suivants sont lisibles : petite villa, rue du, 3 P., terrasse, rénover, sol, pas de vis-à-vis. Les autres mots de l'annonce seront lisibles par les apprenants à la fin de l'unité.

→ Prolongement

Demander à chaque apprenant de produire à l'oral la petite annonce d'un logement comme s'il devait le louer.

Faire remarquer la façon de compter les pièces d'un logement en France. En effet, contrairement à d'autres pays, seuls les chambres et le salon / salle à manger sont comptabilisés.

L'habitat, dans les pays de référence des stagiaires, peut être un sujet très riche :

– dans certains pays, une pièce est allouée à l'homme, une autre à la femme et à ses enfants ;

– dans les sociétés polygamiques, chaque femme a sa chambre ou sa petite maison. L'homme a sa chambre et circule dans les chambres de ses épouses à tour de rôle ;

– les enfants dorment ensemble, les enfants en bas âge dans le lit de leur mère ou de leurs parents.

Le logement révèle ainsi l'organisation sociale : peu de place à l'individu, forte cohésion du groupe, séparation des activités et donc de l'espace en fonction des sexes...

Le coin des phonèmes

Le travail phonatoire pour les sons voyelles [u] et [œ] et les sons consonnes [ʃ], [k] et [z] doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux.

1 Discriminer le son [u]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres arrondies, mâchoires très rapprochées, voile du palais relevé, dos relevé et masse de la langue en arrière), puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;

- observer la position de la bouche dans un miroir ;

→ Discussions possibles

Faire parler les apprenants sur leur logement en France par rapport à celui de leur pays.

Leur faire dire quel(s) changement(s) cette différence peut impliquer dans le rapport à l'espace.

Exemples de productions.

– *En Turquie, j'avais une grande maison, mais ici nous vivons dans un petit appartement. Le choc a été rude !*

– *Dans mon village, au Mali, tout le monde vit dans la cour. On ne rentre dans les chambres que pour dormir.*

– *Au Niger, on jette les saletés dans la cour et un enfant la balaie deux fois par jour, mais ici tout doit être mis directement dans les poubelles.*

– *Le travailleur social ne comprend pas pourquoi dans notre appartement, une petite pièce est consacrée à notre salle de prière. Il trouve que nous pourrions en faire une chambre pour les plus grands qui ont des devoirs à faire.*

Voir le témoignage de Münire, p. 144.

– se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [u] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [u].)

lu – **loup** – *russe* – **route** – *dessus* – **rousse** – *sur* – **roue** – *bureau* – **boulot** – *nu* – **nous** – *sûr* – **sourd** – *pur* – **tu** – **tout** – *du* – **pour** – *pull* – **sous** – *tortue* – **cou** – **tous** – *rue* – *jupe* – *tube* – **dessous** – *chaussure* – **tour** – **cour**

3. Son [u] puis son [y] DISCRI 2

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)

couru – *surtout* – **cousu** – *Mulhouse* – **cou-pure** – *humour* – **burnous** – **soudure** – **Boudu** – **couverture** – **voulu** – **moustachu**

4. Son [u] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

– Lulu a de l'**humour**. (1 fois)

– Cette **cour** est lugubre. (1 fois)

– Le marié porte un **burnous**. (1 fois)

– **Mulhouse** est à l'est de la France. (1 fois)

– Lulu a **trouvé** sa future femme. (1 fois)

– Au feu, **tous** dans la **cour** ! (2 fois)

– **Abdou** a mis son beau **boubou**. (3 fois)

– **Louis** a **toujours** peur du **loup**. (4 fois)

5. Son [u] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.

• — **où** – **Ousmane** – **Ouma**

• — **yaourt** – **doute** – **coupe** – **soupe** – **loupe** – **poupe** – **loutre** – **croûte** – **semoule** – **moule** – **souk** – **jour** – **Raoul** – **amour**

• — **hibou** – **tout** – **vous** – **clou** – **chou** – **caillou** – **fou** – **cou** – **mou** – **roux** – **acajou** – **partout**

• • — **nounou** – **zoulou** – **chouchou** – **boubou**

Toulouse – **nounours**

2 Discriminer le son [œ]

La prononciation actuelle en français standard tend à ne plus différencier le son [œ] (« lundi ») du son [ɛ] (« matin »). Des activités de reconnaissance de ces deux sons avec des personnes étrangères ne sont donc plus indispensables (voir l'unité 7).

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres écartées, mâchoires moyennement ouvertes, pointe et masse de la langue en avant, voile du palais abaissé) puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable et son code couleur.

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;

- observer la position de la bouche dans un miroir ;

- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [œ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [œ].)

chacun – *Hubert* – **un** – **jeun** – *quelqu'un* – *brune* – *chacune* – **brun** – **commun** – *opportune* – **emprunt** – **humble** – **défunt** – **parfum**

– **jungle** – *une* – **lumbago** – **lundi** – **embrun** – **parfume** – *hulule* – **opportun**

3. Son [œ] DISCRI 4

Exemples de phrases à proposer.

– **Hubert** a les cheveux **bruns**. (1 fois)

– **Chacun** veut avoir la meilleure part. (1 fois)

– C'est la tempête, il y a beaucoup d'**embruns** sur la plage. (1 fois)

– **Lundi**, je vais faire un **emprunt** à la banque. (2 fois)

– Chez les musulmans, on met du **parfum** sur le **défunt**. (2 fois)

3 Discriminer le son [ʃ]

1. Faire tout d'abord deviner le son en proposant des devinettes.

– Quand il y a trop de bruit, on dit —ut !

– **Quand la température monte, on dit qu'il fait —aud !**

– C'est un animal de compagnie qui ronronne : le —at.

2. On peut également prendre un thème de recherche.

– *Les animaux* : chat, chien, cheval, chamois, chameau, chapon, chaton, chèvre, chouette, cochon, autruche, mouche, vache, chenille.

– *Les fruits et les légumes* : champignon, châtaigne, chou, chou-fleur, artichaut.

– *Les parties du corps* : cheveu, cheville, chair, bouche.

3. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (resserrement du passage de l'air au niveau du palais avant, lèvres arrondies, voile du palais relevé, les cordes vocales écartées ne vibrent pas).

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;

- observer la position de la bouche dans un miroir ;

- se toucher la gorge avec les doigts, pendant l'émission du son, pour sentir la vibration des cordes vocales.

4. Son [ʃ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ʃ].)

chat – **zébu** – **chien** – **douze** – **cheval** – *bise* – **biche** – **chamois** – *voisin* – **chameau** – *oser* –

2. Faire entourer le son [z] et faire classer les mots suivants sur le modèle de l'activité précédente.

utilise – chemise – arrose – pelouse – Basile
Positions et graphies.
– médiane → « -s » : Basile
– finale → « -ze » : douze
→ « -se » : utilise – chemise – arrose – pelouse

Autres mots à proposer :
hésite – Zoé – Zazie – pose – rusé – chaise – Tunisie – usine – usure – valise – usuel – viser

Activité 7

→ Objectif

Respecter les liaisons.

Corrigé :

un avis	un été	un lit
un hôtel	un kilo	un foulard
un numéro	un navire	un col
un iris	un os	un anorak
un costume	un univers	une rose

Activité 8

→ Objectifs

– Lire un petit texte (histoire suivie de Julie et d'Imrane).
– Réinvestir les acquisitions en lecture.
Les sons consonnes nouveaux rencontrés dans l'unité 4 sont en italique. Seuls les sons voyelles nouveaux sont colorés.

Activité 9

→ Objectif

Récapituler les sons et leurs graphies découverts dans l'unité. Seules les graphies nouvelles sont soulignées.

→ Déroulement

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son.

Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître.

Le formateur pourra faire pointer sur l'affiche disponible en classe les diverses graphies découvertes dans les quatre unités, avec leurs codes couleurs.

→ Prolongements

À partir d'une graphie, demander de trouver un exemple de mot dans l'unité. Faire travailler en 7 sous-groupes (1 son par sous-groupe).

Activité 10

→ Objectif

Production écrite avec l'élision « l' » découvert dans l'unité 3.

→ Déroulement

Faire entourer le premier son du mot pour aider à prendre conscience que « le » devant un son voyelle doit être éliminé.

Activité 11

→ Objectifs

– Production écrite avec l'élision « s' » dans des verbes pronominaux.
– Ranger des actions dans l'ordre chronologique.

Corrigé :

7 h → *Imrane se lève.* – Il s'étire.
7 h 30 → *Il se lave.* – Il s'essuie.
8 h → *Il se sert du thé.* – Il avale une tartine. – Il se salit.

→ Prolongement

À partir d'autres actions quotidiennes, proposer aux stagiaires de s'exprimer à l'oral sur leur emploi du temps, celui de leurs connaissances, de leurs enfants...

Écrire les verbes lisibles au tableau, ou utiliser le code —, ainsi que les pronoms.

Les apprenants pointent alors le pronom adéquat : « je » ou « j' » / « me » ou « m' » / « se » ou « s' ».

Exemples :

je	monte / rentre / salue	j'	appuie / enfile
me	dépêche	m'	appuie / attelle
se	met / concentre	s'	amuse / s'assoit

Productions possibles.

– *Je monte dans le bus; je m'appuie à la barre pour ne pas tomber; j'appuie sur le bouton d'arrêt; je me dépêche; je rentre dans mon entreprise; je salue tout le monde; j'enfile ma blouse; je m'attelle à mon travail!*

– *Elle s'amuse à la récré; elle se met en rang; elle s'assoit à sa place; elle se concentre sur son travail.*

Activité 12

→ Objectif

Recopier des phrases en écriture cursive et ajouter les majuscules.

Activité 13

→ Objectif

Se repérer dans un tableau à double entrée (opération cognitive).

Il s'agit d'aider les apprenants à comprendre le fonctionnement d'un tableau à double entrée après le travail préparatoire réalisé lors des activités suivantes : 14 page 38 (lecture en 2 colonnes), 18 page 40 (lecture en 2 colonnes avec titres concernant les informations données) et 25 page 53 (tableau d'affichage dans un aéroport).

Corrigé :

Tableau 1		
Tableau 2		
1	1	1
2	2	2

→ Prolongement

Apporter des documents authentiques, issus de la vie quotidienne, qui donnent des informations présentées sous forme de tableau. Par exemple : emploi du temps des enfants, horaires de train, bulletin scolaire...

Construire ensuite des tableaux à partir des données personnelles des stagiaires.

Dans un premier temps, éviter d'associer le repérage d'informations au déchiffrement, pour s'attacher à développer des compétences d'abstraction uniquement et éviter ainsi d'accroître la difficulté. Exemples :

– prénoms des stagiaires + date de naissance;
– prénoms des stagiaires + nombre d'enfants;
– prénoms des stagiaires + durée du trajet pour se rendre au cours.

Les stagiaires doivent alors lire le tableau proposé et produire à l'oral le plus de propositions possibles. Exemples :

– *Amina est née en 1958. / Paola a 3 enfants. / Raoul met 30 minutes pour venir en cours.*

Activité 14

→ Objectif

Remettre des actions dans l'ordre chronologique.

Corrigés :

1. J'ordonne

N° 1. coupez – N° 2. versez – N° 3. refermez – N° 4. collez

2. Je lis et j'ordonne

• Cuisine : laver la pomme (n° 1); la peler (n° 2); la couper (n° 3).

• Terrasse : laver la robe (n° 1); l'essorer (n° 2); la poser sur le fil (n° 3); la repasser (n° 4).

• Séjour : chercher RFI (n° 1); écouter le débat (n° 2); diminuer le volume (n° 3); discuter du débat (n° 4).

→ Prolongement

Partir des gestes quotidiens : se lever, se laver, s'habiller, se coiffer, se maquiller, prendre son petit-déjeuner, prendre le bus, commencer son travail...

Puis étendre à des opérations telles que la préparation d'un plat maîtrisée par les apprenants. Veiller à l'utilisation des pronoms « la », « le » et « l' ».

Par exemple, pour préparer du poulet au citron : le couper en morceaux; le faire revenir dans l'huile avec de l'ail et des oignons; le recouvrir de tomates, d'épices et de jus de citron; le laisser mijoter 20 minutes; le servir avec du riz; de la semoule ou des légumes.

Activité 15

→ Objectifs

– Se repérer dans un tableau à double entrée en associant des informations écrites à des catégories d'articles symbolisées par des illustrations.
– Réaliser des opérations de déchiffrement et de tri.

→ Déroulement

Faire observer les illustrations pour aider à la découverte des différents rayons du supermarché : linge, épicerie, fruits et légumes, viande (boucherie), objets de toilette (hygiène).

Faire compléter le tableau.

Corrigé :

– Linge : culotte
– Épicerie : chocolat, huile, semoule, tisane
– Fruits et légumes : chou, botte de radis
– Viande : poulet
– Objets de toilette : mousse à raser

Activité 16

→ Objectifs

- Se repérer dans un tableau à double entrée en associant des informations écrites.
- Réaliser des opérations de déchiffrement et de tri.

Corrigé :

- J'ai la possibilité de... :
 - jouer (1) / dessiner (4) / me reposer (5) → à l'école maternelle
 - discuter avec le personnel médical (3) / me reposer (5) → à l'hôpital
 - jouer (1) / dessiner (4) / me reposer (5) → sur la terrasse
- J'évite de... :
 - pousser ma camarade (2) / parler fort (6) → à l'école maternelle
 - parler fort (6) → à l'hôpital
 - parler fort (6) → sur la terrasse

→ Prolongements

1. Élargir à une discussion sur le même mode (avoir la possibilité de... / éviter de...) concernant les règles citoyennes à respecter en France :

- dans la rue, dans les halls d'immeubles, au cours de français, à la bibliothèque, dans les administrations... Faire varier les personnes concernées.

- À la bibliothèque, j'ai la possibilité d'emprunter des livres, mais j'évite de les garder après la date de remise.

- Dans les halls d'immeubles, mes enfants évitent de parler très fort.

- À la poste, on fait la queue en évitant de dépasser la ligne rouge...

2. Poursuivre le travail à partir des pays d'origine des stagiaires pour réfléchir sur l'adaptation que cela implique de vivre dans un autre pays.

- Dans mon pays, les plus jeunes évitent de regarder les aînés dans les yeux en signe de respect.

- À la poste, on a la possibilité de passer en premier si l'on connaît la postière.

- Quand je reçois des gens, j'ai la possibilité de continuer à vaquer à mes occupations.

Activité 17

→ Objectif

Localiser des objets.

→ Déroulement

1. Disposer le plus d'objets possibles sur une table (stylo, crayon, feutre, cahier, craie, feuille, carte de transport, sac...) puis faire produire à l'oral par les apprenants le plus de propositions possibles à partir d'un corpus de prépositions mis à leur disposition (sur, sous, à gauche, à droite, par terre, devant, derrière, entre...)

2. Changer la disposition de 2 ou 3 objets. Les apprenants doivent alors noter le changement. Exemple : - Le stylo était à gauche de la feuille, il est maintenant à droite.

Corrigé :

Le sac est à gauche de la valise; le sac est sur le lit / la chemise est à droite de la valise; la chemise est sur le lit / la valise est sur le lit; la valise est sous le journal / le journal est sur la valise / le lit est sur le sol; le colis est par terre.

Activité 18

→ Objectif

Évaluer sa compréhension en lecture.

Corrigés :

1. Phrases à entourer : 1 et 4.
2. Mots à barrer : 1. valise - 2. Salim - 3. rénové.

LU DANS LA RUE !

Page 69

1. Faire observer la signalétique des plaques de métro (M) et de villes et faire émettre des hypothèses grâce à des regroupements. Par exemple :

- Il y a 6 plaques de métro identiques (plaques parisiennes).

- Il y a une plaque de métro entourée de blanc (plaque toulousaine : « Capitole »).

- Il y a une plaque de métro sur fond bleu roi (plaque marseillaise : « Castellane »).

- Il y a une plaque de métro sur fond blanc (plaque lyonnaise : « Perrache »).

- Il y a 8 plaques de villes. Deux sont entourées de rouge : les plaques françaises.

Les autres plaques peuvent être connues / reconnues des apprenants dans les classes où la variété des origines est assez grande :

- Bamako (Mali), Dakar (Sénégal), Izmir (Turquie), Oujda et Meknès (Maroc), Sousse (Tunisie).

2. Après une lecture individuelle, poser aux apprenants les questions suivantes (le travail peut être lancé en sous-groupes pour une recherche collective plus motivante).

- Un panneau évoque les vacances, lequel? (L'avis de congés du boucher.)

- Combien de jours le boucher va-t-il fermer boutique? (25 jours.)

- Quelle plaque évoque la justice? (Celle de l'avocate.)

- Que signifie M^e? (Maître.)

Élargir à M^{me} (madame). M. (monsieur) ne sera lisible qu'en unité 9.

- Pourquoi l'avocate a-t-elle deux noms? (C'est son nom de jeune fille et d'épouse.)

2.1. La dernière question permet d'ouvrir une discussion sur le **nom de la femme mariée** en France :

- la tradition : perte du nom de jeune fille au profit du nom d'épouse, disparition du prénom « M^{me} Jean-Pierre Charon née Petit »;

- la loi (c'est le nom de jeune fille qui est le nom de référence);

- la liberté actuelle de garder les deux noms M^{me} Alice Charon-Petit ou M^{me} Alice Petit-Charon.

On peut élargir à la **transmission du nom chez l'enfant** en France :

- la tradition (nom du père) et les changements à venir (choix entre le nom de la mère et celui du père ou les deux).

2.2. Dans une optique de regards croisés, faire naître la discussion sur le nom dans les pays d'origine des apprenants : la tradition, les changements. L'absence de noms de famille chez certains mais la transmission du prénom du père à l'enfant puis du prénom du mari pour les femmes, etc.

On peut aussi élargir aux problèmes rencontrés par les stagiaires ou leurs enfants en cas d'absence de déclaration de naissance. En effet, en Afrique noire, la déclaration de naissance n'est pas encore pratiquée par tous pour diverses raisons : peur de la justice, éloignement des services administratifs, idée que le baptême (chez les musulmans, c'est le jour où l'enfant reçoit son prénom) est suffisant et que le papier des autorités n'est pas utile... Il s'ensuit des désagréments, une amende parfois et la nécessité de recourir tardivement à la justice pour la proclamation d'un jugement supplétif qui donnera à l'enfant ou à l'adulte une date de naissance hypothétique et parfois un peu éloignée de la réalité.

3. Travailler les sons

3.1. Faire observer la page et établir la liste de toutes les graphies du son [s] et celles du son [z].

- [s] « -ss » : carrosserie - assurée - issue
- « -sse » : vitesse - Sousse
- « -s » : sortie - sécurité - secours - Picpus - Castellane - Sousse - Meknès - Saoudite - Sud
- [z] « -z » : Zara - Zola - Izmir
- « -se » : Toulouse
- « -s » : Tunisie

3.2. Faire établir la liste de toutes les graphies du son [k].

- [k] « -c » : carrosserie - avocate - cour - café
- Nicolas - école - sécurité - secours - Bac - Picpus - Cadet - Capitole - Castellane - Cameroun - Corée
- « -k » : Balouka - Kabylie - Dakar - Meknès - Bamako

LE MAGAZINE

Page 70

1. Faire observer la page et remarquer les bandes de couleurs qui définissent chaque rubrique (noire, bleue, orange, verte, violette, rose, bleu clair).
2. S'exprimer sur le contexte et le contenu de chaque rubrique en aidant à la production de propositions.
3. Apporter des documents en lien avec ceux proposés dans chaque rubrique : « Une » de journal, des numéros utiles, de la publicité, des offres diverses, des annonces d'horaires et de tarifs, une affiche de spectacle, des conseils pour prendre soin de sa santé...
Les faire observer et manipuler par les stagiaires. Leur demander :
– de dire de quel type de documents il s'agit ;
– d'émettre des hypothèses sur leur contenu.
4. Après la lecture du magazine, lancer des discussions et des jeux de rôle.
Discussions possibles :
– *Je suis parti(e) au pays en août 2003 et quand je suis rentré(e) en France tout le monde parlait de la canicule. Que s'est-il vraiment passé ?*
– *Je suis allé(e) au spectacle et c'était super ! Je raconte ma soirée.*
– *J'ai retrouvé la tendresse de mon mari grâce à un marabout.*
Jeu de rôle possible :
– *Je rapporte du karité de Guinée. Je trouve que c'est un produit exceptionnel, mais ma copine n'est pas d'accord.*

Unité

5

Pages 71 à 82

Thème

Les démarches
quotidiennes

Histoire

Une journée chargée

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

- Son voyelle [ɔ]
- Sons consonnes [g], [ʒ]

• Graphies

- [ɔ] on
- [ʒ] j, g, ge
- [g] g, gu, gue
- [i] î, i
- [y] û
- [o] au, eau, ô, ot
- [e] es, és, éés
- [m] mes, mmes
- [l] les, lles
- [t] tes, ttes
- [d] des

Documents

Mél; page d'agenda; petites annonces; consigne (borne RATP); enseignes; plaques de villes; plaques de rues; plaques de métro; panneaux routiers; affiche de film; carte de France; recette de cuisine; couverture de journal

Acquisitions en lecture

- Pluriels réguliers des déterminants, des adjectifs verbaux et terminaisons verbales (verbes du 1^{er} groupe au présent de l'indicatif aux 3 personnes du singulier)
- Liaison et élision
- Pronoms personnels compléments « l' », « les »

Production orale

- Parler d'actions liées à des lieux (verbes du 1^{er} groupe au présent de l'indicatif aux 3 personnes du singulier)
- Produire des devinettes
- **Se repérer dans le temps (parler de son emploi du temps) passé/présent/futur**
- Négation : ne ... pas

Production écrite

- Élision : « de », « le » + sons voyelles
- Discrimination : « ze », « se », « che »
- Prépositions (localisation d'objets)
- Dépronominalisation (retrouver ce que remplace le pronom personnel sujet « il » ou « elle »)

Les acquisitions en lecture

Au cours de cette unité, les stagiaires découvrent les pluriels réguliers des déterminants, des adjectifs verbaux et certaines terminaisons verbales. Ils poursuivent leur travail d'acqui-

sition de la liaison et de l'élision. Ils prennent également connaissance des pronoms personnels compléments « l' » et « les ».

Le document central

Il s'agit d'un message électronique rédigé par Élisabeth et destiné à sa cousine Julie. Les mots « objet », « taches », « rouges » et « visage » seront lisibles après le travail réalisé lors des activités 1, 3 et 4.

Les mots « rendez-vous », « libre », « moi » et « wanadoo » ne sont pas lisibles. Les donner aux stagiaires.

→ Exploitation à l'oral

Faire émettre des hypothèses sur le type de document sans faire procéder à la lecture du texte.

Aider à la production de propositions en faisant observer les en-têtes : date, heure, 3 prénoms connus (Élisabeth, Julie, Imrane), 1 prénom pas encore connu (Lola).

Dans un premier temps, ne pas faire porter l'attention sur les icônes avec consignes propres à la messagerie (« renvoyer », « faire suivre », « imprimer », « supprimer »).

Un traitement de ces données, lors de manipulations sur Internet, pourra être envisagé ultérieurement.

→ Prolongements

Après le travail de repérage, puis d'acquisition des phonèmes et des graphies, faire lire le texte ainsi que les mots « messagerie » et « lire les messages ». Puis, poser les questions suivantes :

- Quel est ce document ?
- Qui a écrit le message ?

Le coin des phonèmes

Le travail phonatoire pour le son voyelle [ɔ] et les sons consonnes [ʒ] et [g] doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux.

1 Discriminer le son [ɔ]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres arrondies et fermées, mâchoires légèrement ouvertes, voile du palais abaissé, dos relevé et masse de la langue en arrière), puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.

- Prononcer le son.

- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;

- observer la position de la bouche dans un miroir ;

- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [ɔ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ɔ].)

on - beau - **bon** - long - loi - Yvon - lent - non - toi - ton - na - son - sa - lion - salon - ta - ton - temps - situation - avion - garçon - saison - ballon - maison - saut - pantalon - belle - bouchon - pigeon - menton - citron - menthe - melon - marron - talon - Gaston - Simone - Constantin - Samson - Léa - Simon - Léon

3. Son [ɔ] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Je viens de m'acheter des chaussures à talon ! (1 fois)

- Ninon a les cheveux très longs. (2 fois)

- Ce garçon a une belle situation. (2 fois)

- Le message est-il envoyé ?

- A-t-il été écrit ?

- De combien d'enfants parle-t-on ?

- On donne 3 horaires dans le message, à quoi correspondent-ils ?

- Pourquoi Élixa doit-elle aller chez le toubib ?

- Simon porte un superbe costume marron. (2 fois)

- Son salon est couleur citron. (3 fois)

4. Son [ɔ] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.

- on - onze - onzième - Ondine

- monstre - ronce - longtemps - Gontran - Alphonse

- bon - long - non - ton - son - mon - lion - salon - avion - garçon - saison - ballon - maison - biberon - démon

2 Discriminer le son [ʒ]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (resserrement du passage de l'air au niveau du palais avant, lèvres arrondies, voile du palais relevé, les cordes vocales accolées vibrent).

- Prononcer le son.

- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;

- observer la position de la bouche dans un miroir ;

- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions ;

- se toucher la gorge pendant l'émission du son pour constater la vibration des cordes vocales.

2. Son [ʒ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ʒ].)

judo - jaune - Ludo - chaud - jouer - chômer - jour - chauve - Zoé - âge - ménage - menace - sage - chasse - rouge - sache - image - zozoteur - Jojo - journal - rance -

ranger - tranche - étranger - Zidane - passage - lasse - ménage - Chloé - personnage - hésiter - éponge - masser - manger - déchirer - gens - Jules - chute - horloge - nuage - Georges

3. Son [ʒ] DISCRI 2

Exemples de mots à proposer.

- gîte - jeter - Gérard - joli - jour - journée - Jules - girafe - général - Jasmine

- étagère - rougeole - bougie - argent - toujours - léger - courgette - allergie

- orange - orage - page - étage - fromage - déménagement - message - neige

- gynécologie - Jojo - joba - joujou - gingembre

- Georges - jardinage - juge

4. Son [ʒ] DISCRI 3

- J'adore le fromage ! (2 fois)

- Il neige parfois en janvier. (2 fois)

- Nadège a cours tous les jours au collège. (3 fois)

- Zoé aimerait bien jouer chez Jules après son cours de judo. (3 fois)

- Jocelyne a mis de jolies bougies sur l'étagère. (4 fois)

3 Discriminer le son [g]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (blocage de l'air : dos de la langue contre le palais dur ou mou, voile du palais relevé, les cordes vocales accolées vibrent).

- Prononcer le son.

- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;

- observer la position de la bouche dans un miroir ;

- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions ;

- se toucher la gorge pendant l'émission du son pour constater la vibration des cordes vocales.

2. Son [g] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [g].)

gant - quand - goût - gens - Zoé - bague - car - gaz - soulier - langue - lange - badge - gardien - jardin - goudron - gare - seringue - cas - agrafeuse - gars - gomme - qui - bac - gouttière - comment - ongle - vague - casser - goûter - gifler - classe - griffer - comme - glisser - coûter - gros - guitare - moka - guerre - gamine - crosse - grand - gramme - quoi - Marguerite - vague - glace - Gauthier

3. Son [g] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Cette petite fille adore se mettre du vernis à ongles. (1 fois)

- Gauthier, viens goûter ! (2 fois)

- Gabriel retourne tous les ans au Gabon. (2 fois)

- J'ai oublié mes gants chez le gardien. (2 fois)

- Mon chat de gouttière est splendide, même s'il griffe. (2 fois)

- Gaspard a invité sa collègue à écouter de la guitare dans un bar. (3 fois)

4. Son [g] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.

- garçon - gare - gâteau - goudron - glace - gomme - grue - Gabriel - galipette - grue - guinéen

- aiguille - escargot - cigarette - Marguerite

- bague - langue - seringue - collègue

- gri-gri - gaga - gargarisme - ganglion - glouglouter

- garrigue - gag

5. Son [g] puis son [ʒ] DISCRI 2

Exemples de mots à proposer. Ordre d'apparition des sons dans le mot : [g] et [ʒ]. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)

jongler - gaspillage - gigoter - gorgée - gonflage - géologue - gigot - gageure - géographie - gage - jargon - gardiennage - gorgée - gigantesque - gougère - gorge - grattage - gribouillage - grignotage - gigogne - jugulaire - grillage - jaguar - groupe - guidage - gynécologue

6. Activités de lecture pour les sons [ʒ] et [g]

- Copier les mots au tableau. Dans un premier temps, faire lire de gauche à droite lentement, puis de plus en plus vite.
- Dans un second temps, donner simplement le numéro de la ligne. Le stagiaire devra lire les 2 mots.

- | | |
|--------------|-------------|
| 1. tige | fatigue |
| 2. gag | gage |
| 3. fige | figue |
| 4. Georges | gorges |
| 5. Guite * | gîte |
| 6. guetter | jeter |
| 7. gare | jarre |
| 8. Jasmine | Gaspard |
| 9. gigot | Guizot** |
| 10. collègue | collège |
| 11. joue | goût |
| 12. Guy | Gilles |
| 13. Gilbert | Guilbert ** |
| 14. Gide** | guide |

* Diminutif de Marguerite.

** Noms propres, l'attention n'est pas à porter sur le sens mais sur la discrimination des deux sons.

Activité 1

→ Objectifs

- Observation et lecture du son voyelle [ɔ̃] et de son code couleur.
- Observation et lecture des sons consonnes [ʒ] et [g].

Activité 2

→ Objectif

Lire les phrases contenant le son [ʒ] après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1.

Activité 3

→ Objectifs

- Observer les graphies du son [g] en position initiale, médiane et finale (« -g », « -gu », « -gue ») après le travail de discrimination du son réalisé dans l'activité 1.
- Lorsque le son [g] est en position initiale ou médiane, savoir le classer selon la graphie de la voyelle qui suit.
- Lire des phrases sans le code couleur.

Corrigés :

1. Je lis et je relie

1. g + ai* : gai

g + a : gaz – gamine – garder – Sénégal – magazine – Portugal

g + â : gâcher

g + o : gosse – gomme – rigolo – Igor

g + on : gondoler – fourgon

g + ou : gourmette – gouverner – égoutter

g + u : Gustave – déguster – légume – figure

2. gu + e* : guerre – guetter – Marguerite – baguette – divaguer

gu + ê : guêpe

gu + é : guérir

gu + i : guitare – guider

gu + y : Guy

* Veiller à bien faire prononcer les sons voyelles en s'aidant des codes couleurs ([ɛ], [e], [ə]).

→ Prolongement

Lire les phrases et entourer le son [g] et ses différentes graphies.

Activité 4

→ Objectifs

- Observer les graphies du son [ʒ] en position initiale, médiane et finale (« -g », « -ge ») après le travail de discrimination du son réalisé dans l'activité 1.
- Lorsque le son [ʒ] est en position initiale ou médiane, savoir le classer selon sa propre graphie et celle de la voyelle qui suit.
- Lire des phrases sans le code couleur.

Corrigés :

1. Je lis et je relie

1. g + e* : genou – courgette – gel

g + è : digère

g + ê : gêne

g + é : général

g + er : soulager – loger

g + i : Ginette – agir – origine – régime

g + y : gym

g + ie : bougie – allergie

2. j + e : je

j + a : javel – jalousie

j + ou : journal

j + u : justificatif

3. ge + at : orgeat

ge + o : jugeote – rougeole

ge + ot : cageot

ge + on : pigeon – bourgeon

* Veiller à bien faire prononcer les sons voyelles en s'aidant des codes couleurs.

→ Prolongement

Lire les phrases et entourer le son [ʒ] et ses différentes graphies.

Activité 5

→ Objectifs

1. Découvrir le pluriel régulier des déterminants (« je lis »).
2. Exprimer plusieurs actions adaptées à un contexte particulier (« je dis »).

→ Déroulement

1. Je lis

- Demander aux apprenants de pointer les oppositions dans les deux tableaux de graphies, page 74 (sons voyelles / sons consonnes) qui seront reproduits au tableau.
- Faire porter l'attention des apprenants sur l'opposition sons colorés et sons non colorés, dans les terminaisons des mots, en faisant entourer le nombre de sons.
Exemples :

d(es) commo(des)

t(es) culo(ttes)

l(es) formu(les)

m(es) poè(mes)

- Poursuivre le travail avec les groupes de noms suivants :
des camarades timides / tes petites culottes / les paroles futiles / les casseroles sales / les capitales cosmopolites / des villes nouvelles / mesdames / tes dettes / mes costumes / les pâtes.

2. Je dis

La seconde série d'exemples fait travailler l'opposition verbes / adjectifs verbaux. Faire porter l'attention sur les terminaisons. Attention, il s'agit ici d'être en mesure de lire et d'observer les terminaisons et non pas de savoir faire l'accord de l'adjectif.

déca(le) / déca(l)ées

repè(te) / repé(t)ées

annu(le) / annu(l)ées

je(tte) / je(t)és

ani(me) / ani(m)ées

sa(les) / sa(l)ées

Corrigé :

2. Je dis

À la fête, je danse, je m'amuse, je chante, je rencontre des amis, je parle...
Sur la route, tu regardes le paysage, tu écoutes la radio, tu discutes, tu te reposes...
À la maison, il cuisine, il range, il nettoie, il écoute la radio, il se repose...
À l'hôpital, elle se soigne, elle avale ses comprimés, elle se repose...

→ Prolongements

2. Je dis

1. Partir des actions proposées en exemples et demander de faire des transformations à l'oral sur le modèle du point 2. du déroulement.

Par exemple :

- Je me repose / les amies reposées; j'arrose les roses / les roses arrosées; je rêve / les maisons rêvées.
- Tu écoutes / les paroles écoutées; tu dessines / les personnes dessinées; tu découpes / les feuilles découpées; tu colles / les papiers collés.
- Il coupe / les pommes coupées; il pèse / les fruits pesés; il sale / les sauces salées; il lave / les salades lavées; il égoutte / les pâtes égouttées.
- Elle salue / le boucher salué; il discute / les prix discutés; il calcule / les montants calculés; il achète / les aliments achetés.

2. Partir de la recette de cuisine proposée dans la rubrique *Le Magazine* (page 82 du manuel) et demander de faire les transformations à l'oral sur le modèle de l'activité précédente. Faire utiliser « je ».

Par exemple :

- Coupez les tomates / je coupe les tomates / les tomates coupées.
- Lavez le thon / je lave le thon / le thon lavé.
- Épongez-le / je l'éponge / le thon épongé.
- Salez-le / je le sale / le thon salé.
- Farinez-le / je le farine / le thon fariné.
- Dorez-le / je le dore / le thon doré.
- Ajoutez les tomates / j'ajoute les tomates / les tomates ajoutées.
- Ajoutez l'eau / j'ajoute l'eau / l'eau ajoutée.
- Salez / je sale / l'eau salée.

Activité 6

→ Objectif

Découvrir de nouvelles graphies des sons [i] (« -î », « -ï »), [y] (« -û ») et [o] fermé (« -au », « -eau », « -ô », « -ot »).

→ **Déroulement**

Travailler les oppositions suivantes : sur / sûr, mur / mûr, du / dû (la différence entre les graphies marque la différence de sens); faire produire des exemples dans des phrases. Travailler l'opposition mais / maïs (la différence entre les graphies implique une différence de sons); faire entourer le nombre de sons (mais = 2 sons, maïs = 4 sons).

→ **Prolongements**

1. Faire entourer en couleurs les nouvelles graphies des sons dans les phrases en couleurs données en exemple.
2. Demander aux apprenants de donner un exemple de mots (en recherchant au besoin dans l'ouvrage) comportant une graphie déjà connue pour les sons [i], [y] et [o]. Exemples :
– [i] mard*î* – il y a – la laver*ie* – tu lis – le lit
– [y] le bus – la rue – salut!
– [o] le judo – l'hôpital

Activité 7

→ **Objectif**

Récapitulatif des sons et de leurs graphies découverts dans l'unité. Seules les graphies nouvelles sont soulignées.

→ **Déroulement**

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son. Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître. Le formateur pourra faire pointer sur l'affiche disponible en classe les diverses graphies découvertes dans l'unité.

→ **Prolongement**

À partir d'une graphie, faire trouver des exemples de mots dans l'unité. Travail en 5 sous-groupes (1 son par sous-groupe).

Activité 8

→ **Objectif**

Marquer la liaison.

Corrigé :

le verre de Basile
la femme de Bilal
l'amie de Najète
l'école de Géraldine
l'avocat de Marco

Activité 9

→ **Objectif**

Produire des phrases à l'écrit à partir de mots donnés en ajoutant les déterminants et en respectant l'élimination.

Corrigé :

le sac de Julie
la sacoche de Paolo
le chat d'Annette
le bijou d'Yvonne

→ **Prolongement**

Écrire au tableau « _de_ » et « _d'_ ». Demander aux apprenants de produire le plus de propositions possibles sur le modèle de l'activité 9 à partir des objets de la classe en pointant au tableau l'item de leur choix.

Activité 10

→ **Objectif**

Maîtriser la discrimination des sons [z] et [ʃ]. (Prolongement écrit du travail de découverte réalisé en unité 4.)

Corrigé :

1. Iris est sous la douche.
2. Zoé a jeté l'eau du vase.
3. Jérôme coche la bonne case.
4. Il y a douze iris.
5. La vache s'est jetée à l'eau.
6. Carlo case / cache la sacoche.

Activité 11

→ **Objectif**

Maîtriser la description spatiale. Prolongement écrit de l'activité 17, page 68 de l'unité 4.

Corrigé :

Sous la commode, il y a un tapis.
Le sac est sur la commode.
Le journal est sous le sac.
Le verre est à gauche de la cigarette.
Par terre, il y a une valise.

Activité 12

→ **Objectif**

Comprendre la définition d'un objet en maîtrisant la concision du langage par l'utilisation des pronoms compléments.

Corrigé :

2. le chat
3. la semoule
4. la couverture
5. le karité

Activité 13

→ **Objectif**

Faire le lien entre les pronoms personnels compléments « l' » et « les » et ce qu'ils remplacent.

→ **Déroulement**

Laisser les stagiaires émettre des hypothèses quant à la réponse à trouver. Le sens et la compréhension du genre du déterminant sont en jeu dans cette activité. Par exemple, si toutes les réponses sont possibles d'un point de vue grammatical pour l'item 2, seule « l'éponge » est la réponse du point de vue du sens.

Corrigé :

1. On l'amène à la PMI : le nourrisson.
2. On l'utilise pour récurer : l'éponge.
3. On l'avale : la soupe.
4. On les effectue à l'aéroport : les formalités.
5. On les achète à la pâtisserie : les tartes-lettres.
6. On les fait à la maison : les tâches ménagères.

Activité 14

→ **Objectif**

Produire la définition d'un objet en maîtrisant la concision du langage par l'utilisation des pronoms compléments.

Corrigé :

Propositions.
• La lessive :
On l'utilise pour laver son linge. / Elle sert à laver le linge.
• Les factures :
On doit les payer tous les mois.
• Le mouton :
On le savoure à la fête de l'Aïd. / On le tond pour récupérer sa laine.
• Le journal :
On l'achète tous les jours. / On le lit tous les jours. / Il nous donne les nouvelles tous les jours.

Activité 15

→ **Objectif**

- Se repérer dans le temps.
- Employer le passé, le présent ou le futur.

Corrigé :

– Si nous sommes aujourd'hui mardi, alors Julie appelle la mairie. Lundi, elle a lavé la terrasse. Samedi, elle visitera le musée de la ville.
– Si nous sommes aujourd'hui samedi, alors Julie visite le musée de la ville. Lundi, elle a lavé la terrasse et mardi, elle a appelé la mairie.

→ **Prolongements**

1. Multiplier les exemples à l'oral en partant de l'emploi du temps des apprenants.
2. Construire, à partir d'images de magazines, des emplois du temps variés (par exemple : image d'une administration, d'une PMI, d'une cuisine); faire varier les personnages (1 homme, 1 femme, 2 hommes, 2 femmes, 1 homme et 1 femme) pour diversifier l'utilisation des pronoms personnels et faire produire les propositions adéquates.
Par exemple :
– Aujourd'hui mardi, je vais à la PMI. Hier, je suis allé(e) à la poste et samedi je ferai des crêpes pour le goûter d'anniversaire de ma fille.
– Aujourd'hui lundi, je vais à la poste. Demain mardi, j'irai à la PMI et samedi je ferai des crêpes.
– Aujourd'hui samedi je fais des crêpes. Lundi je suis allé(e) à la poste et mardi je suis allé(e) à la PMI.

Activité 16

→ **Objectif**

Comprendre une histoire en réinvestissant les acquisitions en lecture de l'unité 5.

→ **Prolongements**

1. Faire souligner les 20 mots comportant le son [ʒ]; entourer le son et ses différentes graphies.
journée – chargée – congés – Julie – aujourd'hui – lavage – ménage – repassage – démarrage – sage – déjà – reportage – journal – affichage – éponge – javel – message – messagerie – rouges – visage
2. Faire retracer l'itinéraire de Julie sur le modèle de celui proposé dans l'activité 24, page 53 de l'unité 3.
Présenter des étiquettes sur lesquelles seront écrits les différents lieux où Julie se rend ainsi que des flèches. Les stagiaires devront alors construire l'itinéraire en plaçant correctement les étiquettes et les flèches (au tableau ou sur une grande feuille de papier).

Réponses : 1. chez Julie – 2. à la mairie – 3. au supermarché – 4. à la maison – 5. à l'école de Lola.

3. Faire compléter la ligne du temps de Julie avec une flèche verticale ou un trait rempli sur le modèle des lignes du temps des pages 33 (unité 2) et 60 (bilan 1). Introduire / ajouter la notion de demi-heure.

– Julie se lève à 6 h 00.

– Imrane se prépare de 6 h 00 à 6 h 30.

– Julie part à 10 h 30.

– Julie est sortie à 10 h 30, elle est revenue à 11 h 30, combien de temps a duré sa sortie ?

Activité 17

→ Objectif

Évaluer sa compréhension écrite.

Corrigés :

1. Je lis

1. oui – 2. non – 3. non – 4. non – 5. oui

2. Je dis

Géraldine est une petite fille.

→ Non, Géraldine n'est pas une petite fille.

Gino adore le rock.

→ Non, Gino n'adore pas le rock.

→ Prolongements

1. Donner à l'oral les mots ci-dessous.

Les faire retrouver, puis souligner, dans les 6 annonces de la page 80.

Ensuite, les écrire au tableau, amputés d'un son, et demander aux stagiaires de compléter par les sons [ʒ] ou [g].

messa__ (messages); __ino (Gino); __arder (garder); sa__ (sage); __éraldine (Géraldine); repassa__ (repassage); Nadè__ (Nadège); solfè__ (solfège); __itare (guitare); __illes (Gilles); con__és (congé); __ours (jours); __olie (jolie); __aune (jaune); __orgette (Georgette)

2. Faire réaliser des opérations de tri.

• Trouver 13 mots contenant le son [ʒ] :
massages – Gino – sage – Géraldine – repassage – Nadège – solfège – Gilles – congés – jours – jolie – jaune – Georgette.

• Trouver 2 mots contenant le son [g] :
garder – guitare.

• Trouver 5 prénoms :

Gino – Géraldine – Nadège – Gilles – Georgette.

• Trouver 4 occupations (travail ou loisirs) :
garde – repassage – solfège – guitare.

3. Faire produire des petites annonces à l'oral à partir des besoins des apprenants.

LU DANS LA RUE !

Page 81

Avant toute lecture, faire observer les pictogrammes, dire combien il y en a et ce qu'ils signifient.

– Il y a 6 pictogrammes :



enseigne



panneaux routiers



plaques de rue



plaques de villes



plaques de pays



plaques de stations de métro français

Faire identifier la borne représentée sur la photo. Dire où l'on peut la trouver et comment procéder pour obtenir ce que l'on veut. Demander aux apprenants s'ils utilisent des

bornes et, le cas échéant, lesquelles. Leur demander d'expliquer les procédures. Après une lecture individuelle, demander aux stagiaires les villes et les pays qu'ils connaissent ou ceux dont ils ont entendu parler.

Autres termes à proposer aux stagiaires et lisibles dans cette unité :

– enseignes : Salon de thé, Auto-école;

– code de la route : Roulez au pas;

– ville : Gao (Mali);

– rues : Rue de la Gare, Avenue du Général-de-Gaulle;

– pays : Congo, Gabon.

À noter : « Fort de Mons » est une station du métro lillois; « Bagatelle » est une station du métro toulousain. Les autres stations appartiennent au métro parisien.

Faire observer les différentes rubriques grâce aux bandes de couleurs.

Après une lecture attentive, diviser la classe en petits groupes et donner à chacun d'eux une question à résoudre en rapport avec les rubriques.

1. « À la Une ! »

– Quel événement a dû affronter un bébé ? (Il a échappé à une noyade.)

– Imaginez que la mère du bébé est votre amie et qu'elle vous raconte la scène le lendemain.

2. « Médias »

– Vous voulez vous détendre ce soir, où allez-vous ? Au cinéma, près de la gare, à la salle des fêtes ?

3. « Santé • Beauté »

– Quelles informations donne-t-on concernant une maladie ?

– Que signifie « consultez » dans « consultez vite ! »

– À votre avis, de quoi souffre le bébé de Lisa, la cousine de Julie ? (De la rougeole.) / (Se reporter au document central de la page 71.)

– Votre copine a des plaques sur le visage, elle vous demande le numéro de votre spécialiste pour ce problème. Donnez-lui le numéro. (M. Gatteron : 03 56 87 91 06).

4. « Vie pratique »

– Vous ne trouvez pas le numéro de votre mairie, qu'allez-vous faire ? (Consulter les pages jaunes de l'annuaire.)

5. « Météo »

– La côte dont on parle dans la rubrique météo est au nord, au sud, à l'est ou à l'ouest de la France ? (Au sud.)

6. « Vie citoyenne »

– Que peut-on recycler et pourquoi ? (Des piles. Pour protéger la planète, en refaire d'autres.)

Unité

6

Pages 83 à 94

Thème

Les démarches citoyennes : le tri sélectif

Histoire

Sortie de classe

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

– Son voyelle [wa]

• Graphies

- [wa] oi, ois, oids, oit, oie
- [a] ac
- [i] hi
- [e] et, ai
- [o] aut, aud, aux, eaux
- [u] août, août, oux, oup, où, oût
- [ɔ] ont, ons, ond, om
- [v] w
- [g] c

Documents

Publicité sur le tri sélectif; coupon (sortie de classe); plan de métro; enseignes; distributeur de boissons; plaques de villes; plaques de rues; plaques de métro; panneaux routiers; carte de France

Acquisitions en lecture

- Autres pluriels (aux, eaux)
- Syllabes complexes
- Repérage sur un plan de métro

Production orale

- Parler d'actions liées à des lieux (verbes du 1^{er} groupe au présent de l'indicatif à la 1^{re} personne du pluriel)
- Produire des devinettes (réemploi de « y »)
- Donner son avis sur le tri sélectif

Production écrite

- Discrimination : « sont », « vont », « font »
- Pluriels réguliers des déterminants (nom + « s »)
- Dépronominalisation (retrouver ce que remplace le pronom « y »)

Les acquisitions en lecture

Les stagiaires vont poursuivre le travail d'acquisition du pluriel régulier, découvrir la syllabe

complexe et être en mesure de procéder à un premier repérage sur un plan de métro.

Le document central

C'est une publicité pour le tri sélectif commandée par la Communauté d'Agglomération du Pays de Lorient (Bretagne).

→ Exploitation à l'oral

Faire observer la mise en page (une photo, un gros titre, le nom du commanditaire de la publicité, une petite image en bas à droite) et en déduire le thème de cette unité (le tri sélectif comme démarche citoyenne).

À ce stade de l'apprentissage, le titre est lisible en partie (« c'est par »). Il inaugure un travail en lecture sur l'acquisition de la syllabe complexe. La syllabe « tri » sera donc lisible après ce travail de découverte.

Demander pourquoi ces deux photos ont été choisies par les concepteurs de la publicité et

permettre plusieurs interprétations possibles (par exemple : *une famille – des parents et leur enfant – c'est-à-dire le présent et l'avenir, et par projection l'avenir de la planète détenue entre les mains de la jeunesse*).

→ Prolongements

Après le travail sur la syllabe complexe (pages 88 à 90), retourner au document authentique et faire lire le titre complet : « c'est partri ! »

Demander ce que ce titre signifie et pourquoi un mot est en vert (= *Le tri, c'est parti !*).

Élargir de façon simple au jeu de mot, c'est-à-dire à une plaisanterie fondée sur la ressemblance des mots en prenant quelques exemples de tous les jours.

Le coin des phonèmes

Le travail phonatoire pour le son voyelle [wa] doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit d'un son nouveau.

1 Discriminer le son [wa]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres arrondies, mâchoires rapprochées, voile du palais relevé, dos relevé et masse de la langue en arrière), puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur. – Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
- observer la position de la bouche dans un miroir;
- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [wa] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [wa].)

loi – *loin* – *la* – **voix** – *va* – *coin* – **roi** – *rat* – **oiseau** – *soirée* – *foin* – *besoin* – **poire** – *part* – **choisir** – *char* – *barre* – **boire** – *point* – **choix** – **soi** – **fois** – **quoi** – *chat* – *pas* – **poil** – *poisson* – *pinson* – **trois** – *train* – **étoilé** – *sac* – **soir** – **doigt** – **noix** – **joie** – **étroit** – **foire** – **miroir** – *moins* – **tiroir** – *histoire* – **moitié** – *joint* – **poireau** – **soixante** – **froid** – **noisette** – **gloire** – **devoir** – **poitrine** – **soigneusement** – *soin* – **coiffure** – **bonsoir** – **couloir** – *pointu* – **loisir** – **pleuvoir** – **poignée** – **baignoire** – **mouchoir** – **devoir** – *devin* – **framboise**

3. Son [wa] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- J'ai **soif**. (1 fois)
- Le ciel est plein d'**étoiles**. (1 fois)
- **Voici** mon amie qui a besoin d'aide. (1 fois)
- **Parfois**, elle a encore peur du **noir**. (2 fois)
- J'aimerais la **revoir** le **mois** prochain. (2 fois)
- **Toi** et **moi**, nous nous entendons bien. (2 fois)
- Raoul a **choisi** de conduire des **poids** lourds depuis son enfance. (2 fois)
- Les **oies** sont d'excellentes gardiennes et on les utilise **parfois** en Afrique au lieu des chiens. (2 fois)

- Je voudrais une **boisson** à la **poire** et un **croissant** au **beurre**. (3 fois)
- La **moitié** de la **toiture** de mes **voisins** a été détruite par la **grêle**. (3 fois)

4. Son [wa] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.

- **oie** – **oiseau**
- **soif** – **toiture** – **angoisse** – **ardoise** – **croire** – **pouvoir** – **moitié** – **toiture** – **voisin** – **étoile** – **revoir** – **choisir** – **voici** – **boisson** – **poire** – **croissant** – **noir** – **miroir** – **gloire**
- **loi** – **roi** – **bois** – **toit** – **parfois** – **convoi** – **chinois** – **mois** – **poids** – **emploi** – **soie**

Activité 1

→ Objectif

Observation et lecture du son voyelle [wa] et de son code couleur.

Activité 2

→ Objectifs

- Lire les phrases contenant le son [wa] après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1.
- Localiser les différentes graphies du son [wa].

Corrigés :

Positions et graphies.

- initiale → « -oi » : **oiseau**
- médiane → « -oi » : **revoir** – **soirée** – **soif** – **boire** – **poire** – **noir** – **choisir** – **nageoire** – **mâchoire** – **étoile**
- finale → « -oi » : **toi** – **moi** – **roi** – **loi**
→ « -ois » : **pois** – **fois** – **mois** – **parfois**
→ « -oids » : **poids**
→ « -oit » : **voit** – **toit**
→ « -oie » : **voie**

Activité 3

→ Objectif

Lire des phrases comprenant d'autres graphies pour les sons [a] (« -ac ») et [i] (« -hi »).

→ Déroulement

Ajouter ces nouvelles graphies sur l'affiche de classe récapitulative des graphies découvertes.

Activité 4

→ Objectif

Lire des phrases comprenant d'autres graphies pour le son [ɛ] (« -et », « -ai »).

→ Déroulement

1. Ajouter ces nouvelles graphies sur l'affiche de classe récapitulative des graphies découvertes.

2. Demander aux stagiaires de donner des exemples de mots contenant le son [ɛ] et utilisant les graphies déjà étudiées.

– « -es » : tu **es**...

– « -est » : elle **est**...

– « -e » : **terre** – **verre** – **jette** – **belle** – **ver**...

– « -ê » : **fête** – **rêve** – **bête**...

Activité 5

→ Objectif

Lire des phrases comprenant d'autres graphies pour le son [o] fermé (« -aut », « -aud », « -aux », « -eaux »).

→ Déroulement

Ajouter ces nouvelles graphies sur l'affiche de classe récapitulative des graphies découvertes.

→ Prolongement

Écrire les mots suivants au tableau et demander aux stagiaires d'entourer les 4 mots qui se prononcent comme « saut ».

seau – sauter – **sauts** – sautes – sautent – **seaux** – sautée – sautées – sauté – sautés – **so**t

Activité 6

→ Objectif

Lire des phrases comprenant les graphies du pluriel de mots se terminant au singulier par « -al » ou « -eau ».

→ Déroulement

Faire entourer les deux graphies « -aux » et « -eaux ».

→ Prolongement

Proposer plusieurs mots et demander aux apprenants de retrouver la graphie du pluriel de chacun des mots.

Exemples de mots : **bocal** – **oiseau** – **chameau** – **chapiteau** – **métal** – **taureau** – **carreau** – **mal** – **corbeau** – **rouleau** – **beau** – **cheval**

• « -al » → « -aux » : **bocaux** – **métaux** – **maux** – **chevaux**

• « -eau » → « -eaux » : **oiseaux** – **chapiteaux** – **chameaux** – **taureaux** – **carreaux** – **corbeaux** – **rouleaux** – **beaux**

Activité 7

→ Objectif

Lire des phrases contenant d'autres graphies pour le son [u] (« -aou », « -aou », « -oux », « -oup », « -ou », « -ou »).

→ Prolongements

Écrire les mots suivants au tableau et demander aux stagiaires d'entourer les 5 mots qui se prononcent comme « cou ».

coup – couper – coupé – **coups** – **cou** – **cous** – **coût** – coupe – clou

Activité 8

→ Objectif

Lire des phrases contenant d'autres graphies pour le son [ɔ] (« -ont », « -ons », « -ond », « -om »).

Voir l'exercice 11, page 103 de l'unité 7, pour l'emploi de la graphie « -om ».

Corrigé :**2. Je dis**

Le travail concerne les verbes du 1^{er} groupe mais si les apprenants produisent des exemples avec des verbes d'autres groupes, les valider par souci de communication.

– *Au cours*, nous étudions, nous discutons, nous nous amusons, nous nous aidons...

– *À la maison*, nous nous reposons, nous cuisinons, nous mangeons, nous aidons nos enfants, nous jouons avec nos enfants, nous rangeons, nous travaillons, nous balayons, nous dépoussiérons, nous regardons la télévision, nous écoutons la radio, nous téléphonons à nos amis...

– *Au tabac*, nous discutons, nous calculons, nous achetons, nous fumons, nous jouons à la loterie...

Activité 9

→ Objectif

Être en mesure d'employer à bon escient « sont », « font », « ont ».

Les polices de caractères diversifiées induisent la suite des phrases mais d'autres propositions sont malgré tout possibles.

Corrigés :

1. Avec l'aide des polices de caractères :

– Roger et son fiston **font** la vaisselle.

– Mes amis **sont** de Rabat.

– Mes amies **ont** une maison à Rabat.

– Julie et sa mère **ont** écouté le discours à la télé.

– Imrane et Julie **sont** partis au supermarché.

2. Sans l'aide des polices de caractères :

– Roger et son fiston **sont** partis au supermarché / **ont** écouté le discours à la télé / ont une maison à Rabat / **sont** de Rabat.

– Mes amis **sont** partis au supermarché / **font** la vaisselle / **ont** écouté le discours à la télé / **ont** une maison à Rabat.

– Mes amies **font** la vaisselle / **ont** écouté le discours à la télé / **sont** de Rabat.

– Julie et sa mère **font** la vaisselle / **ont** une maison à Rabat / **sont** de Rabat.

– Imrane et Julie **font** la vaisselle / **ont** écouté le discours à la télé / **ont** une maison à Rabat / **sont** de Rabat.

Activité 10

→ Objectif

Lire des phrases avec de nouvelles graphies du son consonne [v] (« -w ») et du son consonne [g] (« -c »).

→ Déroulement

Ajouter ces nouvelles graphies sur l'affiche de classe récapitulative des graphies découvertes.

Activité 11

→ Objectif

Récapituler les sons et leurs graphies découverts dans l'unité. Seules les graphies nouvelles sont soulignées.

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son.

Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître.

→ Déroulement

Faire pointer sur l'affiche disponible en classe les diverses graphies découvertes dans les unités, avec leurs codes couleurs pour les sons voyelles.

→ Prolongements

À partir d'une graphie, faire trouver des exemples de mots dans l'unité.

Travail en 8 sous-groupes (1 son par sous-groupe sauf pour [a] et [i] en raison du faible nombre d'occurrences).

Activité 12

→ Objectif

Comprendre la notion de pluriel.

→ Déroulement

1. Il s'agit pour l'apprenant d'être en présence de nombreuses propositions pour éviter qu'il limite sa compréhension du pluriel à « les » / « des » + « s ».

En effet, on fera porter l'attention sur des expressions telles que : une série de / un tas de / une pile de / un lot de... qui demandent des explications pour que les apprenants se représentent de façon précise ces quantitatifs.

2. Pour bien faire comprendre ces expressions, apporter des publicités sur des produits de supermarchés distribués dans les boîtes aux lettres. Découper un grand nombre de produits alimentaires, du linge de maison, des articles de papeterie... et demander aux apprenants de classer ces articles par catégories (voir activité 15, page 67 de l'unité 4) et par expressions.

Par exemple :

- une pile de draps ;
- un tas de pommes de terre ;
- un tas d'oranges ;
- un lot de casseroles ;
- une série de photos ;
- un jeu de balles...

Corrigé :

• *maison ou maisons ?*

ma maison – des maisons – un pâté de maisons – aucune maison – beaucoup de maisons – toute la maison

• *magazine ou magazines ?*

le magazine – mon magazine – une série de magazines – tes magazines – un tas de magazines – un de mes magazines

• *pull ou pulls ?*

mes pulls – une pile de pulls – un lot de pulls – son pull – un de tes pulls – tous ses pulls

• *étage ou étages ?*

l'étage – douze étages – le même étage – des étages – beaucoup d'étages – mon étage

→ Prolongement

Proposer d'autres exemples.

• *collègue ou collègues ?*

le collègue – une de ses collègues – la collègue – douze collègues – tes collègues – un des trois collègues

• chaton ou chatons ?

le chaton – un de ses chatons – une portée de chatons – onze chatons – mes chatons – tous les chatons – son chaton adoré – les mêmes chatons – ses chatons chéris

• patate ou patates ?

un sac de patates – un kilo de patates – un gratin de patates – trois patates – un filet de patates – un tas de patates

• cornichon ou cornichons ?

un cornichon – un bocal de cornichons – une coupelle de cornichons – trois kilos de cornichons – une tête de cornichon – tous ces cornichons

• gâteau ou gâteaux ?

une assiette de gâteaux – un gâteau – des gâteaux – une part de gâteau – une demi-part de gâteau – une part et demie de gâteau – beaucoup de petits gâteaux – un de tes gâteaux – une pile de gâteaux – mon gâteau favori

Activité 13

→ Objectif

Associer un lieu à ce qu'on y fait.

Corrigés :

1. J'écris

- On y savoure des gâteaux. → à la boulangerie
- On s'y repose. On y jardine. → sur la terrasse
- On y achète du rôti. → à la boucherie
- On y dépose sa voiture. → au garage
- On s'y repose. On s'y nettoie la peau. → au hammam
- On s'y marie. → à la mairie

2. Je dis

Exemples de propositions.

- À la maison : on s'y repose / on y travaille / on y dort / on y mange / on y vit...
- À l'école : on y apprend / on s'y amuse / on s'y ennue / on y étudie / on y a des camarades...
- À la PMI : on y emmène son enfant / on y reçoit des conseils / on y voit le médecin...
- Au bureau : on y travaille / on y rencontre des collègues / on y passe toute la semaine / on s'y active...
- À la mairie : on s'y rend / on y dépose des demandes / on s'y marie / on y fait la queue / on s'y renseigne...

Activité 14

→ Objectif

Découvrir la syllabe complexe.

→ Déroulement

La syllabe complexe est constituée de deux sons consonnes dans une même syllabe orale. Elle demande un traitement particulier avant qu'un apprenant soit en mesure de la lire :

- les activités 1 et 2 traitent de la syllabe complexe dans le corps d'un mot;
- les activités 3, 4 et 5 traitent de la syllabe complexe dans la première syllabe orale du mot;
- l'activité 6 traite de la syllabe complexe à la fin du mot.

1. Je sépare

Chaque mot donné en exemple est disposé en colonnes et présenté de façon à aider les apprenants à le lire.

Dans un premier temps, les deux sons consonnes du mot ont été séparés :

- souff|ler;
- ouv|rir;
- tab|leau;

Les faire lire lentement, puis de plus en plus rapidement pour aider à la prise de conscience.

Le rapprochement visuel progressif des encadrés permet à l'apprenant de porter son attention sur le passage délicat où il n'y aura plus de séparation temporelle mais une fusion des deux sons, difficile à réaliser sans préparation.

2. Je sépare puis je lis

Les stagiaires séparent les deux sons consonnes à l'aide d'un petit trait vertical marqué au crayon, puis ils marquent les battements.

Corrigé :

av ril	avril	rac ler	racler
renif ler	renifler	éc rire	écrire
liv rer	livrer	tab lier	tablier
ronf ler	ronfler	ab ri	abri
af ricaine	africaine	Sab rina	Sabrina
off rir	offrir	vit rine	vitrine
souff rir	souffrir	mét ro	métro
oub li	oubli	att rape	attrape

ap lati	aplati	Céd ric	Cédric
dép lie	déplie	rég ler	régler
éc lat	éclat	rég lisse	régliasse
mic robe	microbe	ag rume	agrume
pap rika	paprika	maig rir	maigrir
app roche	approche	récl ame	réclame
ad resse	adresse	déc rocher	décrocher

3. Je lis

Le premier son consonne est encadré.

Demander à l'apprenant de le lire en faisant durer le son qu'il émet :

- [ffffffffffff];
- [sssssssssss];
- [vvvvvvvvvvv].

Ensuite, lui demander de réduire la durée d'émission du son pour fusionner avec le son consonne suivant et ceci de plus en plus vite.

4. Je lis

Lecture d'autres syllabes complexes commençant par :

- « pl- », « pr- »;
- « tr- »;
- « bl- », « br- »;
- « gl- », « gr- »;
- « cl- », « cr- »;
- « dr- ».

5. Je lis

Lecture de mots et de phrases de plus en plus longues.

6. Je sépare et je lis

Amorcer le travail comme pour l'exercice 1 de l'activité (« je sépare »).

Dans un premier temps, les deux sons consonnes successives des mots ont été séparées :

- mar|che;
- off|re;
- lis|te;
- cal|me;

Les faire lire lentement puis de plus en plus rapidement pour aider à la prise de conscience. Le rapprochement visuel progressif des encadrés permet à l'apprenant de porter son attention sur le passage délicat où il n'y aura plus de séparation temporelle mais une fusion des deux sons, difficile à réaliser sans préparation.

Ensuite, pour tous les mots proposés, les stagiaires encadrent le dernier son consonne. Leur demander éventuellement de marquer le nombre de battements.

Corrigé :

• mar ge	Mar c	Mar the	char me
• Char les	échar pe	char ge	
Cor se	cor ne	licor ne	
• cor de	concor de	mor ve	
mor te	mor gue	bor ne	
• chiff re	iv re	giv re	
liv re	gif le	lib re	
• mig re	tig re	lit re	
per le	per che	per te	
• ver te	ver se	ver be	
Ber the	Ber k!	ber ge	
• hal te	cal me	tal c	
gol f	ar c	ar me	
• Ar les	ar che	lar gue	
lar ge	lar ve	lis te	
• pis te	fis c	es t	
pes te	tes t	res te	
• modes te	jus te	bus te	
arbus te	sour de	cour te	

7. Je lis

Lecture d'un petit texte sans code couleur.

→ Prolongements

2. Je sépare et je lis

Faire lire les phrases et entourer les 2 consonnes successives des 14 syllabes complexes. (Ici, elles sont encadrées.)

- Elle a ou|bli|é de défaire son ta|bli|er.
- Cé|dr|ic a a|tt|rapé un mi|cr|obe.
- Tu as ron|fl|é fort.
- Sa|br|ina a une belle é|cr|iture.
- À l'a|br|i, voilà la pl|u|ie!
- Pour son anniversaire, Fl|o|ra, les joues gon|fl|ées, a sou|ff|lé sur les bougies. Tout émue, elle a sorti son mouchoir et a reni|fl|é.

3. Je lis

Faire lire les phrases et entourer les 2 consonnes successives des 8 syllabes complexes. (Ici, elles sont encadrées.)

- un fl|acon d'éther
- des fl|acons d'avoine
- Fl|avy voit fl|ou.
- Il est sl|upide et sl|ob.
- Le sl|ortif va au sl|ade tous les jours.

5. Je lis

1. Faire lire les phrases et entourer les 2 consonnes successives des 20 syllabes complexes. (Ici, elles sont encadrées.)

- le **tr**i postal
- **tr**ois **pl**us un
- un **gr**os chat **gr**is
- un **bl**oc-notes
- **Cl**aude donne son **pr**éavis.
- J'ai **gl**issé la **cl**é sous le pot.
- Il **br**icole un **dr**ôle de **tr**uc!
- Elle **pr**épare un **cl**afoutis aux poires avec de la **cr**ème épaisse.
- Où est la **cl**rèche? Elle se **tr**ouve à **dr**oite, rue de **Cl**ichy.

2. Faire classer les mots par occurrence.

- pl : **plus**
- pr : **préavis** - **prépare**
- tr : **tri** - **trois** - **truc** - **trouve**
- bl : **bloc**
- br : **bricole**
- gl : **glissé**
- gr : **gros** - **gris**
- cl : **Claude** - **clé** - **clafoutis** - **Clichy**
- cr : **crème** - **crèche**
- dr : **droite**

Activité 15

→ Objectif

Réinvestir les points de lecture découverts dans cette unité en lisant l'histoire suivie.

→ Prolongements

1. Faire entourer les 2 sons consonnes. (Ici, ils sont encadrés.)

- cl**asse - ma**ri**che - sur**pr**ise - **tr**ajet -
- vi**tr**ines - rega**rd**e - **tr**i - ve**st**e -
- Écono**tr**e - **tr**aite - **pr**évu - **pr**évoir -
- cl**roûte - su**cl**rée - com**pl**étez - **pr**énom -
- vo**tr**e - **pr**otéger - **pl**anète

Demander aux apprenants de classer ces mots par nombre de battements. (Ici chaque battement est figuré par des tirets à l'intérieur des mots.)

- 1 battement : **cl**asse - **ma**rche - **tr**i - veste - **tr**aite - **cro**ûte - **vo**tre
- 2 battements : sur-**pr**ise - **tr**a-jet - vi-**tr**ines - re-**gar**de - **pr**é-vu - su-**cr**ée - **pr**é-nom - **pl**a-nète
- 3 battements : É-co-**no**tre - com-**pl**é-tez - **pr**o-té-ger

2. Écrire les phrases suivantes au tableau et demander d'associer « elles » ou « elles » aux mots auxquels ils se réfèrent : Lola - L'usine - Julie et Lola - Julie.

- Elle doit aller chercher Lola. (Julie)
- Elles font du lèche-vitrines. (Julie et Lola)
- Elle retire de la poche de sa veste un mot de l'école. (Lola)
- Elle est située à Bessières. (L'usine)

Activité 16

→ Objectif

Se repérer dans un tableau à double entrée qui ne comporte que des informations écrites.

Corrigé :

	Bac à couvercle jaune	Bac à couvercle vert	Bac à couvercle noir	Bac à couvercle bleu
Paquet de lessive	X			
Aérosols	X			
Couches-culottes			X	
Bocaux		X		
Prospectus				X
Fers à repasser cassés			X	
Magazines et journaux				X
Flacons gels douches	X			

Activité 17

→ Objectifs

- Se repérer sur une ligne de métro sans changement.
- Compter le nombre de stations d'un point de départ à un point d'arrivée en suivant une direction donnée.

→ Déroulement

1. Demander pour quelle raison on parle d'une « ligne » de métro en faisant observer celle de Toulouse. (À cause de la forme géométrique.)
2. Faire observer les deux destinations, représentées par des carrés bleus, pour faire produire des phrases telles que :
 - Cette ligne va de Jolimont à Basso Cambo et de Basso Cambo à Jolimont.
 - Cette ligne comporte 15 stations.

3. Numéroté toutes les stations en partant de la gauche vers la droite, car leurs noms ne sont pas tous lisibles par les apprenants, et multiplier les exercices de repérage sur la ligne.

- Par exemple :
 - Je suis à la station 4 et j'ai trois arrêts avant ma station. À quelle station, je dois descendre? (À la station 8.)

Corrigé :

1. De Bellefontaine à Arènes, il y a 6 arrêts.
2. De Capitole à Patte d'Oie, il y a 3 arrêts.

Activité 18

→ Objectif

Donner son avis sur un sujet.

→ Déroulement

1. Ouvrir la discussion en demandant aux stagiaires de parler des actions de recyclage qu'ils connaissent dans leur commune en France.

2. Donner les règles à observer :

- respecter l'avis de l'autre ;
 - écouter jusqu'au bout ce qu'il dit.
- Cette activité peut aussi se dérouler après l'activité 16 (page 91) ou après la lecture des témoignages proposés dans *Le magazine* (page 94) pour enrichir la discussion.
- Contre :
- Ça coûte cher à la commune.
 - C'est contraignant pour les citoyens.
 - Ça demande plusieurs poubelles dans la cuisine et je n'ai pas la place.
 - C'est aux industriels de le faire, car ce sont surtout eux qui polluent...

Pour :

- On ne peut plus faire autrement de nos jours, sinon on risque de détruire la planète.
- C'est un effort commun qui doit être fait.
- Commençons par apporter nos cabas et paniers au marché et au supermarché au lieu de prendre des sacs plastiques.
- La protection de la planète, c'est aussi dans l'achat de produits d'entretien conformes. Par exemple, quand mon évier est bouché, je prends une ventouse au lieu de mettre du produit qui risque de se déverser dans la terre...

→ Discussions possibles

Comme Ousmane Coulibaly qui s'investit dans son village natal pendant ses congés (voir *Le magazine*, page 94, rubrique « la star du jour »), on peut élargir le sujet du tri sélectif à l'engagement des personnes dans leur pays d'origine.

Recueillir tous les témoignages qui peuvent être passionnants.

Par exemple :

- Quand je retourne au village en Afrique, j'explique à ma famille qu'au lieu de prendre des sacs en plastique au marché pour trois tomates, c'est mieux d'apporter son panier.
- C'est vrai, en brousse on ne voit parfois plus les arbres, tellement ils sont recouverts de sacs en plastique.
- Je suis bénévole dans une association au Burkina Faso qui propose de recycler les sacs en plastique en fabriquant des bijoux, des cabas, des dessous-de-plat et le résultat est surprenant.
- Maintenant au Nigeria, qui est pourtant le producteur de sacs en plastique en Afrique de l'Ouest, on vend des sacs très solides pour faire le marché afin de limiter l'usage des petits sacs.
- Je fais des économies sur mon salaire pour faire construire un puits au village. Les habitants contribuent un peu bien sûr pour qu'ils se sentent impliqués dans le projet. Une association m'a donné plusieurs centaines d'euros et pour le reste c'est de ma poche.
- Moi, j'ai financé pendant deux ans les études de mon jeune frère. Maintenant il a un métier et il va pouvoir subvenir aux besoins de la famille en étant sur place.
- On risque toujours d'augmenter la dépendance des gens et de les conforter dans l'idée que nous sommes très riches en France alors que c'est dur pour nous.
- Je ne peux rentrer au pays que tous les trois ans, car il est impensable que je vienne sans un cadeau pour chacun et c'est la ruine. C'est le système social qui le veut et nous ne pouvons rien y changer.
- J'ai fait construire un foyer pour améliorer la cuisson des aliments dans la cour de ma concession pour limiter l'usage du bois. Au Sahel, c'est la désertification et il faut trouver des solutions pour empêcher le gaspillage.

Activité 19

→ Objectif

Évaluer sa compréhension d'un document écrit (texte de l'exercice 15).

Corrigé :

Demander de justifier sa réponse en citant les phrases du texte.

1. Non, elle doit être à l'école à 11h45. Julie marche vite pour arriver à l'école à 11 h 45. Elle doit aller chercher Lola...

2. Non, c'est la fille d'Élisa et la petite cousine de Julie.
... la cadette de sa cousine Élisabeth.
3. Oui.
La classe de CM2 organise une sortie mardi 10 mai.

4. Non, c'est à 1 h 30 de l'école.
Elle est située à Bessières (31). Nous aurons 1 h 30 de trajet.
5. Non, car c'est une boisson sucrée non recommandée par la maîtresse.
Prévoir... une boisson non sucrée...

LU DANS LA RUE !

Page 93

1. Autres termes à proposer aux stagiaires et lisibles dans cette unité :

- enseignes : Crêperie, Poissonnerie, Stade, Tabac, Journaux;
- frontons d'édifices publics : Liberté - Égalité - Fraternité;
- code de la route : Halte, Péage;
- rues : Rue des Beaux-Arts, Rue de l'Arbre sec, Passage Crimée, Villa Boileau, Rue des oiseaux, Rue de l'Oïse;
- villes : Meaux, Blois, Charleroi (on peut écrire ces mots en lettres capitales);
- métro parisien : Cardinal Lemoine;
- métro lillois : Pont de Bois.

À noter : « Porte des Postes » est une station du métro lillois; « Gorge de Loup » est une station du métro lyonnais; « Patte d'Oie » est une station du métro toulousain; les autres stations appartiennent au métro parisien.

2. Le mode d'emploi du distributeur : demander aux stagiaires les manipulations qu'il faut faire pour obtenir une boisson dans un distributeur, puis faire lire le texte proposé ici.

3. Demander aux stagiaires de s'exprimer sur les panneaux présentés page 93 et le contexte dans lesquels on les trouve.

Les personnes originaires des villes ou des pays cités pourront préciser la localisation de ces pays ou de ces villes pour leurs collègues.

→ Prolongements

1. Saisir tous les mots sur des étiquettes et proposer aux stagiaires de réaliser, en sous-groupes, des opérations de tri par rubriques (sans qu'ils aient le manuel sous les yeux).

2. Faire entourer les 2 sons consonnes successifs des mots proposés dans la page. (Ici, ils sont encadrés.)

Hal|lte - théâ|ltre - po|s|te - vo|tre - sui|vre -
d|r|oit - t|r|ois - pl|o|p|ri|été pl|r|ivée -
G|r|enoble - Le Ha|v|re - Li|b|r|eville -
Pl|r|etoria - Cona|k|ry - Cl|r|imée - T|r|ois
Fl|r|ères - Cha|r|les - Sè|v|res - Po|r|te d'I|v|ry -
Lou|v|re - Po|r|te des Po|s|tes - Go|r|ge -
Égy|pte - Au|t|riche - T|ch|ad

LE MAGAZINE

Page 94

LE MAGAZINE

Lecture individuelle des articles. Les textes peuvent servir de support d'évaluation pour les formateurs et donc leur permettre de constater les acquisitions et le travail de remédiation à proposer aux apprenants qui éprouvent encore des difficultés pour certaines graphies non maîtrisées.

1. « À la Une ! »

Demander aux apprenants s'ils connaissent des festivals dans leur région. Pour les amateurs de cinéma, ouvrir sur le festival *Fespaco* qui se déroule au Burkina Faso en février; il est très connu.

2. « La star du jour » et « Vie pratique »
Se reporter au traitement proposé dans les activités 16 et 18, pages 91 et 92.

3. « Vie citoyenne »

Sur Internet, en sous-groupes ou de façon individuelle, faire écrire l'adresse du site (exercice de lecture / copie) dans la zone réservée à cet effet et faire un premier repérage sur le site. Observer les rubriques, la mise en page.

Aller également sur le site de la Préfecture de la région et aider à la manipulation pour obtenir un formulaire.

L'intérêt, ici, est surtout de montrer qu'il n'est pas toujours nécessaire de se déplacer dans les administrations, car de nombreux services sont disponibles sur Internet.

4. « Météo »

Sur une carte de France, reprendre la localisation du Nord, du Sud et de l'Ouest. En faire déduire l'Est.

Localiser sa région de résidence actuelle.

Sur un planisphère, faire retrouver la France à partir de la carte observée ici.

Localiser le pays par rapport aux quatre points cardinaux : la France est au nord de..., au sud de..., à l'ouest de..., à l'est de...

Élargir aux pays d'origine des apprenants.

Texte complémentaire à lire

« Santé »

Les petits tracas de la vie : témoignages

Aujourd'hui, les allergies.

Nina : Les allergies aux poils de chat m'ont gâché la vie. Aujourd'hui, je suis guérie. Le remède ? Un poisson rouge !

Éric : J'ai des allergies aussi. Mais je suis triste si je n'ai pas d'animaux, alors j'avale des cachets.

Mariette : Les plumes d'oiseaux, ras-le-bol ! J'ai juste le droit d'avoir des poissons ! J'ai acheté un oiseau, puis j'ai été obligée de le donner à un ami à cause de mon problème.

Bettina : Vous allez être jaloux : je n'ai aucune allergie !

Pascal : Je ne supporte pas les poils de chat et je dois me séparer d'une adorable petite chatte de 8 mois, tatouée et stérilisée. Tél. 02 86 93 21 00.

→ Exploitation possible

1. Cinq personnes lisent ces témoignages présentés sous forme de dialogue.

2. S'engage une discussion tirée de l'expérience des stagiaires sur leurs allergies ou celles de leurs proches (allergies au lait de vache, aux arachides, aux œufs, aux poils de chien ou de chat, au pollen...) et les moyens d'y remédier.

3. Jeux de rôle

Travailler en petits groupes. Un stagiaire appelle Pascal pour lui dire qu'il est intéressé par le chaton.

Auparavant, préparer les apprenants à la conversation téléphonique (formules de politesse, présentation, objet de l'appel, formules de clôture).

On pourra varier les canevas en fonction des situations.

- *L'appelant* : ne veut pas payer / veut payer mais trouve le prix trop élevé / hésite / vit en appartement alors que la chatte n'est pas habituée...

- *Pascal* : hésite / refuse de la donner / a déjà des personnes intéressées / est très méfiant / est très ouvert / est enthousiaste / est indécis...

3.1. Ce que peut dire l'appelant

- Bonjour monsieur.
- Je suis / je m'appelle...
- J'ai vu votre annonce dans le journal... / sur le site... hier / il y a quelques jours... Et j'aimerais avoir une chatte.
- Est-elle propre ? / Est-elle sage ? / Est-ce qu'elle a l'habitude de vivre en appartement ? / Supporte-elle les autres animaux car j'ai un chien / un lapin / un hamster / un perroquet / une tortue... ?
- La donnez-vous ou la vendez-vous ? / Vous la vendez combien ?
- Bien, écoutez je vais réfléchir. / C'est un peu cher, vous pouvez baisser ? / C'est parfait pour moi. / Je vous rappelle. / Il y a déjà des personnes intéressées, bon je vous donne mon numéro et vous me rappellerez éventuellement...
- Merci quand même, au revoir. / À très bientôt. / J'attends votre coup de fil avec impatience.

3.2. Ce que peut dire le destinataire de l'appel (Pascal)

- Allô !
- Non, pas du tout.
- Ah, très bien.
- Oui ma chatte est propre, elle a vécu dans une maison toute petite et maintenant dans un appartement, donc elle s'adapte sans souci / elle n'est pas habituée à l'appartement.
- Écoutez, elle a grandi avec un chien et vraiment il n'y a aucun problème. Quel animal avez-vous ? / Elle a peur des autres animaux / elle est solitaire / elle supporte tous les animaux sauf les chiens.
- Je ne pense pas que ça pose problème. / Oh ! Ça risque d'être difficile / j'ai peur de ça.
- Je la donne / je la vends / j'ai déjà deux personnes intéressées.
- On peut se rencontrer / je vous rappellerai / je suis d'accord.
- Au revoir / à très bientôt.

Unité 4

1 Je lis, je dis

2. Le premier son change

- moule / roule / poule / foule
- mou / bout / fou / roue / tout
- tousse / pousse / rousse / mousse
- loupe / soupe
- toute / soute / route

Le dernier son change

- tou^r / tou^{te} / tou^{sse}
- sou^{te} / sourd / sou^{pe}
- pou^{le} / pou^r / pou^{sse}
- fou^r / fou^{le}

Les sons du premier mot sont inversés dans le second

- pousse / soupe fou / ouf
- sourd / rousse loupe / poule
- tour / route soute /ousse
- lourd / roule

2

1. chez vous / chez lui / chez elles
2. vous avez / vous savez / vous donnez / vous écoutez / vous imaginez
3. les zébus / les études / mes années / des congés / des formalités / des idées
4. mon ami / mon mari / ton amie / son avis / son père / ton idée / ton veston

2. Il passe le permis. 1
- Il va à la pâtisserie. 1
- Il passe à Paris. 3
- Il utilise la machine. 2
- Il part à vélo. 3
- Il finit à midi. 1
- Il écoute la cassette. 2
- Il rappelle à minuit. 3

→ Activités complémentaires

1. Compléter les phrases avec les mots proposés dans la liste.

1. Un homme **ou** ... ?
2. La Corée du Nord **ou** la Corée du ... ?
3. Aimer le ... **ou** le supermarché ?
4. Une villa à acheter **ou** ... ?
5. Une chemise lavée **ou** ... ?
6. Un col ouvert **ou** ... ?
7. Une pelouse arrosée **ou** ... ?
8. **Nous** **ou** ... ?

sèche	marché	un animal
sale	fermé	Sud
à louer	vous	

2. Lire les phrases, puis les ranger dans le bon encadré (1 ou 2) en indiquant le chiffre approprié dans la case de droite.

Jour ou nuit ? Il a cours le lundi ou le mardi. Thé ou café ?	1
La ville où je suis née Cherchez où le chat est couché. Où est Koulibali ? Où habite-t-il ?	2

1. Aller à la boucherie **ou** à la pâtisserie. 1
2. Une sacoche **ou** un sac ? ...
3. Retournez d'**où** vous venez. ...
4. Imrane a une commode **ou** un canapé ? ...
5. Partout **où** Soufiane passe à Bamako, il est reconnu. ...
6. Le parc **où** Natacha va tous les jours est fermé. ...
7. Une botte, un lot **ou** un sac de pommes de terre ? ...
8. Aminou est parti acheter le journal là **où** il va d'habitude. ...

Unité 5

3

1. Tu es à l'école. 3. Lisa est à Paris.
2. Je suis de Limoges. 4. Je suis à Limoges.

4 Je lis et je dis

1. Non, elle ne fait pas de la couture.
→ Elle fait du repassage.
2. Non, il n'achète pas des CD de soul.
→ Il achète des CD de zouk, de rap et de disco.

Unité 6

7

bonne	bon	ronde	rond	fragile
chère	cher	chaude	chaud	rouge
naïve	naïf	forte	fort	large
muette	muet	noire	noir	égoïste
sèche	sec	étroite	étroit	drôle
bretonne	breton	verte	vert	confortable
nouvelle	nouveau	japonaise	japonais	minuscule
		brune	brun	

* Les apprenants doivent remarquer que :
– dans le premier encadré, lors du passage du féminin au masculin, le dernier son de l'adjectif est modifié;
– dans le deuxième encadré, l'adjectif perd la graphie « -e »;
– dans le dernier encadré, la graphie de l'adjectif ne change pas.

8 Je lis

1. stratégie strict
2. ministre ordre arbre

10

1. vers vert vertes verres verts verre
2. porter ports portés portez port
portées portée

3. Non, elle ne part pas douze jours.
→ Elle part onze jours.
4. Non, elle ne garde pas des petits.
→ Elle garde des personnes âgées.

5 Je coche

un sachet / un sac de riz – un lot de culottes –
un sac de farine – un filet / un sac de pommes
de terre – une botte de radis roses – un bocal
d'olives vertes – une dose de lessive.

11

1. p(as) p(ar) p(ar)le p(ar)ler
2. ou roux trou troupe
3. y(ves) i(v)re li(v)re li(v)rer

12 Je lis et je relis

2. h – 3. g – 4. d – 5. b – 6. a – 7. i – 8. e – 9. f

→ Prolongement

Apporter tous ces documents et d'autres encore
et les faire manipuler par les stagiaires.
Faire trouver le nom de chaque document et
son usage.
Faire trouver d'autres types de carte (d'identité,
de donneur de sang, orange, de bibliothèque...).

13 Je dis

– une machine à laver, à laver la vaisselle, à
tisser, à coudre, à café, à écrire, à calculer...
– un coupon de tissu, de carte de transport, un
coupon-réponse...
– un avis de passage, de dépôt, de réception,
d'imposition, de crédit, d'expert, de décès, de
prélèvement, aux lecteurs...

Unité

7

Pages 99 à 110

Thème

Les documents
administratifs

Histoire

Les nouvelles du jour

Le coin des phonèmes

- **Découverte des sons**
 - Sons voyelles [ɛ] et [ɑ]
 - Son consonne [w]
- **Graphies**
 - [ɛ] in, ain, ains
 - [ɑ] an, en, ent, ant, ans, end, ens
 - [w] w, ou
 - [ɛ] ès, ë, ai, ais, ait
 - [o] ôt, os, op
 - [f] ph, phe
 - [k] cc
 - [s] se, c, c', ç, ce, ls, sc
 - [ɔ] om

Documents

Publicité Western Union/La poste sur le financement des études; factures; formulaires administratifs (transfert d'argent); plans de métro (points cardinaux et directions des lignes à partir de ces points); bulletin scolaire; plaques professionnelles; consignes (cabine téléphonique); enseignes; plaques de villes; plaques de rues; plaques de métro; panneaux routiers; affiche

Acquisitions en lecture

- Graphies « en », « an », « on », « in », « un »
- « c » / « ç »
- Adjectifs démonstratifs
- Graphies « s » et « se » des sons [s] et [z]
- Repérage sur un plan de métro

Production orale

- Faire le portrait de quelqu'un
- Parler de son itinéraire

Production écrite

- Pluriels réguliers
- Formulaire de transfert d'argent

Les acquisitions en lecture

Dans cette unité, les stagiaires vont être amenés à découvrir les sons voyelles [ɛ] et [ɑ], complétant ainsi la découverte des voyelles nasales abordée dans l'unité 4. Un travail d'observation de mots comportant la graphie « on » ou « om » sera proposé afin que les stagiaires en déduisent l'usage. Plusieurs points d'orthographe lexicale sont également abordés :

- traitement de la cédille;
- lecture de la graphie « c » se prononçant [s] (notamment à travers la découverte des adjectifs démonstratifs);
- lectures des graphies « -on » et « -om » du son [ɔ];
- lecture des graphies « -s » et « -se » se prononçant [s] ou [z].

Le document central

Il s'agit d'une publicité pour une société spécialisée dans le transfert d'argent. Le texte de la publicité pourra être lu dans son intégralité à la fin de l'unité.

→ Exploitation à l'oral

Demander de présenter et d'expliquer les différents éléments de la publicité.

1. Les deux personnages (lien de parenté, situation).

La jeune femme et la petite fille sont cousines; la première travaille alors que la seconde est écolière.

2. Les deux logos.

Western Union est le logo de la société de transfert d'argent; La Poste est partenaire de Western Union.

3. Le numéro de téléphone.

Le numéro de téléphone indiqué permet de connaître le bureau Western Union le plus proche.

4. Le numéro indigo.

Un numéro indigo est un numéro de téléphone avec une tarification spéciale à la charge de celui qui appelle (ici 0,15 € la minute). Il est facile à mémoriser.

Il existe d'autres numéros spéciaux :

- le **numéro vert** est gratuit pour celui qui appelle;
- le **numéro azur** est un numéro de téléphone payant non seulement pour celui qui appelle mais aussi pour celui qui reçoit l'appel.

5. Le slogan.

La jeune femme envoie de l'argent à sa cousine pour financer ses études.

6. Le livre jaune.

Le livre jaune représente l'utilisation qui est faite de l'argent envoyé : le financement des études.

→ Prolongements

1. Demander de présenter à l'oral les différents éléments de la publicité en ayant recours aux expressions apparaissant dans l'activité 10.5 de la page 102 : « voici », « c'est », « ce sont », « celle-ci », « celle-là »...

Le coin des phonèmes

Le travail phonatoire pour les sons voyelles [ɛ] et [ɑ] et le son consonne [w] doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux.

1 Discriminer le son [ɛ]

- Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres écartées, mâchoires moyennement ouvertes, pointe et masse de la langue en avant, voile du palais abaissé).
 - Faire le geste de poser les doigts sur le nez et la gorge pour porter l'attention sur la nasalité du son, puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.
 - Prononcer le son.
 - Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.
- En binôme, les apprenants peuvent ensuite :
- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
 - observer la position de la bouche dans un miroir.

2. Son [ɛ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ɛ].)

2. Ces phrases, produites oralement, pourront ensuite être transcrites par le formateur et constituer un support de lecture.

Exemples de productions :

– *La femme est celle qui **envoie** l'argent. La gamine est celle qui le **reçoit**. Elles sont **cousines**.*

– *La femme sort d'un **bureau** de poste. La gamine est prise en **photo** à côté d'un arbre.*

– *La femme a fait un envoi à sa cousine. Avec cet **argent**, la gamine a la possibilité d'aller à **l'école**.*

– *0825 00 98 98 est le numéro de **téléphone** pour connaître le bureau Western Union le plus proche.*

3. Ce texte pourra également servir de support à un exercice à trous : dans les phrases ci-dessus, les mots en gras seront remplacés par un trait et regroupés à part; l'apprenant devra les replacer au bon endroit.

important – *Inde* – *onde* – *monde* – *mince* – *rince* – *pince* – *pense* – *prince* – *gamin* – *demain* – *dimanche* – *matin* – *immense* – *intense* – *long* – *lin* – *plein* – *bain* – *bon* – *pain* – *pont* – *pend* – *peinture* – *train*

3. Son [ɛ] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

– En cuisine, j'utilise beaucoup de **thym** et de **romarin**. (2 fois)

– Ce panneau **indique** le chemin pour aller à **Zinder**. (3 fois)

– **Demain**, **Alain** ira chez son **cousin Romain**. (4 fois)

– **Justin** arrive ce **matin** par le **train** de **cinq** heures **vingt**. (5 fois)

2 Discriminer le son [ɑ]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres arrondies, mâchoires ouvertes, dos abaissé et masse de la langue en arrière, voile du palais abaissé).

– Faire le geste de poser les doigts sur le nez et la gorge pour porter l'attention sur la nasalité du son, puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;

- observer la position de leur bouche dans un miroir.

2. Son [ɑ] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.

• entrée – enrhumé – engager – angine – anglais

• manteau – ascenseur – pantalon

• gant – avant – souvent – parent

• encens – enfant – entend – entraînement – embêtant – empêchement

• ensemble – enfantin – entendre – entreprendre

3. Son [ɛ] puis son [ɑ] DISCRI 2

Exemples de mots à proposer. Ordre d'apparition des sons dans le mot : [ɛ] puis [ɑ]. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)

infantile – **intolérant** – *enfin* – **amincissant** – **immangeable** – *enceinte* – **invendable** – *engin* – **inventer** – **insolent** – *partin* – **important** – **instrument** – *ancien* – *entretien* – **incendie** – **influence** – *empreinte* – **instant** – **inquiétant** – *implanter* – *Valentin*

3 Discriminer le son [w]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres arrondies, mâchoires rapprochées, dos relevé et masse de la langue en arrière, voile du palais relevé).

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son;

- observer la position de leur bouche dans un miroir.

2. Son [w] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [w].)

ouest – *ouragan* – *ouvrage* – **whisky** – **week-end** – *doué* – **ouate** – **ouistiti** – *outil* – **water** – **ouais** – **ours** – **ouvrier** – **Zimbabwe** – **Willy** – *Oujda* – **Ouarda** – **William** – *Oumi* – **Louis**

Activité 1

→ Objectifs

- Observation et lecture des sons voyelles [ɛ] et [ɑ] et de leur code couleur.
- Observation et lecture du son consonne [w].

Activité 2

→ Objectifs

- Lire les phrases contenant le son [ɑ] après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1.
- Observer les graphies du son [ɑ] en position initiale, médiane et finale (« -an », « -en », « -ent », « -ant », « -ans », « -end », « -ens ») après le travail de discrimination du son réalisé dans l'activité 1.

Corrigé :

Positions et graphies.

- initiale → « -an », « -en » : **an** – **en**
- médiane → « -an », « -en » : **tante** – **Sandrine** – **vente** – **boulangerie** – **vendredi**
- finale → « -an », « -ent », « -ant », « -ans », « -end », « -ens » : **dans** – **plan** – **amusant** – **vent** – **souvent** – **gens** – **appartement** – **allant** – **attend**
- initiale et finale → « -an », « -en » : **enfant**

Activité 3

→ Objectifs

- Lire les phrases contenant le son [ɛ] après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1.
- Observer les graphies du son [ɛ] en position initiale, médiane et finale (« -in », « -ain », « -ains ») après le travail de discrimination du son réalisé dans l'activité 1.

Corrigé :

Positions et graphies.

- initiale → « -in » : **inventer**
- médiane → « -in », « -ain » : **contrainte** – **épingle**
- finale → « -in », « -ain », « -ains » : **demain** – **lendemain** – **matin** – **bains** – **souterrain** – **juin** – **train**

→ Prolongement

Dans les phrases suivantes, faire entourer le son [ɛ] (« -in », « -ain »).

1. le mat[in] ou la matinée
2. la marraine et le parrain
3. Le train traîne !
4. Un marin dans un costume marine.
5. Mon voisin est écrivain et ma voisine foraine.
6. Ton cousin germain et ma cousine germaine.

Activité 4

→ Objectifs

- Découvrir le son [w] et ses graphies (« -w » et « -ou »).
- Lire les mots contenant ce son.

→ Prolongement

Dans les phrases suivantes, faire entourer le son [w].

1. Ourda achète Ouest-France tous les matins.
2. Willy a habité le Zimbabwe pendant des années.
3. Oui, je suis du même avis.

Activité 5

→ Objectifs

- Entourer les sons [ɑ] (« -en », « -an »), [ɔ] (« -on »), [ɛ] (« -in »), [œ] (« -un »).
- Attirer l'attention du lecteur lorsqu'il rencontre les sons suivants, afin qu'il découpe correctement les suites de lettres : e + n / a + n / o + n / i + n / u + n.

Corrigé :

1. un ge[n]ou enflé - Il est rev[en]u. - Ven[is]e ou Ge[n]ève? - une bonne en-t[en]te
2. a[n]is et safran - un a[n]orak or[an]ge - une an[gi]ne blan[che] - On a retrouvé Ma[n]u in[a]nimé.
3. Il a du t[on]us. - Il a t[on]du le mout[on]. - un plat de macar[on]is - une z[on]e in[on]dée.
4. la f[in] de la mat[in]ée - Sabi[ne] la fi[n]aliste - du vi[n]aigre de v[in] - un in[secte] mi[n]uscule

5. Br[un]o a été rém[un]éré. - des lu[n]ettes noires - une u[n]ité de mesure - On se ré[un]it lu[n]di.

→ Prolongements

1. Proposer ces mots au tableau. Les faire recopier et demander d'entourer « -in » quand il se prononce [ɛ].

in[te]stinal - in[dé]terminé - in[con]tinent - inadapté - inattendu - in[te]nable - minable - minute - finance - jard[in] - jardinage - in[tact] - destinataire - ép[in]gle - épinard - inutile - albinos - in[vendu] - in[té]rim - l[in]gerie - inouï - sinon - in[te]rminable - pat[in] - patinage - p[ri]nson - m[in]ce - minuscule - in[fecte] - bil[in]gue

2. Proposer ces mots au tableau. Les faire recopier et demander d'entourer « -en » quand il se prononce [ɑ].

en[dormir] - énorme - en[tendu] - retenu - am[en]de - amener - dét[en]dre - détenir - appren[ti] - m[en]tir - venir - venin - gendarme - genou - pénible - pensif - ustensile - contenu - renouveler - déf[en]se - grenadine - p[en]d[en]tif - renifler - environ - engager - malvenu - avenue - av[en]ture - enfin - enr[ou]é

3. Proposer ces mots au tableau. Les faire recopier et demander d'entourer « -an » quand il se prononce [ɑ].

can[ti]ne - canine - lan[gu]e - gér[an]te - mécano - zizanie - inst[an]tané - permanent - abandon - man[che] - planétaire - granule - fanfare - ananas - manucure - t[an]k - an[ge] - allem[an]de

Activité 6

→ Objectif

Découvrir d'autres graphies du son [ɛ] (« -és », « -è », « -aî », « -ais », « -ait »).

→ Prolongement

Proposer ces mots au tableau. Les faire recopier et demander d'entourer « -ais » ou « -ait » quand il se prononce [ɛ].

un Finlandais et une Japonaise
une Anglaise et un Islandais
une Congolaise et un Gabonais

un Polonais et une Portugaise
une mauvaise idée
un portrait mal fait
une cliente satisfaite
un trait épais
une retraite paisible
Jamais il ne fait de rabais !

Activité 7

→ Objectif

Découvrir d'autres graphies du son [o] fermé (« -ôt », « -os », « -op »).

→ Prolongement

Proposer ces mots au tableau. Les faire recopier et demander d'entourer « -os » quand il se prononce [o].

le cosmos - vos prop[os]
du rep[os] - un thermos
nos hér[os] - un albinos
le tétanos - un tournedos
un gros os - un encl[os]

Activité 8

→ Objectif

Découvrir d'autres graphies du son [f] (« -ph », « -phe »).

→ Prolongement

Demander aux stagiaires de trouver d'autres mots dans lesquels ils ont rencontré les graphies « -ph » et « -phe ».

Leur faire classer ces graphies selon leur emplacement dans le mot : position initiale, médiane ou finale.

Activité 9

→ Objectif

Découvrir une autre graphie du son [k] (« -cc »).

Activité 10

→ Objectif

Découvrir d'autres graphies du son [s] (« -c », « -c' », « -ç », « -ce », « -ls », « -sc »).

→ Déroulement

1. Je lis « c » et « ç »...

Faire lire les graphies « -c » et « -ç » et observer le son qui suit.

2. Je relie

À partir des mots lus dans l'activité ci-dessus (10.1), demander de relier les graphies « -c » et « -ç » aux sons qui les suivent.

Corrigé :

1. c + i / ie : merci - celui-ci* - robe-ci - Lucie - endurcie - Lucille - Cécile* - domicile
c + e** : celui-ci* - celui-là - cette - Marcel
c + é : César - célibataire - nancéenne - Cécile*
- c + y : cyclone - Commercys
c + en : centaine
c + in : cintre
2. ç + a : ça
ç + ai : française
ç + o : Açores
ç + oi/ois : niçois - François
ç + on : garçon - maçon - Besançon
ç + u : aperçu

* Les mots « celui-ci » et « Cécile » apparaissent deux fois (c + i/ie et c + e, c + é).

** Veiller à bien faire prononcer les sons voyelles en s'aidant des codes couleurs ([ɛ], [ə]).

3. J'entends [s] alors j'entoure le mot

Faire entourer les mots dans lesquels on entend le son [s].

Corrigé :

3. face / surface / fac
4. plouc / pouce
5. grec / Grèce
6. atroce / troc / atrocement
7. Luc / Luce
8. race / trac / sac / rosace

4. J'entends [s] alors j'entoure « -c »

Faire entourer la graphie « -c » quand elle se prononce [s].

Corrigé :

1. Marceline a décidé de decoder le message.
2. La cité d'à côté a coûté cher.
3. Colle celle-ci et décale celle-là !
4. Cesse de taper sur cette caisse. Tu nous casses la tête !
5. Je suis contre la fermeture du centre.
6. Après l'incendie, la forêt de cèdres est en cendres.

5. Les photos de Rabat...

Faire lire les phrases proposées et observer la présence des graphies « -c », « -c' », « -ç » dans les expressions servant à présenter.

→ Prolongements

2. Je relie

Proposer des phrases dans lesquelles les graphies « -c » et « -ç » du son [s] ont été enlevées. Faire compléter comme il convient. Par exemple :

1. Le mari de Lu[]ille est ma[]on.
2. Le rempla[]ant a été repla[]é!
3. J'ai aper[]u Mar[]el sur la balan[]oire.
4. Dans []ette rue, tous les commer[]ants sont ouverts le dimanche.
5. []indy a ré[]ité sa le[]on de fran[]ais.

5. Les photos de Rabat...

À partir de photos personnelles apportées par les stagiaires, leur demander de présenter, à l'oral, leur famille et leurs amis en ayant recours aux formulations vues dans l'activité (« voici », « c'est », « ce sont »...).

Activité 11

→ Objectif

Découvrir une autre graphie du son [ɔ] (« -om ») et observer son utilisation.

Corrigés :

1. Je lis et je relie

om + b : **com**biner – **com**bler – **com**bat
om + p : **com**plément – **com**pas – **com**parer – **com**pétence – **com**poster

2. Je relie

1. plom • → • ber
2. plon • → • ger
3. trom • → • per
4. tron • → • çonner
5. tom • → • bola
6. tom • → • ber

→ Prolongement

Demander de relier par une flèche de façon à reconstituer les mots.

1. mon • • dage
2. son • • brer
3. som • • ger
4. encom • • brero
5. rencon • • trer

Activité 12

→ Objectif

Observer les graphies « -se » et « -s » et développer des critères permettant de savoir si elles se prononcent [z] ou [s].

→ Déroulement

1. Je vois « se » et « s »...

Dans un premier temps, demander aux stagiaires de lire individuellement et silencieuse-

ment les mots et les phrases proposés dans chaque colonne.

Ensuite, à l'oral, les aider à formuler leurs observations. Par exemple :

- À chaque fois que la graphie « -se » se prononce [z], elle est précédée d'un son voyelle.
- À chaque fois que la graphie « -s » se prononce [z], elle est précédée et suivie d'un son voyelle.
- À chaque fois que la graphie « -s » se prononce [s], elle est précédée et/ou suivie d'une consonne.
- À chaque fois que la graphie « -se » se prononce [s], elle est précédée d'une consonne.

Corrigé :

2. Je vois « se » et « s » et je dis...

	①	②
la course		X
torse nu		X
une bise	X	
obèse	X	
Il falsifie la carte.		X
Bonsoir !		X
une phrase	X	
une averse		X
la salsa		X
un salon vaste		X
mon épouse	X	
Oscar		X
un consulat		X
à l'aise	X	

→ Prolongement

Proposer les phrases ci-dessous. Les faire lire et demander d'indiquer pour chaque mot en gras s'il se prononce comme dans :

- ① [z]oé et le vi[z]ir ou ② Le bu[s] pa[s]se.

- un **vaste** gymnase
- une **gymnaste** leste
- Sa **prothèse** s'est **démise**.
- Il **proteste** vivement.
- L'**industrie** du cristal et en **crise**.
- **Auguste** ne **consulte** jamais de **généraliste**.
- **Surprise** au dessert : un gâteau à la fraise!
- Cette **génoise** aux **cerises** cuisinée par ta mère est **indigeste**.
- **Casimir** a acheté une **splendide** veste **rose**.

Activité 13

→ Objectif

Récapituler les sons et leurs graphies découverts dans l'unité. Seules les graphies nouvelles sont soulignées.

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son.

Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître.

→ Déroulement

Faire pointer sur l'affiche disponible en classe les diverses graphies découvertes dans les unités, avec leurs codes couleurs.

→ Prolongement

Faire trouver des exemples de mots pour chaque graphie soulignée. Demander d'indiquer l'emplacement de celle-ci dans le mot (position initiale, médiane ou finale).

Activité 14

→ Objectif

Lire les noms prenant « -x » comme marque du pluriel et écrire leur équivalent au singulier.

Corrigé :

2. En fait, elle a vu un oiseau.
3. En fait, elle a visité un château.
4. En fait, elle a un animal en peluche.
5. En fait, elle a donné à manger à un cheval.

→ Prolongement

Proposer aux stagiaires des expressions permettant de mixer les pluriels en « x ».

- de nouveaux locaux → un nouveau local
- de beaux plateaux de fruits de mer → un...
- des bateaux de plaisance → un...
- des manteaux et des chapeaux → un...
- des baisers amicaux → un...
- des produits régionaux → un...
- des panneaux de danger → un...

Activité 15

→ Objectif

Réinvestir les points vus dans l'unité pour lire l'histoire suivie.

→ Prolongements

Exemples d'activités.

1. Demander de rechercher dans le texte toutes les graphies d'un même son et les faire entourer. Par exemple le son [ɑ̃] ou le son [ɛ].

2. Faire marquer les différents types de liaisons.

- 1^{er} type de liaison : Il a

- 2^e type de liaison : C'est un

3. Demander de transformer toutes les phrases affirmatives du texte en phrases négatives et inversement.

Activité 16

→ Objectif

À partir des éléments proposés, présenter des membres de sa famille, de son entourage, des amis en utilisant le vocabulaire donné.

→ Prolongement

À l'oral, demander à chaque stagiaire de broser son propre portrait ou celui d'une personne du groupe-classe.

Retranscrire les portraits sans indiquer le nom de la personne décrite.

Lire les portraits aux stagiaires et leur demander de retrouver les personnes décrites.

Activité 17

→ Objectif

Lire le texte.

Seuls les mots « ligne » et « installation » qui figurent sur la facture ne sont pas lisibles par les apprenants à ce stade; ils sont donc à expliciter.

→ Prolongements

1. Produire des phrases relatives au texte; les stagiaires devront dire si elles vraies ou fausses.

1. Le cousin d'Imrane est marocain. vrai faux
2. Imrane doit aller à Paris car il a des vacances à prendre. vrai faux
3. Dans la boîte aux lettres, il y a trois factures. vrai faux
4. Imrane et Salim sont amis depuis des années. vrai faux
5. La facture de téléphone est au nom d'Imrane. vrai faux

2. Poser des questions à l'oral.

- De combien de personnes différentes parle-t-on dans le texte ?

Réponse : On parle de 4 personnes; Imrane / son cousin Adil / la fille aînée d'Adil / Salim, l'ami d'enfance d'Imrane.

- Combien de factures Imrane reçoit-il? Lesquelles ?

Réponse : Il reçoit 3 factures; les factures de téléphone, d'électricité et de l'assurance.

- Quand Imrane enverra-t-il l'argent pour son cousin Adil ?

Réponse : Il enverra l'argent le lendemain.

– Pour quelle raison Adil écrit-il à son cousin Imrane ?

Réponse : Pour lui demander de l'aider à payer les études de sa fille aînée.

Activité 18

→ Objectif

Lire le formulaire de la société de transfert de fonds et le compléter.

Les mots « destination », « bénéficiaire », « expéditeur » et « opérateur » ne sont pas lisibles par les apprenants à ce stade ; ils sont donc à expliciter.

Dans un premier temps, faire trouver la nature du document, sa fonction ainsi que les différentes parties qui le composent. Demander par exemple :

– De quel type de document s'agit-il ? À quoi sert-il ?

– Combien de parties voyez-vous ?

→ Prolongement

Différents formulaires du même type peuvent être distribués aux stagiaires avec des consignes différentes :

– Vous devez envoyer une somme d'argent à une personne de votre choix : complétez le formulaire.

– Un de vos amis vous a envoyé une somme d'argent. Complétez le formulaire qu'il / elle a dû remplir.

Activité 19

→ Objectifs

1. Repérer sur un plan les 5 zones qui le composent et en parler avec le vocabulaire qui convient : centre, nord-ouest, nord-est, sud-ouest, sud-est.

2. Repérer la zone dans laquelle se situe chacun des 11 terminus de ligne de métro.

3. Trouver le nom du terminus de la ligne de métro à partir de sa localisation.

Corrigés :

1. Je regarde le plan puis je relie

- Imrane arrive à Paris • → • dans le sud-est.
- Salim habite • → • dans le nord-est.
- Ils ont rendez-vous • → • dans le nord-ouest.

2. Je lis le plan puis j'entoure la réponse

- La 7 va du nord-est au sud-est d'ouest en est
- La 10 va du sud-est au sud-ouest du centre à l'est
- La 11 va du centre au nord-est du centre au sud-est

5. La 12 va du nord au sud

du nord-est au sud-ouest

3. Je lis le plan puis je relie

- Le terminus de la 1 dans le sud-est est : → *Château de Vincennes.*
- Le terminus de la 1 dans le nord-ouest est : → *La Défense.*
- Les terminus de la 7 dans le sud sont : → *Villejuif-Louis Aragon et Mairie d'Ivry.*
- Le terminus de la 10 dans le sud-est est : → *Gare d'Austerlitz.*
- Le terminus de la 11 dans le centre est : → *Châtelet.*
- Le terminus de la 11 dans le nord-est est : → *Mairie des Lilas.*
- Le terminus de la 12 dans le nord-est est : → *Porte de la Chapelle.*
- Le terminus de la 12 dans le sud-ouest est : → *Mairie d'Issy.*

→ Prolongement

2. Je lis le plan puis j'entoure la réponse

Reproduire schématiquement un plan au tableau en faisant apparaître différentes lignes de métro avec leurs terminus. Inscrire sur des étiquettes repositionnables quelques prénoms de stagiaires et les placer à côté de chaque terminus.

Demander aux stagiaires de donner oralement des phrases décrivant l'endroit où se trouve chaque personne.

Par exemple :

- Où sont Zina et Valérie ? (Elles sont toutes les deux dans le nord-est au terminus de la ligne 7.)
- Où est Clément ? (Il est au centre de Paris, au terminus de la ligne 11.)
- Où sont Lydie, Hafida et Rachid ? (Ils sont dans le sud-ouest, au terminus de la ligne 12.)

Activité 20

→ Objectif

Lire les informations organisées dans un tableau à double entrée (bulletin scolaire) et répondre à des questions de compréhension.

Corrigés :

1. Trois notes ont été oubliées...

- Note en histoire du 3^e trimestre : 14
- Note en géométrie du 2^e trimestre : 13
- Note en problèmes du 1^{er} trimestre : 15

2. Vrai ou faux ? Je coche

- Faux. – 2. Vrai.

→ Prolongements

Le bulletin de notes peut servir de support à de multiples activités.

1. Compléter un tableau à double entrée

Reproduire au tableau le bulletin de Lola donné page 108, sans indiquer les notes. Ensuite plusieurs activités sont possibles.

1. À l'oral, annoncer les notes obtenues dans les différentes matières et à des trimestres différents. Les stagiaires viennent au tableau compléter la case correspondante. Ils prennent ensuite le relais pour annoncer les notes.

2. Inscrire une note dans une case, en demandant aux stagiaires de formuler la phrase qui restitue toutes les informations contenues dans cette case.

Exemples de productions.

– 17, c'est la note que Lola a obtenue en calcul mental au 1^{er} trimestre.

LU DANS LA RUE !

Page 109

Avec les acquisitions en lecture de l'unité, les stagiaires sont maintenant en mesure :

a) de lire les indications suivantes liées au temps et à l'espace

– temps : calendrier – matin – après-midi – demain – à présent – maintenant – en ce moment,

– espace : plan – ouest ;

b) de localiser sur un plan les grandes zones déterminées par les points cardinaux

– nord-est / nord-ouest / sud-ouest / sud-est.

1. Autres termes à proposer aux stagiaires et lisibles dans cette unité :

– enseignes : Épicerie, Assurances, Piscine ;

– code de la route : Gardez vos distances, Prochaine sortie gendarmerie ;

– rues : Avenue Henri-Martin, Rue Française, Rue des Anglais, Rue Romainville, Chemin de la Muette ;

– villes : Nantes, Nanterre, Abidjan, Bangui, Oran ;

– métro parisien : Porte d'Orléans, Place de Clichy, La Défense, Ménilmontant, Porte de Vincennes, Invalides ;

– métro lyonnais : Grange Blanche ;

– métro lillois : Porte de Valenciennes, Foire commerciale ;

– métro marseillais : Estrangin, Cours Julien, Préfecture ;

– pays : Inde, Iran, Tanzanie, Zambie.

– 13 sur 20, c'est la note que Lola Blanchard a obtenue en orthographe au 3^e trimestre.

2. Rendre compte de l'évolution (baisser / augmenter...)

Faire observer les notes par matière sur les trois trimestres et demander aux stagiaires de rendre compte de l'évolution sur l'année.

– Les notes ont diminué / baissé / chuté / sont restées les mêmes / n'ont pas changé / ont constamment augmenté.

Les expressions synonymes seront regroupées. Cette activité est également réalisable avec d'autres supports : des prix (produits de consommation courante, loyer, billets d'avion...), des chiffres concernant la population...

À noter : « Jean Macé » et « Sans souci » sont des stations du métro lyonnais ; « Bougainville » est une station du métro marseillais ; les deux autres stations proposées page 109 appartiennent au métro parisien.

Favoriser les productions orales des stagiaires originaires des villes citées ou qu'ils connaissent :

– Je viens de Kankan en Guinée.

– Moi, toute ma famille est de Ziguinchor au Sénégal.

– Je retourne tous les ans à Zinder, ma ville natale au Niger.

2. Les stagiaires pourront construire des grilles de programmes (cinéma ou télévision) qu'ils présenteront dans des tableaux à double entrée (heures / jours). À ce stade de l'apprentissage tous les jours de la semaine sont lisibles sauf « jeudi ».

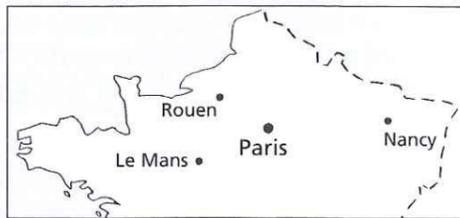
Ces tableaux pourront inclure par exemple le vocabulaire suivant :

séances – film – documentaire – dessins animés – court-métrage – films français – américain – anglais.

3. Les villes françaises seront localisées sur une carte dont le « centre » pourra varier :

– centre = Paris ;

– ou centre = centre de la France.



Exemples de productions :

- Rouen est au nord-ouest de Paris, Nancy à l'est et Le Mans au sud-ouest.
- Rouen et le Mans sont dans le nord-ouest de la France, Nancy est dans le nord-est.

4. Le mode d'emploi du téléphone public : faire lire le déroulé des tâches à réaliser pour passer un coup de téléphone depuis une cabine publique.

LE MAGAZINE

Page 110

1. « À la une ! »

À partir du texte, effectuer des « sondages » à l'oral pour connaître le nombre de personnes qui fument. Demander aux stagiaires d'utiliser ces données dans des phrases décrivant les différentes proportions dans le groupe.

Exemples de productions :

- Dans le groupe, une personne sur quinze fume.
- Dans ce groupe, dix personnes sur quinze sont des femmes.
- Ici, trois personnes sur douze habitent au centre-ville.

2. « La star du jour »

Le texte de la rubrique permet aux stagiaires de réinvestir le travail fait dans l'unité en répondant aux questions suivantes :

- Qui est M'Zé M'Sa ? (C'est le grand-père de Sakina M'Sa.)
- Qui sont Amina et Ali M'Sa ? (Ce sont ses parents.)
- Qui est Zaïnaba Aboudou ? (C'est sa grand-mère.)
- Qui sont M'Zé M'Sa et Zaïnaba Aboudou ? (Ce sont ses grands-parents.)

3. « Météo »

Utiliser un fonds de carte de la France ou d'un autre pays. Indiquer des noms de villes (uniquement ceux lisibles à ce stade) ainsi que les icônes utilisées en météorologie (nuages, pluie, éclaircies...). Les stagiaires présenteront la météo en utilisant le vocabulaire de la localisation (nord / sud / ouest / est / centre / côte atlantique...).

4. « Vie pratique »

- Demander aux stagiaires ce qu'ils pensent de la « Fête des voisins ». *Pourquoi Sandrine pense-t-elle que ce n'est pas nécessaire dans son village ?*
- Évoquer la différence de comportements sociaux entre les citadins et les ruraux.
- *Ne constate-t-on pas le même phénomène dans toutes les grandes villes du monde ? En Afrique, les gens ne se comportent pas de la même façon au village ou en ville.*

Ensuite, celles-ci peuvent être proposées dans le désordre. Les stagiaires doivent retrouver l'ordre chronologique en ajoutant des expressions du type : d'abord - ensuite - enfin.

→ Prolongements

Prolonger cette activité en demandant aux stagiaires de retrouver les étapes à respecter dans différentes situations.

Par exemple pour faire chauffer un plat cuisiné dans un four à micro-ondes :

retirer le carton - percer le couvercle - ouvrir le four - disposer le plat - programmer la minuterie - attendre - sortir doucement le plat du four à micro-ondes.

Unité 8

Pages 111 à 122

Thème

Les accidents domestiques

Histoire

Accident domestique

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

- Sons voyelles [œ], [wɛ]
- Son consonne [j]

• Graphies

- [œ] eu, œu, heu
- [wɛ] oin, oint, oins
- [ɛ] a, ei
- [wa] o
- [j] y, ye, il, ill, ille, ll, lle, i
- [ɔ] u
- [ɑ̃] am, ang, anc, em, emps
- [i] ix
- [ɛ̃] im, en, ein, ingt, aint, aim
- [p] b
- [t] pt
- [k] q, qu, qu', que, cqu, ck
- [s] t, x

Documents

Publicité pour la prévention des accidents domestiques; plaque espace privé; message manuscrit; affiche; déclaration de perte de pièces d'identité; plan de métro (les points d'intersection); enseignes; consignes (borne de sécurité sociale); plaques de villes; plaques de rues; plaques de métro; panneaux routiers

Acquisitions en lecture

- La terminaison verbale « ent »
- « cc »/« c »
- Repérage sur un plan de métro
- Graphies « -a », « -o », « -ou », « -i », « -e » + graphies du son [j]

Production orale

- S'exprimer sur les dangers domestiques

Production écrite

- Remise en ordre des mots dans une phrase
- Compléter une déclaration de perte de pièce d'identité

Les acquisitions en lecture

Les stagiaires vont découvrir 3 nouveaux sons, [œ], [wɛ] et [j], ainsi qu'un nombre important de graphies supplémentaires de sons déjà connus.

Le phénomène du son [ɔ] s'écrivant « -om » devant les lettres « p » et « b » est étendu aux sons [ɑ̃] et [ɛ̃] avec les graphies « -an », « -am »,

« -en », « -em », « -in » et « -im ».

- Sont également abordées dans cette unité :
- la lecture des doubles consonnes « cc » (se lisant [k] ou [ks]);
 - la terminaison verbale « ent »;
 - les graphies « -a », « -o », « -ou », « -e », « -i » suivies du son [j].

Le document central

Il s'agit d'une affiche concernant la prévention des accidents domestiques.

Le titre du document pourra être lu dans son intégralité à la fin de l'unité.

→ Exploitation à l'oral

Faire observer le type de document : une affiche.

1. Faire trouver des exemples d'affiches et leurs rôles :

- vendre (affiches publicitaires);

- ou informer (affiche à la porte de l'école, horaires d'une administration...).

2. Demander de nommer les différents éléments présents sur l'affiche (une femme, un homme, 2 enfants - un garçon et une fille - formant une famille, et une maison rouge). Faire trouver le lien entre la famille et la maison (il s'agit de leur maison).

La couleur rouge de la maison symbolise le danger qu'elle peut représenter.

→ Discussion possible

Une discussion pourra être engagée avec les stagiaires sur l'utilisation de la couleur rouge dans les différentes cultures.

– En France, parmi tous les signes qui nous entourent, quels sont ceux qui apparaissent en rouge ? (feu rouge, sens interdit, panneau stop...)

→ Prolongement

Faire une liste des différentes pièces de la maison et les classer selon le nombre de syllabes orales qu'elles contiennent.

Le coin des phonèmes

Le travail phonatoire pour les sons voyelles [œ] et [wɛ̃] et le son semi-consonne [j] doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux.

1 Discriminer le son [œ]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres arrondies, mâchoires moyennement ouvertes, dos abaissé et masse de la langue en avant) puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;
- observer la position de la bouche dans un miroir ;
- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [œ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [œ].)

restaurateur – pour – sœurs – sur – seul – soul – bœuf – cœur – sourd – neuf – seulement – leur – pur – meurt – lourd – beurre – voleur – instituteur – rameur – cure – velours – mentor – armure – rongeur – farceur – four – danseur – joueur – douloureux – minceur – aspirateur – douleur – songeur – menteur – mur – imprimeur – fleur – buffle – radiateur – meuble – Eure – œuf – meuble – sueur

– 1 battement : cave, chambre, salle.

– 2 battements : cui-sine, sa-lon, en-trée, cou-loir, toi-lettes, gre-nier, jar-din, ga-rage, te-rasse.

– 3 battements : bu-ande-rie.

(Pour les noms de pièces comme salle à manger, salle de bains... s'assurer que les stagiaires considèrent le nombre de mots requis et que chacun de ces mots est découpé correctement.) Les stagiaires rechercheront les accidents domestiques possibles pour chaque pièce.

3. Son [œ] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Ma fille a très peur des araignées. (1 fois)
- Les couleurs aident à apprendre à lire. (1 fois)
- Je vous unis par les liens du mariage pour le meilleur et pour le pire. (1 fois)
- Les femmes au Sahel doivent marcher avec une certaine lenteur en signe d'élégance. (1 fois)
- Le facteur commence sa tournée de bonne heure. (2 fois)
- Il faudrait réparer le moteur du réfrigérateur au plus vite. (2 fois)
- Le jeune professeur, qui dégage beaucoup de douceur, a peur devant ses étudiants. (4 fois)

2 Discriminer le son [wɛ̃]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable et son code couleur.

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;
- observer la position de la bouche dans un miroir ;
- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [wɛ̃] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [wɛ̃].)

loin – coin – loi – moins – soi – point – pois – fin – pinson – foin – quoi – pointe – main – souterrain – soign – moi – lointain – bain – coincer – juin – poinçon – foi – pin – matin – rejoindre – train – lin – groin – poil – joie – sain – grain – adjoint – voisin

3. Son [wɛ̃] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Je vois vraiment très loin avec cette paire de jumelles. (1 fois)
- Elle habite au coin de la rue. (1 fois)
- Pointer les mots suivants au tableau ! (1 fois)
- La patte de l'animal est coincée dans le piège posé par les chasseurs. (1 fois)
- Pourrais-tu me rejoindre au point de rendez-vous dans le hall d'entrée ? (2 fois)
- Il se prépare avec soign pour partir visiter ce pays lointain. (2 fois)

3 Discriminer le son [j]

1. – Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres écartées, mâchoires rapprochées, dos relevé et masse de la langue en avant, voile du palais relevé).

– Prononcer le son.

– Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.

En binôme, les apprenants peuvent ensuite :

- s'observer mutuellement en train de prononcer le son ;
- observer la position de la bouche dans un miroir ;
- se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [j] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [j].)

Yolande – yoga – travail – Josiane – taille – loyer – rouge – nettoyer – tasse – famille – fille – mariage – étudiant – fine – Yasmina – cuisinier – salarié – œil – leur – sole – habit – bouteille – grise – tuyau – brille – fige – Jasmine – solaire – gentille – cuisiner – grille – réve – orte – page – a – âge – volaille – bouillon – joyeux – balayer – gentil – rouille – crayon – fauteuil – papillon – long – pare – rein – voyelle – fil – habille – vie – voyou – oreiller – appareil – maillot – rien – Lyon

3. Son [j] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Aïe, j'ai mal ! (1 fois)
- J'ai envie d'un bouillon de volaille. (2 fois)

– Aminata est malienne : elle est née à Kayes. (2 fois)

– Ce voyou a été arrêté par la police à son réveil. (2 fois)

– Notre grille est rouillée : il va falloir nous mettre au travail. (3 fois)

– Nicolas est un collectionneur passionné de papillons. (3 fois)

– Yolanda s'est acheté un beau maillot de bain brillant. (3 fois)

– Je ne veux plus faire un voyage pareil : j'ai mal de la tête aux orteils. (3 fois)

4. Son [j] DISCRI 4

Exemples de mots à proposer.

- Yougoslavie – Yanis – Younès – Yolanda – yaourt – yoga – iode – Yasmina – hyène – Yannick – Yalta
- grillade – feuillage – payant – veilleur – marier – filleul – fillette – oreiller – Lyon – évier – employé – billet – tailleur – avion – malienne – nigérienne – commercial
- fille – vieille – grille – mouille – ail – paye – veille – pareil – appareil – deuil – taille – bail – éveil – abeille

Activité 1

→ Objectifs

Observation et lecture :

- du son voyelle [œ], de son code couleur et de ses différentes graphies (« -eu », « -œu » et « -he ») ;
- du son voyelle [wɛ̃], de son code couleur et de sa graphie (« -oin ») ;
- du son [j] et de ses différentes graphies (« -y », « -ye », « -i », « -il », « -ill », « -ille », « -ll » et « -lle »).

Activité 2

→ Objectif

Lire des phrases contenant le son [œ] après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1.

→ Prolongement

– Écrire sur des papiers tous les mots proposés contenant le son [œ] : peur, sœurs, seul, facteur, bœuf, cœur, heure, instituteur.

– En faire tirer au sort 2, 3 ou 4 par un stagiaire qui les lira à toute la classe. Les autres devront produire des phrases à l'oral, chaque phrase devant contenir les mots demandés. On peut accroître la difficulté en imposant d'utiliser les mots dans l'ordre dans lequel ils ont été tirés au sort.

Activité 3

→ Objectif

Lire des phrases contenant le son [wɛ̃] (« -oin », « -oins », « -oint ») après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1.

→ Prolongements

1. Demander aux stagiaires de trouver d'autres mots contenant le son [wɛ̃] et faire classer les différentes graphies (« -oin », « -oins », « -oint ») selon leur emplacement dans le mot (position initiale, médiane ou finale). Par exemple :

- position initiale → **oin** – **oindre**
- position médiane → **pointu** – **conjointe**
- position finale → **loin** – **moins** – **coin** – **point** – **maire-adjoint** – **besoin** – **témoin** – **néanmoins** – **appoint** – **rond-point**

2. – Proposer les mots suivants. Les faire lire et demander d'entourer la graphie « -oin » quand elle se prononce [wɛ̃].

rej**oin**dre – m**oin**dre – un moineau
l**oin**tain – la macédoine – un s**oin**
la pivoin – le t**em**oin – du f**oin**
de l'avoine – une p**oin**te – un p**oin**çon
le patrimoine – se c**oin**cer le dos – Antoinette
– Faire observer qu'à chaque fois que la graphie « -oin » est suivie d'une consonne ou située en position finale, elle se prononce [wɛ̃].

Activité 4

→ Objectif

Lire des phrases contenant d'autres graphies du son [ɛ] (« -a », « -ei ») après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1.

Activité 5

→ Objectif

Découvrir le son [j] à travers la graphie « -y » et lire des phrases contenant ce son.

→ Prolongement

– Proposer les mots suivants. Les faire lire et demander d'entourer la graphie « -y » quand elle se prononce [j].

Yannick – Yassine – Ynès – Yves
les Yvelines – Yonne – Yvonne
Yémen – Yalta – Ymonville
Yokohama – Yo-yo – Ydriss
Ysatis – Yacinthe

– Faire observer qu'à chaque fois que la graphie « -y » est suivie d'un son voyelle, elle se prononce [j].

Activité 6

→ Objectifs

– Découvrir le son [j] à travers d'autres graphies de ce son (« -ye », « -il », « -ill », « -ille », « -ll » et « -lle »).

– Relier les graphies « -a », « -o », « -ou », « -i », « -e » avec les différentes graphies du son [j] (« -y », « -ye », « -il », « -ill », « -ille », « -ll » et « -lle »).

Corrigé :

1. a (= [a]) + il / ill / ille : **ail** – **portail** – **bail** – **travailler** – un **taille**-(crayon) – un **détail** – une **médaille** – ton **travail** – une **volaille** – une **taille** – Je **travaille** (au rayon layette).

a (= [ɛ]) + y / ye : **crayon** – Je **pay** (ton travail). – (Je travaille) au **rayon** (layette).

a (= [e]) + y : **essayer** – **payer** – **rayer** – (Je travaille au rayon) **layette**.

2. o (= [wa]) + y : **loyer** – une **noyade** – un **foyer** – un **voyage** incroyable – **royal** – non-**voyant** – **nettoyer** – **envoyer**

ou + il / ill / ille : **fouiller** – se **mouiller** – un **bouillon** – une **nouille** – un **brouillon** – du **fenouil** – le **brouillard** – **fouille**

3. i + ll / lle : une **fil**le – un **échantillon** – une **fillette** – la **famille** – (Le soleil) **brille**. – une **grille** – une **lentille** – (Je te conseille) de t'**habiller** léger.

e (= [ɛ]) + il / ill / ille : les **oreillons** – la **veille** – C'est **pareil**. – le **réveil** – Le **soleil** (brille). – un **orteil** – une **oreille** – Je te **conseille** (de t'**habiller** léger).

Activité 7

→ Objectif

Lire les phrases et entourer les différentes graphies du son [j] (« -y », « -ill »).

Corrigé :

un lo**y**er modéré
ta**ill**e fi**ll**ette
la fami**ll**e roy**al**e de Norvège
L'entrée de la piscine est pa**y**ante.

un chapeau de pa**ill**e
Elle a bala**y**é devant le porta**ill**.
une partie de bi**ll**ard
une panne de réve**ill**

→ Prolongements

1. – Proposer les mots suivants. Les faire lire et demander d'entourer la graphie « -y » quand elle se prononce [j].

Égypte – éga**y**er – lycée – lo**y**er – lys
la **y**ette – kabyle – ka**y**ak – jury – jo**y**au
type – éta**y**er – no**y**é – nylon – vinyle
vo**y**elle – vo**y**age – vichy – pyjama
pa**y**able – impa**y**é – papyrus – so**y**ons
système – so**y**ez – syllabe – byzantin
bo**y**au – rythmer – ra**y**er

– Faire observer que la graphie « -y » se prononce [j] quand elle est suivie d'un son voyelle.

2. – Proposer les mots suivants. Les faire lire et demander d'entourer la graphie « -a » quand elle se prononce [a].

raide – r**a**il – mur**a**ille – maire – m**a**ille
p**a**ille – caisse – Le Caire – c**a**ille – braie
br**a**ille – braise – aile – **a**ille – **a**il – aire
aise – faire – f**a**ille – déf**a**ille – défaire
défaite – b**a**il – baisse – paire – p**a**ille – t**a**ille
taire – dét**a**ille – inventaire – éven**a**il – gai
g**a**illard – bét**a**il – contraire – cor**a**il – vol**a**ille
– Faire observer que la graphie « a » se prononce [a] quand elle est suivie de la graphie « il » et « ille » du son [j].

Activité 8

→ Objectifs

– Découvrir une autre graphie du son [j] (« -i »).

– Observer le découpage en syllabes orales des mots proposés.

→ Déroulement

Faire lire les paires de mots encadrées en faisant marquer les syllabes orales. Faire observer le changement de prononciation de la graphie « -i ». Celle-ci ne se prononce plus comme un son voyelle : le mot compte donc une syllabe de moins.

→ Prolongements

1. – À l'oral, faire trouver des mots se terminant par : « -cial », « -tier », « -mier »...
Indiquer éventuellement au tableau le nombre

de syllabes orales précédant la syllabe finale voulue. Par exemple :

cial sp**e**-cial – gla**ci**-cial – ra**ci**-cial – so**ci**-cial – fa**ci**-cial – cru**ci**-cial...

cial co**mm**er-cial – pro**vin**-cial...

tier en**ti**-er – chan**ti**-er – rou**ti**-er – pos**ti**-er – gru**ti**-er – mé**ti**-er – den**ti**-er – sen**ti**-er...

tier bi**jo**-u-tier – cha**lu**-u-tier – pa**pe**-u-tier – char**pen**-u-tier – hé**ri**-u-tier – char**cu**-u-tier...

– Attirer l'attention des stagiaires sur la fréquence des mots en « -tier » désignant des personnes. Proposer de transformer ces mots au féminin et de les écrire (bi-jou-tière, hé-ri-tière...).

tier cho**co**-la-tier – a**vo**-ca-tier – a**bri**-co-tier...

dier Di**di**-er – men**di**-er – ra**di**-er – dé**di**-er...

dier é**tu**-di-er – con**gé**-di-er – bri**ga**-di-er – sa**la**-di-er...

– Ce travail peut être étendu à d'autres syllabes finales (« -lienne », « -mienne »...).

2. Chaque stagiaire choisit 2 ou 3 mots parmi ceux proposés dans l'activité et forme des phrases à l'oral.

Par exemple :

- Olivier est cuisinier.
- Marius regarde la télévision tunisienne.
- Dounia est d'origine malienne.
- Le mari de Nadia est épicier.
- Nadia va étudier dans une université colombienne.

Activité 9

→ Objectifs

1. Découper les mots en syllabes orales et observer les différentes prononciations de la graphie « -i ».

2. Lire des phrases sans code couleur.

→ Déroulement

1. Je marque le code et j'entoure

On affine ici les observations faites lors de l'activité précédente en travaillant cette fois sur les différentes prononciations de la graphie « -i ». Faire constater que celle-ci se prononce [i] quand, dans une syllabe, elle occupe la position finale, et [j] quand elle occupe la position médiane.

Corrigé :

1. Colonnes 1 et 2

pa-p*i*er pli-ons
pâ-ti-ss*i*er é-co-l*i*er
ta-bli-er cri-er
pli-er Ma-r*i*anne
sou-l*i*er Ta-t*i*ana
l*i*on ou-vri-er

1. Colonnes 3 et 4

a-rr*i*ère ra-v*i*o-li
m*i*enne L*y*on
f*i*-an-cé sa-bli-er
con-f*i*ance fé-r*i*é
sa-la-r*i*é a-ss*i*ette
p*i*é-ton p*i*on

→ **Prolongements**

2. Je lis

1. Reprendre les phrases proposées et demander d'entourer la graphie « -i » quand elle se prononce [j].

- Son*i*a a étudié la carte rout*i*ère avant de partir.
- Les mar*i*és ont découpé la p*i*èce montée.
- Ma n*i*èce est paris*i*enne.
- Dans les pâtisseries or*i*entales, il y a souvent du m*i*el.

2. Autres mots ou phrases à proposer.

On peut faire marquer les syllabes orales avec le code ◡.

- une ca-ssette au-d*i*o
- une pé-r*i*ode gé-n*i*ale
- la pri-o-ri-té mon-d*i*ale
- un tri-omphe i-mmé-d*i*at
- Re-co-p*i*ez ce tri-angle !
- C'est un ou-bli id*i*ot.
- Le cam-bri-o-leur a été i-mmé-d*i*ate-ment a-rrê-té.

Activité 10

→ **Objectif**

Découvrir une autre graphie du son [ɔ] ouvert (« -u »).

→ **Prolongement**

- Proposer les mots suivants. Les faire lire et demander d'entourer la graphie « -u » quand elle se prononce [ɔ].

un rhume - du rh*u*m - le numéro
le cumul - le costume - le podi*u*m

l'opi*u*m - un monument - le minim*u*m
un argument - des agrumes - le volume
du calci*u*m - du sodi*u*m - de l'alumini*u*m
le linolé*u*m - le bitume - un critéri*u*m
des jumeaux - l'urani*u*m - un cumulus
- Faire observer que, dans ces mots, la graphie « -u » du son [ɔ] est toujours suivie de la consonne « m » située en finale.

Activité 11

→ **Objectif**

Découvrir et lire les autres graphies du son [ɑ] (« -am », « -ang », « -anc », « -em », « -emps »).

→ **Prolongements**

1. - Comme dans l'activité 11, page 103 de l'unité 7 ([5]), proposer une série de mots contenant le son [ɑ] et s'écrivant « -an » ou « -am ». Demander de les classer selon la consonne qui suit. Exemples de mots à proposer.

chanson - framboise - tampon - Chantal - amputer - fanfare - tambourin - bambin - janvier - allemande - ébranler - angoisse - ample - ambassade

- Faire observer les cas dans lesquels on rencontre l'une ou l'autre de ces graphies. Retenir que « -am » est suivi des consonnes « b » ou « p ».

2. Proposer les mots suivants en remplaçant les graphies « -an » ou « -am » par un trait. Demander aux stagiaires de compléter correctement.

Exemples de mots à proposer.

un campeur - anglais - un somnambule - un jambiste - chanter et danser - un échantillon représentatif - un sorbet au pamplemousse et à la mangue - une antichambre - une ambulance - enjamber la rambarde

3. Demander de reconstituer les mots suivants à l'aide d'une flèche.

- bre
 - pion
 - ter
 - delle
 - pêtre
 - ger
 - tage
 - son
 - bouler
 - dail
1. chan •
2. cham •

Corrigé :

1. chan • → • ter / delle / ger / tage / son / dail
2. cham • → • bre / pion / pêtre / bouler

Activité 12

→ **Objectif**

Découvrir et lire une autre graphie du son [i] (« -ix »).

→ **Prolongement**

Faire lire les phrases suivantes et demander d'entourer toutes les graphies du son [i].

- Il y a dix filles dans la classe de mon fils.
- Sophie a oublié de mettre le prix de cet article.
- La petite Oumy a mis ses six peluches favorites sur son lit.

Activité 13

→ **Objectif**

Découvrir et lire les autres graphies du son [ɛ] (« -im », « -en », « -ein », « -ingt », « -aint » et « -aim »).

→ **Prolongement**

- Faire lire les mots suivants et demander d'entourer la graphie « -ei » quand elle se prononce [ɛ].

le freinage - le frein - freiner - enfreindre
le rein - la reine - l'haléine - plein - pleine
la peinture - la peine - peïnard - une veine
une veinule - le veinard ! - la verveine
le sein - la Seïne

- Faire observer que la graphie « -ei » se prononce [ɛ] quand elle est suivie de « -n » + une voyelle.

Activité 14

→ **Objectif**

Découvrir et lire une autre graphie du son [p] (« -b »).

→ **Prolongement**

- Faire lire les mots et demander d'entourer la graphie « -b » quand elle se prononce [p]. Exemples de mots à proposer.

obéir - ob*é*der - abuser - a*bs*urde
obésité - ob*é*se - o*bs*tiné - o*bs*tacle
o*bs*cure - ob*je*ctif - o*bs*tempérer - a*bs*orber

a*bs*olu - ob*je*t - subitement - su*bs*tilement
su*bs*tance - subalterne - sublime
- Faire observer que la graphie « -b » se prononce [p] quand elle est suivie des graphies « -s », « -sc » ou « -t ».

Activité 15

→ **Objectif**

Découvrir et lire une autre graphie du son [t] (« -pt »).

Activité 16

→ **Objectif**

Découvrir et lire d'autres graphies du son [k] (« -q », « -qu », « -qu' », « -que », « -cqu », « -ck »).

→ **Prolongement**

Demander aux stagiaires de trouver d'autres mots dans lesquels ils ont rencontré les graphies « -q », « -qu », « -qu' », « -que ».

Leur faire classer ces graphies selon leur emplacement dans le mot : position initiale, médiane ou finale.

Activité 17

→ **Objectif**

Découvrir et lire d'autres graphies du son [s] (« -t », « -x »).

→ **Prolongements**

1. - Proposer les mots suivants. Les faire lire et demander d'entourer la graphie « -t » quand elle se prononce [s].

Égypte - égyptien - égyptologue
diploma*t*ie - sortie - garantie - acroba*t*ie
idio*t*ie - modestie - prophé*t*ie - péripé*t*ie
partie - spa*t*ial - spatule - pa*t*iente
patineur - patinage - soutien - maintien
tienne - partir - partie - partez - partiez
par*t*iel - partons - partions - par*t*ial
partout - participe - partenaire - actif
ac*t*ion - acteur - actrice - acte - actuel
ac*t*ionner - atten*t*ion - attentif - attentat
attenter - vestiaire - ter*t*iaire - nup*t*ial
ini*t*ial - ini*t*iative

- Faire observer que lorsque la graphie « -t » se prononce [s], elle est suivie de la graphie « -i » se prononçant [i] ou [j].

2. Proposer les expressions et les phrases suivantes. Les faire lire et demander d'entourer la graphie « -ix » quand elle se prononce [i].

Des filles? J'en ai dix!
Il y a dix filles dans cette classe.
J'ai payé ce livre dix fois trop cher!
mille neuf cent six – six mille neuf cents
dix millions d'années
six cent six – dix mille dix
Six heures dix ou dix heures six?

Activité 18

→ Objectifs

- Lire les mots selon le découpage proposé.
- Observer les sons qui suivent le doublement de la consonne « c » (« cc »).

Corrigés :

1. Je lis les mots puis je relie

- + e : accessoire
 + ès : succès – accès
 + é : accélérer
 + ent : accent
 + i : accident – Occident – cochenille
 + in : vaccin
- + a : occasion
 + o : accord
 + om : accomplir
 + ou : accouchement – raccourci
 + u : occupé – accumuler
 + r : accroupi – accrocher

2. J'entoure...

- Les sacs à main et les bijoux sont vendus au rayon accessoires.
- Anaïs a racheté le combiné au bout de dix sonneries.
- J'ai fini par accepter son offre.
- Pendant les travaux, l'accès se fait par le côté du magasin.
- Lola se fera vacciner contre la rougeole et la rubéole.

→ Prolongements

1. Demander de découper les mots suivants en syllabes orales. À l'écrit, les faire marquer par le code ◡.

a-ccal-mie	a-ccou-doir	si-ro-cco
ac-cep-ter	su-ccu-lent	ba-cca-lau-ré-at
ac-ce-ssible	coc-cyx	a-ccu-ser
im-pe-ccable	suc-cé-der	vac-ci-na-tion
a-ccla-mer	a-ccou-rir	a-ccli-ma-ter
ac-cé-der	a-ccor-dé-on	a-ccro-cher

2. À partir de la liste ci-dessus, on peut demander aux stagiaires de dire, puis d'écrire, un petit mot devant chaque terme proposé. Organiser une activité de classement qui permettra de faire apparaître d'un côté les mots qui peuvent être précédés d'un petit mot (1) et de l'autre ceux qui ne le peuvent pas (2).

1	2
une / l' / cette... accalmie	accepter
un / l' / cet... accouder	succulent
un / le / ce... sirocco	accessible
un / le / ce... baccalauréat	accuser
un / le / ce / mon... coccyx	impeccable
une / la / cette... vaccination	succéder
un / l' / cet... accordéon	acclamer
	accourir
	acclimater
	accéder
	accrocher

Activité 19

→ Objectif

Récapituler les graphies découvertes dans l'unité. Seules les graphies nouvelles sont soulignées.

→ Déroulement

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son. Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître. Le formateur pourra faire pointer sur l'affiche disponible en classe les diverses graphies découvertes, avec leurs codes couleurs pour les sons voyelles.

→ Prolongement

Reprendre au tableau le code trait / points indiquant l'emplacement d'un son déterminé dans un mot.



Pour chaque graphie soulignée, faire trouver des exemples de mots et demander aux stagiaires de venir les pointer à l'endroit approprié.

Activité 20

→ Objectif

Formuler à l'oral les différents dangers qui sont encourus par l'enfant.

Corrigé :

- Réponses possibles.
- Le manche de la casserole dépasse de la gazinière. / Le manche de la casserole n'est pas tourné vers l'intérieur.

- La prise électrique est accessible. / La prise électrique n'est pas protégée.
- La barrière de l'escalier est ouverte. / La barrière de l'escalier n'est pas fermée.
- Des médicaments traînent sur la table à portée de main. / Des médicaments n'ont pas été rangés.
- La porte du placard est restée ouverte. / La porte du placard n'est pas fermée.

→ Prolongements

1. Demander aux stagiaires d'énoncer leurs phrases sous la forme affirmative ou négative. Ils les écriront pour constituer un support de travail.

Ainsi, pour chaque danger encouru, 4 phrases pourront être proposées. Les stagiaires cocheront celles qui correspondent à l'image.

- Le manche de la casserole dépasse de la gazinière.
- Le manche de la casserole ne dépasse pas de la gazinière.
- Le manche de la casserole est tourné vers l'intérieur.
- Le manche de la casserole n'est pas tourné vers l'intérieur.

2. À l'oral, faire élaborer des phrases décrivant ce que l'enfant pourrait faire. Exemples de productions.

- L'enfant pourrait attraper le manche de la casserole.
- Il pourrait prendre les médicaments et les absorber.
- Il pourrait monter l'escalier et tomber.
- Il pourrait toucher à la prise et s'électrocuter.
- Il pourrait attraper les objets dans le placard.

Activité 21

→ Objectif

Reconstituer des phrases en mettant les mots dans l'ordre.

Corrigé :

- La mère a protégé la prise avec un cache-prise.
- Elle a refermé la barrière de l'escalier.

→ Prolongement

Les stagiaires observent l'image et formulent des phrases décrivant les changements survenus. Celles-ci sont notées sur de grandes feuilles puis découpées en groupes de mots, fournissant ainsi de nouvelles phrases à remettre en ordre. Exemples de phrases.

- Le manche de la casserole est tourné. Le manche de la casserole ne dépasse plus.
- La barrière est fermée. L'escalier n'est plus accessible.
- Les médicaments sont rangés. Les médicaments ont disparu. Les médicaments ne sont plus accessibles.
- La porte du placard est fermée. Le placard n'est plus ouvert.
- La prise est protégée. La prise n'est plus dangereuse.
- Les dangers ont disparu. Il n'y a plus de danger.

Activité 22

→ Objectif

Lire et remplir un document administratif.

→ Déroulement

1. À l'oral, faire raconter un incident (vol ou perte d'un objet). Celui-ci peut être réel ou imaginaire.

Chaque récit devra apporter des précisions sur les personnes impliquées (qui a été volé? qui a perdu?) et les circonstances (que s'est-il passé? où cela s'est-il passé?).

2. Lire le document « Déclaration de perte ». Opérer tout d'abord à l'oral, en ponctuant cette lecture par les différentes réponses des stagiaires. Après avoir collecté plusieurs réponses pour chaque renseignement à fournir, le travail pourra se poursuivre à l'écrit.

3. Compléter le formulaire.

→ Prolongement

Les stagiaires miment un incident (vol ou perte d'un objet). Le reste de la classe observe la scène. Le récit de la scène est ensuite élaboré en commun à l'oral puis transcrit.

Activité 23

→ Objectif

Réinvestir les points de lecture découverts dans cette unité en lisant l'histoire suivie.

→ Prolongements

- Dresser la liste de tous les personnages cités dans le texte et demander de les écrire au tableau : Imrane, Salim, Julie, Yasmina, la petite sœur, la fille de la voisine, Sandia, le pharmacien. – Les faire classer par sexe. Masculin → Imrane, Salim, le pharmacien. Féminin → Julie, Yasmina, la petite sœur, la fille de la voisine, Sandia.

– Trouver, lorsque c'est possible, pour chacun des mots masculins, l'équivalent féminin et inversement.

le pharmacien → la pharmacienne
Julie → Jules

la petite sœur → le petit frère
la fille de la voisine → le fils du voisin

2. Le formateur pointe deux personnages et demande aux stagiaires de les présenter l'un par rapport à l'autre.

Imrane et Julie : Imrane est le mari de Julie.

Imrane et Sandia : Sandia est la femme de l'ami d'enfance d'Imrane.

Salim et Imrane : Salim est l'ami d'enfance d'Imrane.

Imrane et Salim : Imrane est l'ami d'enfance de Salim.

Yasmina et Imrane : Yasmina est la fille de l'ami d'enfance d'Imrane.

Yasmina et Salim : Yasmina est la fille de Salim.

Salim et Yasmina : Salim est le père de Yasmina...

Activité 24

→ Objectifs

1. À travers la lecture de chaque petit texte, découvrir la terminaison verbale « ent ».

2. Entourer le dernier son de chaque mot.

Corrigé :

2. J'entoure le dernier son des mots

1. Colonnes 1 et 2

Je <u>loue</u> .	Elles rej <u>ouent</u> .
Tu <u>joues</u> .	Je dou <u>te</u> .
Elle <u>loue</u> .	Tu redou <u>tes</u> .
Ils <u>louent</u> .	J'ajou <u>te</u> .
Elles <u>jouent</u> .	Ils cl <u>ouent</u> .
Tu sec <u>oues</u> .	J'écou <u>te</u> .
Elle éch <u>oue</u> .	Tu écou <u>tes</u> .

2. Colonnes 3 et 4

Ils écou <u>tent</u> .	Elles croi <u>sent</u> .
Elle se dou <u>che</u> .	Ils ri <u>ent</u> .
Elles se dou <u>chent</u> .	Ils se ri <u>dent</u> .
Je voi <u>s</u> .	Il cri <u>e</u> .
Elle voi <u>t</u> .	Elles cri <u>ent</u> .
Ils voi <u>ent</u> .	Elles s'éc <u>rient</u> .
Ils croi <u>ent</u> .	Elles s'éc <u>rivent</u> .

→ Prolongement

1. Je lis

– Demander de marquer toutes les liaisons par le code ◡.

– Ensuite, faire lire le texte « En hiver » à voix haute en remplaçant « Les personnes âgées » par « Une personne âgée ». Attirer l'attention sur le changement qui survient (un seul mot change à l'oral : « a » qui remplace « ont »).

Écrire ce nouveau texte. Les stagiaires doivent observer les changements qui, cette fois-ci, apparaissent à l'écrit. Faire remarquer qu'ils sont plus nombreux (éternue, elle, s'enroue, se fortifie, sourit).

– Le même travail peut être mené avec le texte « Après la fermeture du restaurant » : remplacer « Les employés » par « L'employé ». À l'oral, on ne notera aucun changement alors qu'à l'écrit, on en observera 4 (essuie, il, balaie, nettoie).

Activité 25

→ Objectifs

1. Observer si deux lignes de métro sont sécantes ou non.

2. Observer le ou les points d'intersection de deux lignes de métro

Corrigés :

1. Je lis le plan et j'entoure la réponse

1. oui	2. oui
3. non	4. oui
5. non	6. non
7. oui	8. non

2. Je lis le plan et je complète le tableau

– La 1 et la 7 se croisent à la station Palais Royal et à la station Châtelet.

– La 1 et la 11 se croisent à la station Hôtel de Ville.

– La 1 et la 12 se croisent à la station Concorde.

– La 7 et la 10 se croisent à la station Jussieu.

– La 10 et la 12 se croisent à la station Sèvres Babylone.

Activité 26

→ Objectif

Évaluer sa compréhension d'un document écrit à partir du texte de l'activité 23.

Corrigé :

1. Je lis et j'entoure

- non (Ils ont mangé dans le quartier de la Concorde.)
- non (Il en a deux.)
- non (C'est sa femme.)
- non (C'est l'aînée.)
- oui (Elle s'est entaillé l'orteil avec un couteau.)

LU DANS LA RUE !

Page 121

1. Autres termes à proposer aux stagiaires et lisibles dans cette unité :

– enseignes : Bibliothèque, Médiathèque, Quincaillerie, Cabine téléphonique, Mosquée;
– panneaux : Ascenseur en panne, Port du casque obligatoire, Attention travaux, Horodateur, Immeuble interdit aux colporteurs et démarcheurs;

– code de la route : Attachez votre ceinture !, Faites une pause toutes les 2 heures;

– rues : Rue Saint-Sauveur, Rue du soleil, Rond-point du Pont Mirabeau;

– villes : Thionville, Quimper, Saint-Étienne.

À noter : « République » et « Porte de Montreuil » sont des stations du métro parisien; « Foire commerciale » et « Porte de Valenciennes » sont des stations du métro lillois; « Esquirol » et « Mirail université » sont des stations du métro toulousain; « Guillotière » et « Parilly » sont des stations du métro lyonnais; « National » et « Perier » sont des stations du métro marseillais.

2. Les panneaux

2.1. Les stagiaires s'exprimeront sur les panneaux proposés page 121 (« propriété privée », « chantier interdit au public », « chien méchant », « chat lunatique »), notamment sur les risques encourus si on ne les respecte pas. Par exemple :

– On risque d'être reconduit vers la sortie / d'avoir une amende / de recevoir quelque chose sur la tête / de gêner les ouvriers qui travaillent / d'être mordu...

Faire dresser une liste des différents lieux où l'on peut rencontrer ces panneaux. À ce stade de l'apprentissage, de nombreux endroits sont lisibles par les apprenants :

– maison, pavillon, bâtiment en construction, immeuble...

2.2. Un travail sur toute la signalétique rencontrée dans les bâtiments publics (centre de formation, mairie, hôpital, gare...) peut être engagé avec les stagiaires.

– Quels pictogrammes peut-on y voir? Que signifient-ils?

Le formateur pourra rechercher des pictogrammes, en les redessinant si nécessaire, pour en faire trouver le sens. Demander aussi, par exemple, sous quelle forme dessinée

apparaissent les différentes informations ci-dessous :

– issue de secours (une flèche verte avec un homme courant dans la même direction);

– sortie (une flèche indiquant une direction à suivre);

– ascenseur (une porte surmontée d'une flèche montant et descendant);

– accès handicapés (une personne dans un fauteuil roulant);

– escalier (quelques marches);

– accès interdit (un rond rouge avec un rectangle blanc placé horizontalement);

– interdiction de fumer (une cigarette barrée);

– éteindre les portables (un portable barré);

– toilettes (silhouettes d'un homme et d'une femme);

– surdité (une oreille barrée)...

3. Les plaques de rues

À ce stade de l'apprentissage, les stagiaires sont capables de lire la quasi-totalité de la nomenclature des noms de rues (sauf « square ») :

– allée, avenue, boulevard, cour, cité, galerie, impasse, passage, place, quai, rue, villa.

Proposer, en les écrivant sur des étiquettes, le nom de quelques plaques de rues, avenues...

Veiller à ce que tous les noms soient différenciables les uns des autres par leur tracé sur un plan (le tracé d'un passage est différent de celui d'une avenue, celui d'une place est différent de celui d'un passage).

Le formateur dessinera ensuite un plan reprenant le tracé des différentes plaques choisies, sans en indiquer le nom. Les stagiaires devront positionner les étiquettes au bon endroit en tenant compte des caractéristiques du tracé.

Exemples d'éléments à inscrire sur des étiquettes.

1. impasse des lilas – place Malraux – avenue Pasteur – rue de la liberté.

2. passage Saint Blaise – boulevard Aristide Briand – cour de Rome – place Gambetta.

4. La carte vitale

Une discussion peut être engagée avec les stagiaires sur son utilisation :

– Où l'utilise-t-on? À quoi sert-elle?

Le texte figurant au verso de la carte peut constituer un support de lecture (tout est lisible

à ce stade sauf la graphie « -x » de « cedex » qui sera vue dans l'unité suivante) :
« Cette carte est strictement personnelle. Toute personne trouvant cette carte est priée de bien vouloir la déposer dans une boîte aux

lettres de La Poste (sans enveloppe ni affranchissement). Elle sera automatiquement transmise :
Centre des Cartes Vitales Perdues
72087 Le Mans Cedex 9 »

LE MAGAZINE

Page 122

LE MAGAZINE

Les stagiaires lisent individuellement les articles. Les textes peuvent servir de support d'exercices pour faire retravailler les sons nouveaux ou les graphies nouvelles de sons connus. À l'issue de cette unité, des questions introduites par : « combien de... ? », « pourquoi... ? », « qui... ? », « quel (le)... ? » sont désormais lisibles. Elles permettront d'évaluer la compréhension de chaque texte (voir les exemples de questions portant sur le texte « La star du jour »).

1. « À la Une ! »

1.1. Engager une discussion sur les différents types de vaccins que les stagiaires connaissent : rougeole, oreillons, rubéole, tétanos, poliomyélite, grippe, fièvre jaune, hépatite.

On peut leur demander d'apporter en classe des documents tels que feuille de soins, livret de famille, carnet de santé, carnet de vaccination et faire lire les mots dont toutes les graphies auront été vues.

1.2. Poser les questions suivantes :

– Que signifie le mot « palu » ?

– Quel est le lien entre « palu » et « paludisme » ? (Le premier est l'abréviation du second.)

– Quels autres mots abrégés connaissez-vous ? Retrouvez le mot complet.

Exemples de mots abrégés.

1. sécu (sécurité sociale) – télé (télévision) – photo (photographie) – moto (motocyclette) – kilo (kilogramme) – ordi (ordinateur) – polio (poliomyélite) – petit-déj' (petit-déjeuner)...

2. Véro (Véronique) – Domi (Dominique) – Caro (Caroline) – Nath (Nathalie) – Nico (Nicolas) – Stéph (Stéphane)...

2. « La star du jour »

Dans ce texte, seul le mot « accompagner » est illisible et devra faire l'objet d'un traitement particulier de la part du formateur, car la graphie « -gn » n'a pas encore été abordée.

2.1. Faire trouver dans le texte le nombre de mots comportant le son [j] et demander d'entourer la graphie de ce son.

gard*ienne* – quart*ier* – or*ientale* – conse*iller* – sans-pap*iers*

2.2. Des questions peuvent être posées pour évaluer la compréhension écrite.

– Qui est Kheira Deffane ?

– Dans quel quartier habite-t-elle ?

– Qui habite dans son immeuble ?

– Que fait-elle chaque mois ?

– Qui aide-t-elle ?

3. « Les petits tracas de la vie »

3.1. Les médicaments génériques : à partir des connaissances des stagiaires, faire trouver les différentes caractéristiques d'un médicament générique (prix modique, copie d'un médicament dont le brevet est tombé dans le domaine public) et en élaborer une définition en commun.

3.2. Dormir en toute sécurité : demander aux stagiaires comment, dans leur culture, on couche les bébés, comment on les porte, comment on les nourrit... L'intérêt ici est de faire ressortir la diversité des pratiques et les changements éventuels d'habitudes.

Pages 123 à 132

Thème

Les horaires de travail
Le rapport au temps

Histoire

Tâches et horaires

Le coin des phonèmes

• Découverte des sons

– Son voyelle [ø]

– Sons consonnes

[ks], [gz], [n]

• Graphies

– [ø] eu, eux, eue,
œu, œux, eur

– [ks] x

– [gz] x

– [n] gn, gne

– [y] eu

– [ə] on

– [wa] oid, oix, oua

– [n] mne

– [i] ee

– [ɛ] a

– [œ] u, i

– [u] oo, u

– [o] a

– [ŋ] ng

– [ʃ] sh

Documents

Indicateurs de chemin de fer (villes / gares de départ et terminus, horaires; numéro des trains, consignes, sigles); plans de métro (couleur des lignes, stations de départ, terminus, correspondances); calendrier; consignes (borne SNCF); consignes (cabine téléphonique); enseignes; plaques de villes; plaques de rues; plaques de métro; panneaux routiers

Acquisitions en lecture

- Repérage sur un plan de métro
- Repérage sur un indicateur de chemin de fer
- Comprendre le vocabulaire du temps (la périodicité, le repérage temporel)

Production écrite

- La terminaison verbale « ent »
- Les mois de l'année

Les acquisitions en lecture

Les stagiaires vont poursuivre leur apprentissage du repérage spatial sur un plan de métro et apprendre à se repérer sur un indi-

cateur de chemin de fer. Enfin, ils vont élargir leurs compétences concernant le repérage temporel.

Le document central

Il s'agit d'un indicateur de la SNCF. Plus précisément d'une notice donnant les horaires des trains au départ de Paris à destination de Toulouse, *via* Limoges.

→ Exploitation à l'oral

- Faire observer l'organisation du document :
 - la périodicité (du 13 juin au 11 décembre);
 - la destination suivie d'une flèche (Paris / Toulouse, *via* Limoges);
 - le sens de cette flèche et la raison pour laquelle elle est apposée à côté du titre (elle indique le sens de lecture des 18 villes desservies par cette ligne de chemin de fer);

– la liste des villes parcourues : 18 villes dont 3 qui apparaissent en gras (Paris, Limoges, Toulouse); demander pour quelle raison ces villes sont mises en valeur sur le document (villes de départ et d'arrivée, et ville à mi-parcours).

2. Faire retrouver :

- le logo de l'entreprise (la SNCF);
- le slogan de l'entreprise sous le logo (*À nous de vous faire préférer le train*); demander aux stagiaires ce qu'ils comprennent de ce slogan (concurrence forte avec l'avion, souhait de l'entreprise d'offrir un service performant pour que les voyageurs choisissent ce mode de transport);
- l'intitulé du document (horaires);

- l'adresse du site de la SNCF (www.voyages-sncf.com);
- le type de document (une notice, un indicateur).

→ **Prolongements**

1. Demander aux apprenants s'ils connaissent d'autres slogans.

Faire retrouver ceux déjà rencontrés dans l'ouvrage :

- 1, 2, 3... *c'est partri!* (page 83);
- *Boire ou conduire, il faut choisir!* (page 93);
- *Maison : attention dangers!* (page 111).

Un autre sera à découvrir page 131 de cette unité :

- *Soyons sympa! Soyons cool! Attentifs ensemble!*

Le coin des phonèmes

Le travail phonatoire pour le son voyelle [ø] et les sons consonnes [ks], [gz] et [ɲ] doit être réalisé à l'image du travail proposé en unité 0 (pages 12 à 14) puisqu'il s'agit de sons nouveaux.

1 Discriminer le son [ø]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (lèvres arrondies, mâchoire légèrement ouvertes, dos relevé et masse de la langue en avant), puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.

- Prononcer le son.
- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.
- En binôme, les apprenants peuvent ensuite :
 - s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
 - observer la position de la bouche dans un miroir;
 - se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [ø] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ø].)

feu - banlieue - peur - lieu - heure - œufs - fleur - vœu - nerveuse - beurre - euro - aspirateur - réfrigérateur - aïeux - rameur - peut - moteur - douceur - jeu - douleur - lutteur - farceur - deux - rôdeur - bœuf - menteur - Europe - sœur - vendeuse - jeune -

Travailler sur les slogans connus des entreprises, des services, de produits publicitaires...

Faire observer leurs caractéristiques : brièveté, concision, formule accrocheuse pour attirer l'attention.

Proposer des objets du quotidien et, en sous-groupes, demander aux stagiaires de produire à l'oral le slogan approprié à l'objet choisi.

2. Demander aux stagiaires de collecter des slogans dans la rue ou à la télévision. Puis, faire une critique de ces slogans (efficacité de la formule ou non, compréhension...).

Autres slogans possibles :

- *Les antibiotiques, c'est pas automatique!*
- *Fumer tue...*

bœufs - professeur - monsieur - lenteur - danseur - cœur - pneu - œuf

3. Son [ø] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Fleur adore ce jeu! (1 fois)
- Il faut que je change mes pneus au plus vite. (1 fois)
- Lola est vendeuse. (1 fois)
- Mes deux aïeux sont encore en pleine forme. (2 fois)
- Je voudrais deux douzaines d'œufs, s'il vous plaît! (2 fois)
- Il y a des promotions sur les aspirateurs en ce moment : on peut en trouver à 40 euros. (2 fois)
- C'est une très belle ville de banlieue avec beaucoup de lieux agréables. (2 fois)

2 Discriminer le son [ks] et le son [gz]

Il s'agit de différencier ici ces deux sons consonnes lorsqu'ils ont la même graphie (« -x »). Rappeler que le son [ks] peut aussi s'écrire « -ct » (action) ou « -cc » (accent) (voir les activités 17 et 18, pages 115 et 116 et l'activité 2.3 page 124 du manuel).

1. - Mimer chaque son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent.

- Prononcer chaque son.
- Les faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.
- En binôme, les apprenants peuvent ensuite :
 - s'observer mutuellement en train de prononcer chaque son;
 - observer la position de la bouche dans un miroir;
 - se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Sons [ks] et [gz] DISCRI 1

• Son [ks]

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ks].)

taxi - taxes - tâches - luxe - texte - Luce - klaxon - assis - explosion - Xantia - face - mixte - glaçon - fixer - tête - fixation - piste - explication - test - filiation - boxe - exposer - mite - fil - extérieur - fax - bosse - unisexe - excellent - extincteur - vexé

• Son [gz]

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [gz].)

examen - exercer - Essaouira - essayer - exercice - exact - équitation - exactement - égal - ésotérique - exemple - ensabler - exagérer - ensemble - exister - dessiner - exigu - exotique - assidu - exigeant

3. Sons [ks] et [gz] DISCRI 3

• Son [ks]

Exemples de phrases à proposer.

- As-tu payé ta taxe d'habitation? (1 fois)
- J'attends des explications claires. (1 fois)
- Pouvez-vous relire ce texte s'il vous plaît? (1 fois)
- On l'a ridiculisé en public : il est vexé comme un pou! (1 fois)
- Il y a eu une grave explosion de gaz dans cet immeuble. (1 fois)
- Dans beaucoup de pays, on utilise le klaxon pour chasser les animaux de la route ou avertir les enfants du danger. (1 fois)
- Je me suis acheté une Xantia pour faire le taxi. (2 fois)
- L'extérieur comme l'intérieur de cette voiture sont extrêmement luxueux. (3 fois)

• Son [gz]

Exemples de phrases à proposer.

- Cette amie est très exigeante. (1 fois)
- Elle a enfin réussi, elle exulte! (1 fois)
- Quelle est la température exacte aujourd'hui? (1 fois)
- Il faut cesser le transport illégal d'animaux exotiques. (1 fois)

- Le résultat de cet exercice est-il exact? (2 fois)
- Pour réussir ton examen il faut t'exercer tous les jours. (2 fois)
- Cette pièce est vraiment trop exigüe : les architectes exagèrent! (2 fois)
- Pouvez-vous me donner plus d'exemples pour exécuter cet exercice? (3 fois)

3 Discriminer le son [ɲ]

1. - Mimer le son sans le prononcer pour que les stagiaires le devinent (blocage de l'air au niveau du palais avant depuis les alvéoles, voile du palais abaissé), puis afficher au tableau l'étiquette repositionnable qui aura été préparée et son code couleur.

- Prononcer le son.
- Le faire prononcer par le groupe puis de façon individuelle à plusieurs reprises.
- En binôme, les apprenants peuvent ensuite :
 - s'observer mutuellement en train de prononcer le son;
 - observer la position de la bouche dans un miroir;
 - se toucher la bouche et les lèvres pour prendre conscience de leurs positions.

2. Son [ɲ] DISCRI 1

Exemples de mots à proposer. (Les mots en italique ne contiennent pas le son [ɲ].)

signal - ligne - montagne - campagne - Line - Bretagne - témoignage - montage - pagne - pas - poignée - Espagne - ivrogne - lit - igname - page - baignoire - Anne - magnifique - poêlée - poignée - campanule - souligner - digne - peine - araignée - linge - mignonne - Dinard - signature - Chinon - saigner - Bourgogne - agneau - saine - scie - maligne - anneau - ignorant - Ben - cygne - semer - vie - gagner - vigne - compagnon - oignon - champignon - Chine - beignet - peigne - bonnet - chignon

3. Son [ɲ] DISCRI 3

Exemples de phrases à proposer.

- Attention au signal sonore, les portes vont se refermer. (1 fois)
- Veuillez apposer votre signature en bas du formulaire. (1 fois)
- Le gigot d'agneau entouré de flageolets est un plat du dimanche! (1 fois)
- J'aime autant la montagne que la campagne. (2 fois)
- J'ai envie d'une salade de champignons avec des petits oignons. (2 fois)

- vendeuse de **pagnes** circule dans tout le marché, souvent suivie de sa copine vendeuse d'**ignames**. (2 fois)
- La **Bretagne**, l'**Auvergne** et la **Bourgogne** sont des régions françaises. (3 fois)

Activité 1

→ Objectifs

- Observation et lecture du son voyelle [ø] et de son code couleur.
- Observation et lecture des sons consonnes [ks] et [gz].
- Observation et lecture du son consonne [ɲ].

Activité 2

→ Objectifs

- Après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1, lire les phrases contenant les différentes graphies du son [ø] (« -eu », « -eux », « -eue », « -œu », « -œux », « -eur »).
- Après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1, lire les phrases contenant le son [ɲ] (« -gn »).
- Après le travail de découverte réalisé dans l'activité 1, lire les phrases contenant la graphie « -x » qui se prononce [ks] comme dans a**c**id**ent** ou [gz] comme dans z**ig**z**ag**.
- Découvrir une autre graphie du son [y] (« -eu »).
- Découvrir une autre graphie du son [ə] (« -on »).
- Lire les phrases contenant d'autres graphies du son [wa] (« -oid », « -oix », « -oua »).
- Découvrir une autre graphie du son [n] (« -mn »).
- Découvrir de nouvelles graphies de sons connus : [i] (« -ee »), [ɛ] (« -a »), [œ] (« -u » et « -i »), [u] (« -oo » et « -u »), [o] (« -a »), [f] (« sh »).

- Découvrir le son [ɲ] et sa graphie « -ng ».

→ Prolongements

1. Les graphies du son [ø]

1. Dans un premier temps, à partir des informations données, faire trouver pour chaque phrase le mot en [ø] qui manque (peureux – coûteux – volumineux – heureux – lumineux – curieux – douloureux – coléreux).

- Cet homme** se fâche facilement. → Il est...
- Ce colis** est énorme, il ne rentrera pas dans le coffre! → Il est trop...

- Ce fils** cherche toujours à apprendre des choses nouvelles. → Il est...
- Cet animal** se cache au moindre bruit. → Il est vraiment...
- Cet individu** rit beaucoup, il n'est jamais triste. → Il est...
- Cet appartement** a de grandes fenêtres et il est orienté plein sud. → Il est très...
- Tu es tombé dans l'escalier voilà quinze jours mais tu as toujours mal. → C'est encore...
- Si tu achètes la grosse boîte de céréales, tu payeras moins cher → C'est moins...

Corrigé :

- Il est coléreux. – 2. Il est trop volumineux.
- Il est curieux. – 4. Il est vraiment peureux.
- Il est heureux. – 6. Il est très lumineux.
- C'est encore douloureux. – 8. C'est moins coûteux / onéreux.

2. Dans un second temps, demander aux stagiaires de remplacer les mots en gras par les mots suivants et d'observer les transformations.

- Cette femme – 2. Cette boîte – 3. Cette fillette – 4. Cette chienne – 5. Cette personne – 6. Cette maison

2. La graphie du son [ɲ]

Écrire les mots suivants au tableau. Les faire lire et demander d'entourer les graphies du son [ɲ].

singe – si**gne** – si**gn**al – sai**gne** – sanguin
vi**gne** – vi**gn**oble – i**gn**oble – li**gne** – linge
longe – lor**gne** – lange – langue – La Pla**gne**
la plage – digue – dingue – di**gne** – ind**igne**
Gange – ga**gne** – mange – ma**gne** – mangue
ro**gne** – ronger – congé – co**gn**é – ange
a**gn**eau – organe – orange – Solange
Solo**gne** – Colo**gne**

3. La graphie « -x »

1. Proposer d'autres mots à classer selon la prononciation de la graphie « -x » : ① ([ks]) ou ② ([gz]).

①	excellent – exclu – vexer – taxer – toxique – Mexique	②	exagérer – examiner – exiger – exemple – xylophone
---	---	---	--

2. Demander de lire les paires de mots suivants et d'en déduire la prononciation de la graphie « -xe » (① [ks]).

boxer / boxe	taxer / taxe	vexer / vexe
axer / axe	fixer / fixe	

- Faire lire les mots suivants.
luxe – sexe – complexe – annexe

6. Autres graphies du son [wa]

Faire découper les mots suivants en syllabe orales et demander d'entourer la graphie « -oua » uniquement quand elle se prononce [wa]. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)

*un d***oua**nier – *un ta*-**oua**-age
*de la g***oua**che – *Quel z***oua**ve!
un crime i-na-vou-able – *de la* **oua**-te
C'est jou-able.

7. Autre graphie du son [ɲ]

Faire lire les mots suivants. Demander de les classer et d'entourer la graphie « -mn » selon sa prononciation : ① ([n]) → **mn**) ou ② ([m]) + [ɲ] → **mɲ**).

①	un conda mn é une conda mn ation des fleurs auto mn ales	②	une a mɲ ésie une inso mɲ ie un o mɲ ibus un gy mɲ ase un so mɲ ambule une inde mɲ ité
---	---	---	---

8. Quelques mots venus d'ailleurs

1. Faire lire les phrases suivantes et demander d'entourer les graphies nouvelles.

- Le **w**ee**k**-end, il porte souvent sa veste en **twee**d.
- On ne porte pas de **sh**ort quand on fait son **sh**opping!
- Le joueur **sh**oo**te** et marque le but décisif.

2. Faire lire les mots suivants et demander d'entourer la graphie « -oo » selon sa prononciation : ① ([u]) → **oo**) ou ② ([o] + [ɔ]/[o]) → **o**o).

①	un igl oo un b oo merang des l oo pings	②	une c oo pérative c oo rdonner un micr oo rdinateur
---	--	---	--

3. Faire trouver d'autres mots contenant le son [ɲ]. Demander aux stagiaires de les découper en syllabes orales, puis d'indiquer le nombre de sons dans chaque syllabe. Ensuite leur demander d'écrire ces mots.

Exemples de mots. (Les mots en italique ne sont pas concernés.)
le ping-pong – *un par*-king – *le cam*-ping – *le pre*-ssing – *le ring*

Activité 3

→ Objectif

Récapituler les différentes graphies découvertes dans l'unité. Seules les graphies nouvelles sont soulignées.

→ Déroulement

Attention : il ne s'agit pas de donner le nom de la lettre mais de lire le son.

Il ne s'agit pas non plus de mémoriser ces graphies mais plutôt d'être à même de les reconnaître.

Le formateur peut demander aux stagiaires de retrouver dans l'unité des exemples de mots avec les nouvelles graphies (soulignées). Celles-ci seront ajoutées sur l'affiche de la classe avec leurs codes couleurs pour une consultation à tout moment.

Activité 4

→ Objectifs

- Retrouver le lien logique entre des situations.
- Produire des phrases à l'écrit en utilisant à bon escient la terminaison verbale 'ent'. (Production de la notion découverte à l'unité 8.)

Corrigé :

- Le bébé *pleure* alors les parents se *réveillent*.
- Les joueurs *ratent le tir* alors les supporters *sifflent*.
- Le soleil se *couche* alors Julie *allume la lampe*.

→ Prolongement

Activité orale

Donner les éléments d'une phrase dans le désordre. Les apprenants doivent choisir les éléments qui conviennent et les remettre en ordre en respectant la logique de la situation. Exemples de phrases.

- étudie beaucoup / étudient beaucoup / lui donne des vitamines / lui donnent des vitamines / ses parents / Amina
→ Amina *étudie beaucoup* alors ses parents *lui donnent des vitamines*.
- bloque la circulation / bloquent la circulation / klaxonne / klaxonnent / les embouteillages / tout le monde
→ Les embouteillages *bloquent la circulation* alors tout le monde *klaxonne*.
- commence à 6 h 30 / commencent à 6 h 30 / la rencontre à 16 h / la rencontrent à 16 h / ses amis / Munise
→ Munise *commence à 6 h 30* alors ses amis *la rencontrent à 16 h*.

Activité 5

→ Objectif

Réinvestir les acquisitions en lecture de cette unité au travers de témoignages.

→ Déroulement

Le texte est constitué de témoignages collectés par Imrane envoyé en reportage, par son journal, à l'aéroport de Roissy. Ces témoignages ont pour sujet les horaires de travail décalés. Faire lire les textes individuellement. Ensuite, procéder à une lecture collective. Les apprenants joueront le rôle des personnes interrogées. Les témoignages de Yamina et de Liza peuvent être lus par la même personne.

Corrigés :

1. Dans le témoignage de Sylvain...

• Son [ɑ̃]

ag[en]t – surveill[an]ce – id[en]tiques – exem-
ple – [en] – pend[an]t – ren[tr]ent – bâtim[en]t –
différ[en]ts – écr[an]s – souv[en]t – g[en]s –
att[en]tif – aban[don]nés – rapidem[en]t

2. Dans le texte de Yamina et de Liza...

• Son [j]

Yamina – entret[ie]n – prem[ie]re –
trava[ill]e – deux[ie]me – organisat[i]on –
fami[ll]e – corbe[ill]e – bala[y]age – net-
toyage – dépoussiérage – mobil[is]er –
trava[ill]er – voyag[eu]rs – employ[és]

→ Prolongements

1. Travail sur les sons

1.1. Dans le témoignage de Sylvain, souligner les 6 actions qui se terminent par « ent ». Entourer le dernier son.

rent[en]t sor[en]t
se retrouvent se sauvent au cou
se fâchent se bousculent

1.2. Faire compléter les phrases suivantes en choisissant l'un des deux groupes de mots proposés, puis demander d'entourer le dernier son du mot souligné.

a) Yamina / Yamina et Liza

... travaill[en]t à l'aéroport. (Yamina et Liza)

... travaill[ie] à l'aéroport. (Yamina)

b) Un employé / Des employés

... arriv[en]t très en avance le matin. (Un employé)

... arriv[en]t très en avance le matin. (Des employés)

... part[en]t très tard le soir. (Des employés)

... part[en]t très tard le soir. (Un employé)

c) Mon ami / Mes amis

... ai[m]ent ces horaires. (Mes amis)

... ai[m]e ces horaires. (Mon ami)

2. Travail sur la compréhension du texte

2.1. Poser les questions suivantes.

– Combien de personnes témoignent-elles sur leur travail? (Cinq personnes.)

– Quelles personnes ne parlent pas directement? C'est Imrane qui a retranscrit leurs paroles. (Yamina et Liza.)

– Combien Munise fait-elle d'heures par jour à la supérette? (Elle travaille 8 heures.)

– Qui travaille dans les aérogares? (Yamina.)

– Qui travaille dans les bureaux? (Liza.)

– Les personnes sont-elles satisfaites de leurs horaires de travail? (Oui, malgré une objection émise par Munise qui souhaiterait que son compagnon change ses horaires.)

2.2. a) Faire dresser la liste des arguments montrant les avantages de ces horaires décalés :

– Boubacar peut aller chercher ses enfants à l'école.

– Il peut faire des choses très différentes...

Faire compléter à l'oral par les stagiaires à partir de leur propre expérience.

b) Faire dresser la liste des arguments montrant les inconvénients de ces horaires décalés :

– Munise n'arrive pas à voir son compagnon.

– Cela demande, pour Yamina et Liza, une bonne organisation familiale...

Faire compléter à l'oral par les stagiaires à partir de leur propre expérience.

→ Discussions possibles

Faire lire les 4 témoignages de la rubrique « Les petits tracas de la vie », page 132.

Demander aux stagiaires de s'exprimer sur les horaires qu'ils préfèrent, qui sont pour eux les moins contraignants.

Les faire parler sur leurs horaires de travail et sur leur rapport au temps en France par rapport à celui de leur pays.

– Dans mon pays, on se lève beaucoup plus tôt.

– On fait la journée continue.

– On s'arrête trois heures le midi.

– On termine tard...

Activité 6

→ Objectifs

Se repérer dans la lecture d'un indicateur de chemin de fer :

– se repérer dans la lecture d'un tableau à double entrée;

– comprendre les notions de destination, ville d'arrivée, omnibus, terminus, direct, indirect, changement;

– comprendre la signification de 3 pictogrammes (accès aux personnes handicapées, accès aux vélos, trains quotidiens);

– évaluer si un train est direct ou non;

– évaluer la rapidité d'un train;

– évaluer le nombre de stations où un train s'arrête.

→ Déroulement

Activité orale

Faire observer l'indicateur de chemin de fer (page 127) et demander aux stagiaires de s'exprimer sur son utilité.

Renvoyer au document central (page 123) qui est en fait la première page de celui qui est proposé ici, et fait office de couverture.

Faire observer son organisation en guidant les stagiaires pour leur permettre d'affiner de plus en plus les réponses :

– Il y a des noms de villes / 18 noms de villes dans la colonne de gauche.

– Il y a des nombres en haut de la page.

– On voit des images / des pictogrammes / des dessins sous ces nombres.

– Il y a des nombres dans toutes les colonnes / ce sont des horaires.

– On trouve des horaires de départ et d'arrivée.

– Les noms de villes sont en fait les noms des gares traversées par les trains.

– Il y a des cases dans lesquelles un horaire est noté.

– Les trains partent de Paris et ont pour destination Toulouse; certains trains partent d'Orléans, de Vierzon; certains trains ne s'arrêtent pas à toutes les stations.

– Il y a des trains plus rapides que d'autres.

– Il y a des trains qui s'arrêtent à plus de gares que d'autres...

Corrigés :

1. ... je complète

1. Il y a 9 trains qui partent de Paris-Austerlitz.

2. Il y a 2 trains qui ont pour terminus la gare de Toulouse-Matabiau.

3. Il y a 2 trains qui partent d'Orléans.

4. Il y a 4 trains qui ont pour terminus la gare de Limoges-Bénédictins.

5. Il y a 3 trains qui passent à la gare de Souillac.

6. Le train numéro 61435 part d'Orléans et a pour terminus Limoges-Bénédictins.

7. Pour aller à Souillac, Imrane a le choix entre trois trains : le 3653, le 3655 et le 3661.

2. ... j'entoure vrai ou faux

1. vrai (Il part de Paris à 17 h 30.)

2. vrai (Ce sont les trains 3661, 3671 et 3673.)

3. vrai (Le fond coloré vert et violet montre qu'il circule tous les jours.)

4. faux (Il n'y en a que 8.)

5. vrai (Ce train accepte les vélos.)

Demander systématiquement la justification des réponses.

3. ... j'entoure 1 seule réponse

1. Le train le plus direct est le 3661 avec seulement 2 arrêts. (Le 3653 s'arrête 6 fois; le 3655 s'arrête 5 fois.)

2. Le 3653 arrivera le premier à Toulouse. Les deux trains partent à la même heure, mais le 3653 arrive à 23 h 18 alors que le 3655 arrive à 23 h 19.

3. Le 3655 ne s'arrête pas à Uzerches.

→ Prolongement

Proposer des questions comme ci-dessus, mais à partir d'autres indicateurs pris dans les gares. Travailler si possible dans un premier temps à partir de destinations connues par les stagiaires. Essayer de localiser les villes de ces indicateurs sur une carte de France assez détaillée.

Activité 7

→ Objectifs

Se repérer sur un plan de métro :

– comprendre que chaque ligne a son code couleur;

– comprendre les codes (un point = station sans correspondance, un cercle = station avec correspondance);

– être à même de voir où se croisent des lignes;

– comprendre les notions de direction par rapport aux quatre points cardinaux;

– comprendre la notion de « fourche »;

– savoir évaluer le nombre de stations pour un trajet donné.

→ Déroulement

Préparer aux différentes activités, en proposant le travail de recherche suivant sur les 4 petits plans simplifiés.

1. Faire observer et noter les couleurs des lignes.
– 1^{er} plan : ligne 5 = orange; ligne 6 = vert foncé; ligne 7 = rose.

– 2^e plan : ligne 1 = jaune; ligne 2 = bleu foncé; ligne 9 = vert clair (reprise de la ligne 6 = vert foncé).

– 3^e plan : ligne 3 = kaki; ligne 8 = violette (reprise de la ligne 7 = rose).

– 4^e plan : ligne 13 = bleu ciel.

2. Faire observer toutes les lignes qui se croisent (procéder comme pour l'activité 25, page 120 de l'unité 8).

Refaire si nécessaire le tableau à double entrée.

- Faire remarquer les codes point, pour les stations sans correspondance, et cercle évidé pour les stations avec correspondance(s).
- Demander toutes les directions pour chacune des 9 lignes.
- Demander les différentes significations du mot « fourche » (sur un vélo, sur une ligne de métro, pour manipuler le foin, pour des cheveux abîmés). Si nécessaire, faire dessiner symboliquement la notion pour aider à la compréhension du petit plan de l'exercice 3.

Corrigés :

1. Je lis les plans puis je complète

- À la station *Charles de Gaulle*, je peux prendre les lignes 1, 2 et 6.
- À la station *Nation*, je peux prendre les lignes 1, 2, 6 et 9.

2. Je lis le plan puis je complète

- À la station *Opéra*, je peux prendre 3 lignes : la 3, la 7, la 8.
- La ligne 8 a comme direction dans le Sud-Est **Créteil-Préfecture**.
- La ligne 8 a comme direction dans le Sud-Ouest **Balard**.
- La ligne 3 a comme direction dans le Nord-Ouest **Pont de Levallois Bécon**.
- La ligne 7 est différente. Elle a 3 directions. (*La Courneuve 8 mai 1945 / Mairie d'Ivry / Villejuif Louis Aragon*.)

3. Je lis le plan puis je complète

- Imrane doit prendre la ligne 13.
- Dans la direction **Gabriel Péri Asnières-Gennevilliers**.
- Il aura 4 stations.
- 3 stations ont une correspondance (*Place de Clichy / La Fourche / Porte de Clichy*.)

→ Prolongements

- Lorsque c'est possible, prendre le plan de métro général de Paris et faire travailler les apprenants sur les couleurs des lignes. À partir de divers trajets, demander le nombre de stations avec correspondance. Exemple d'activité.
- Je regarde sur un plan de métro et je complète le tableau. Attention ! Les correspondances sont représentées par le symbole ○ ou ○.

Corrigé :

	numéro de ligne	nombre de stations avec correspondance
ligne jaune	1	13
ligne orange	5	10
ligne violette	8	13
ligne vert foncé	6	12

Les informations en italique dans le tableau ci-dessus, peuvent être données dès le départ.

Proposer un itinéraire sur la ligne 7 au niveau de la fourche (station *Maison Blanche*) et poser des questions à partir de trajets fictifs pour que les apprenants soient en mesure de déterminer la direction à prendre.

- Varié les supports en construisant des prolongements à partir des métros lillois, marseillais et lyonnais ou d'autres métros dans le monde.

Activité 8

→ Objectifs

- Lire les mois de l'année.
- Se repérer dans un tableau.
- et 4. Maîtriser les notions de périodicité.
- Classer les actions dans l'ordre chronologique et les faire apparaître sur une ligne du temps orientée de gauche à droite.

Corrigés :

1. J'indique le nombre de syllabes orales

août septembre octobre mai
janvier juillet avril juin
février décembre mars novembre

2. Je lis et j'écris

Jan = janvier Fév = février
Avr = avril Juil = juillet
Sept = septembre Oct = octobre
Nov = novembre Déc = décembre

3. J'indique le nom du magazine...*

- Chaque mois : « *Emploi +* »
- Tous les trois mois : « *Cuisifine* »
- Tous les deux mois : « *Bricolo* »
- Quatre fois par an : « *Cuisifine* »
- Une fois par mois : « *Emploi +* »
- Six fois par an : « *Bricolo* »
- Tous les mois : « *Emploi +* »
- Tous les six mois : « *Ailleurs* »
- Douze fois par an : « *Emploi +* »
- Deux fois par an : « *Ailleurs* »

* Note de l'éditeur : sur certains manuels les noms des magazines n'apparaissent pas. Dans ce cas, le formateur devra indiquer aux stagiaires à quel magazine correspond chaque tableau : 1^{er} tableau, le magazine « *Emploi +* » ; 2^e tableau, le magazine « *Bricolo* » ; 3^e tableau, le magazine « *Cuisifine* » ; 4^e tableau, le magazine « *Ailleurs* ».

4. Je relie par une flèche...

Tous les mois —> chaque mois
Tous les six mois —> chaque semestre
Tous les trois mois —> chaque trimestre

5. Je retrouve l'ordre des actions d'Imrane et de Julie...



(action 1 = a déjà acheté / action 2 = attend / action 3 = appellera)



(action 1 = a retrouvé / action 2 = ont mangé / action 3 = sont allés)



(action 1 = révisait ses cours / action 2 = est / action 3 = ira)

→ Prolongements

3. J'indique le nom du magazine...

- Apporter des magazines et des quotidiens, faire observer les dates de parution et en déduire leur périodicité.
- À partir des renseignements donnés ci-dessous sur les jours d'ouverture des musées, faire compléter le tableau en mettant une croix dans la case si le musée est ouvert.
- Musée Dapper : ouvert du mercredi au dimanche.
- Musée Guimet : ouvert du mercredi au lundi.
- Musée du Louvre : ouvert tous les jours sauf mardi.
- Institut du Monde Arabe : ouvert tous les jours sauf lundi.
- Musée Carnavalet : ouvert du mardi au dimanche.

Corrigé :

	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
Musée Dapper			X	X	X	X	X
Musée Guimet	X		X	X	X	X	X
Musée du Louvre	X		X	X	X	X	X
Institut du Monde arabe		X	X	X	X	X	X
Musée Carnavalet		X	X	X	X	X	X

- Demander ensuite de répondre aux questions suivantes :
- Quels sont les deux musées ouverts le lundi ?
- Quel est le seul musée fermé le lundi et le mardi ?
- Quels sont les deux musées ouverts tous les jours sauf le mardi ?
- Quels sont les deux musées ouverts tous les jours sauf le lundi ?

5. Je retrouve l'ordre des actions d'Imrane et de Julie...

Proposer d'autres phrases dans lesquelles les différentes actions soulignées devront être remises dans l'ordre chronologique.

- Imrane est en train de visiter le Musée Dapper.

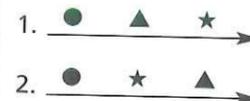
Ensuite il mangera un morceau

puis il prendra le métro jusqu'à la gare d'Austerlitz.

- Demain, Imrane arrivera à la gare de Souillac.

Avant de monter dans l'autocar pour Sarlat, il prendra d'abord un petit café à la gare routière.

Corrigé :



Activité 9

→ Objectif

Évaluer sa compréhension du texte de la page 126 en complétant un tableau.

Corrigé :

Les tâches professionnelles	Sylvain	Yamina	Liza	Munise	Boubacar
Je conseille les clients.				X	
Je vide les poubelles.		X	X		
Je surveille.	X				
Je nettoie.		X	X		
Je conduis les bagages dans l'avion.					X
Je suis attentif.	X	X	X	X	X
Je dépoussière.		X	X		
Je signale les valises abandonnées.	X				
Je balaie.		X	X		
Je range les produits.				X	
Je passe colis et valises au rayon X.					X
Je dépose les bagages sur les chariots.					X
Je travaille seul(e).			X		
Je travaille parmi les gens.	X	X		X	X

1. Autres termes à proposer aux stagiaires et lisibles dans cette unité :

- enseigne : Fleuriste;
- code de la route : Fin de déviation;
- rues : Rue de l'Exposition, Rue Xavier Privas, Rue Daubigny, Rue de Sfax, Rue Fleury, Rue de Pomereu, Villa de Saxe;
- villes : Avignon, Évreux, Périgueux;
- métro parisien : Bobigny, Pantin;
- pays : Allemagne, Rwanda.

À noter : « Saxe » et « Gambetta » sont des stations du métro lyonnais; « Chartreux » est une station du métro marseillais.

2. Les encadrés

Après une lecture individuelle et une recherche collective, des questions sont possibles.

2.1. « La borne »

- Où peut-on trouver la borne? (C'est une borne d'achats de billets de train que l'on peut trouver dans les gares.)
- Quelqu'un souhaite acheter un billet de train, sur quelle touche doit-il appuyer? (La 1^{re} à gauche.)
- Une personne souhaite changer sa date de départ, sur quelle touche doit-elle appuyer? (La dernière à droite.)

2.2. « Ici »

- Où peut-on lire le document encadré en blanc dont le titre est « Ici »? (Sur toutes les cabines téléphoniques.)
- Qu'est-ce qu'un appel en PCV? (Le coût de la communication est facturé à la personne qui est appelée.)

2.3. « Les slogans »

- Où peut-on lire les trois slogans (vert, jaune, rouge)? (Dans le métro parisien.)

Les deux premiers slogans encouragent les gens à être plus civiques, à respecter les autres sans les pousser pour rentrer dans les wagons. Le dernier slogan attire l'attention des voyageurs sur les risques d'attentats.

→ Discussions possibles

1. Encourager les stagiaires à s'exprimer sur ce qui les choque ou les ennuie dans le métro :

- l'impolitesse de certaines personnes;
- l'indifférence de certaines autres;
- la promiscuité;
- les mauvaises odeurs;
- la complexité de la signalétique;
- les affiches publicitaires qui agressent le regard...

2. Amener à une discussion sur les difficultés rencontrées par les personnes au quotidien pour se repérer et les moyens qu'elles mettent en œuvre pour surmonter ces difficultés (comptage de stations, attention portée sur les couleurs...).

Faire émerger les progrès réalisés par les stagiaires grâce au travail de repérage spatial entrepris tout au long de l'ouvrage.

Maintenant, ils sont capables de :

- se déplacer seuls;
- lire tous les noms des stations, les localiser sur le plan de métro;
- préparer leur itinéraire avant de partir;
- chercher le trajet le plus court, avec le moins de changements...

1. « À la une ! »

- Pourquoi le terme « mouche » est-il utilisé ?

Faire produire des phrases sur les classifications en boxe liées au poids de l'athlète :

- Comme je pèse 49 kg, je fais partie de la catégorie des poids mouches.

Catégories de poids en boxe anglaise

Poids coq	53,524 kg
Poids plume	57,153 kg
Poids léger	61,235 kg
Poids welter	66,678 kg
Poids moyen	72,575 kg
Poids mi-lourd	79,379 kg
Poids lourd	plus de 88,451 kg

2. « La star du jour »

Faire le portrait de la star à l'oral :

- Il s'appelle Aziz, il est d'origine marocaine.

- Il est créateur d'une entreprise de taxis collectifs, il a une équipe d'employés...

Poser des questions sur le texte :

- Que pensez-vous de l'entreprise de Aziz ?

- Que signifie le mot « trimer » ?

- Qu'a voulu dire Aziz en utilisant ce terme ?

Pour plus d'informations, consultez le site indiqué, où de nombreux portraits peuvent servir de supports de travail : www.alterites.com.

Demander aux stagiaires si, dans leur entourage, ils connaissent des personnes ayant monté une entreprise / une affaire en France.

Leur demander de faire leur portrait pour les présenter à la classe.

3. « Vie pratique »

Questionner sur le contenu de l'information :

- Combien de façons différentes peut-on employer pour prendre son billet de train ? (De 3 façons - minitel, Internet, téléphone - + une - se déplacer physiquement.)

- À quoi servent les impôts ?

- Qu'est-ce que la taxe d'habitation ? Sur quelle base est-elle calculée ? (La surface du logement, le nombre de personnes à charge.)

- Que se passe-t-il dans les pays où les gens ne paient pas leurs impôts ? (Aucune infrastructure, absence de courant, de caniveaux, de services de nettoyage, d'entretien des routes...)

- Pour ces pays, imaginer des slogans qui seraient diffusés à la radio pour sensibiliser les citoyens au paiement de l'impôt.

Textes complémentaires à lire

« Les horaires de travail »

Les petits tracas de la vie : autres témoignages

Victorien : Je commence mon travail à 7 h 30 jusqu'à 11 h 30. Je reprends à 12 h 15 pour terminer à 17 h.

Madina : Écoutez, ça dépend des boulots... Imaginez, si les caissiers des grandes surfaces ou les buralistes s'arrêtaient à 15 h... Ça serait une ville morte !

Célestin : Je suis agent d'entretien dans un collège. Je travaille tôt le matin et tard le soir et, entre les deux, je profite de mon temps !

« Cuisine »

Recette lisible dans cette unité : beignets à l'indienne

• Dans un récipient, mettez 2 œufs, 5 cl le lait, 45 g de lentilles cuites, 1 oignon, 1 carotte, 75 g de maïs, 1 pomme de terre râpée, 155 g de farine de pois chiches, 1/4 de cuillerée à café de levure chimique, 1 cuillerée à café de cumin, de noix de muscade, de curcuma et 2 cuillerées à soupe de coriandre fraîche hachée. Mélangez.

• Faites chauffer l'huile dans une casserole. Plongez des petites boules du mélange, formées avec une cuillère à soupe, dans l'huile bien chaude. Laissez frire 1 ou 2 minutes. Quand elles remontent à la surface, bien dorées, égouttez-les sur du papier absorbant.

(D'après Donna Hay, *Cuisine végétarienne*, Hachette 1997.)

→ Exploitation possible

1. Le formateur peut réécrire la recette avec les étapes dans le désordre. Les stagiaires devront alors retrouver les actions en respectant l'ordre chronologique.

2. Travailler en séance de maths sur les quantités (litre, centilitre, gramme, etc.) en faisant manipuler des emballages sur lesquels sont écrites les quantités. On peut procéder à des activités de classement (litre = liquide, gramme = solide) en prenant des ingrédients concrets : pain, farine, lait, œufs, sucre...

Savourez la recette lors d'un repas de fin de stage par exemple !

Unité 7

1 Je marque la liaison

Julie en achète.
Nabil en apporte.
Stéphane en donne.
Sophie en cherche.

Il en reste.

Il en faut.

Il y en aura pour tout le monde.

Vous êtes ici chez vous.

Nous en voulons.

Nous en avons.

Il en a.

Nous y sommes.

2 Je reconstitue les 5 mots...

1. On n'arrête pas le **progrès**.
2. Elle a été opérée pour une **prothèse** à l'épaule.
3. Le palais des **congrès** est fermé pour travaux.
4. J'ai pris un **kilo** d'abricots.
5. La copie de la carte est **conforme** à l'original.

Unité 8

4

1. ② - 2. ① - 3. ① - 4. ② - 5. ②

5 Je lis et je relie

1. im → p - b - m
am → p - b
em → m - b - p
om → p - b

2. - Colonne de gauche
embauche - **enfance** - **employé** - **embarras** - **encourager**

3 Je relie

M. et Mme DIAKITÉ
Marseille
2, bd de la Libération
13001

adresse
code postal
ville
nom

1
2
3
4

→ Prolongement

Écrire une adresse sur une feuille de papier. Découper les différentes parties qui composent cette adresse et demander aux stagiaires de les replacer sur une enveloppe vierge.

Ensuite, ils recopient l'adresse sur l'enveloppe en respectant son organisation spatiale.

On peut multiplier les exercices en partant de l'adresse personnelle des stagiaires, de l'adresse de la salle de cours, des administrations locales dans lesquelles ils se rendent (CAF, Assedic, Centre de sécurité sociale, écoles et collèges...).

Il est intéressant de découper des adresses authentiques pour varier le style des caractères typographiques.

- Colonne de droite
comprimé/imprimé - **consulter/insulter** - **imbuvable** - **interdit** - **compliquer/impliquer**

6

1. Les vacances **se terminent** : la rentrée **approche**.
2. La nuit **tombe**, alors les automobilistes **allument** leurs phares.
3. Les lumières **se rallument** et les spectateurs **sortent** de la salle de concert.

7 Du côté des devinettes

2. des rabais – 3. des maisons – 4. des plans – 5. des enfants – 6. du pain

8 Je présente des personnes à l'oral

Chaque stagiaire présente l'identité d'une personne de son choix en répondant aux questions de ses collègues. Toutes les formules seront encouragées (forme interrogative avec inversion du sujet : *Comment s'appelle-t-elle?* ou forme sans inversion : *Comment elle s'appelle?*).

9 Du côté des devinettes

1. Je m'appelle Ilyas.
2. Je m'appelle Abdoulaye.

Il s'agit ici de suivre une démarche hypothético-déductive. Le formateur pourra créer d'autres tableaux en faisant bien attention à ce que tous les mots soient lisibles.

Unité 9

11 Je lis les plaques d'immatriculation

Le nom des lettres intervient ici pour la première fois dans l'ouvrage, car il est tiré d'une situation authentique : les lettres utilisées sur les plaques d'immatriculation. Le travail se poursuit avec l'activité suivante sur les sigles de la vie quotidienne.

12 Je lis le texte, puis je classe les sigles...

- autres : SVP
- administrations / services : ANPE – EDF-GDF
- transport : RATP – RER – SNCF – TGV
- logement : HLM

10

On peut commencer par une activité orale tirée de l'expérience des stagiaires qui devront s'exprimer sur les différentes actions à réaliser pour retirer de l'argent à un distributeur. Toutes les formules seront valorisées (recherche de la variabilité) mais une attention particulière sera portée sur la précision des actions (verbes appropriés).

1. J'insère ma carte bleue.
2. Je compose mon code secret.
3. J'indique le montant.
4. Je valide le montant.
5. Je prends les billets.
6. Je retire ma carte bleue.

→ Prolongement

Effectuer le même exercice à partir de différents distributeurs (boissons, tickets de métro, billets de train, timbres, borne carte vitale, cabine téléphonique). Les stagiaires pourront réaliser le travail en sous-groupes après avoir manipulé les différents distributeurs lors de sorties ou d'enquêtes.

Voir quelques exemples dans le manuel du stagiaire dans la rubrique « Lu dans la rue », pages 81, 93, 109, 121, 131.

- santé : PMI – BCG
- objet : CD – DVD
- route : A6 – RN7

→ Prolongement

Lorsque les stagiaires auront acquis une certaine autonomie en lecture, on pourra travailler sur le classement alphabétique en l'appliquant à diverses situations courantes : listes de noms de stagiaires, d'élèves, d'abonnés du téléphone dans les annuaires, classement des mots dans les dictionnaires...

13 Je lis et j'écris les sigles

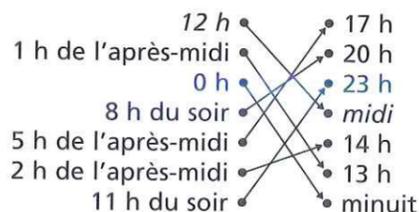
SVP – ANPE – SNCF – PMI – EDF – TGV – RN7 – A6 – HLM

14 J'observe et je complète...

- 1 h à 4 h : nuit
- 5 h à 11 h : matinée
- 12 h : midi
- 13 h à 18 h : après-midi
- 19 h à 23 h : soirée
- 0 h : minuit

Pour travailler sur les équivalences entre les heures du jour et de la nuit, on peut construire une horloge murale en carton avec les correspondances affichées pour les heures (1-13 / 2-14 / 3-15...) et les minutes (5, 10, 15, 20, 25...).

15 Je relie les expressions identiques



16 Je classe les mois...

août	n° 8	juillet	n° 7	février	n° 2
janvier	n° 1	décembre	n° 12	avril	n° 4
mai	n° 5	juin	n° 6	mars	n° 3
septembre	n° 9	octobre	n° 10	novembre	n° 11

17 J'écris les dates

31 janvier 2006	31/1/2006
12 février 200	12/2/2007
16 mars 2008	16/3/2008
22 avril 1999	22/4/1999
3 mai 2008	3/5/2008
18 juin 2009	18/6/2009
14 juillet 2009	14/7/2009
16 août 2010	16/8/2010
9 septembre 2010	9/9/2010
10 octobre 1996	10/10/1996
1er novembre 2011	1/11/2011
25 décembre 2012	25/12/2012

18 Je lis et j'observe...

 grosse nerveuse vieille épaisse fraîche publique ancienne	 gros nerveux vieil/vieux épais frais public ancien	 absente française fine lointaine payante	 absent français fin lointain payant	 scolaire facile favorable troisième précaire
---	--	--	---	--

* Les apprenants doivent remarquer que :
– dans le premier encadré, lors du passage du féminin au masculin, le dernier son de l'adjectif est modifié ;
– dans le deuxième encadré, l'adjectif perd la graphie « -e » ;
– dans le dernier encadré, la graphie de l'adjectif ne change pas.

Annexes

Graphisme (Pages 139 et 140)

Les stagiaires sont toujours très en demande d'activités leur permettant de travailler le graphisme. Le désir d'écrire, de former des lettres, très fort autant que légitime, les amène à vouloir recopier, souvent sans comprendre, des lettres, des mots ou des phrases; ainsi ils reproduisent leurs formes à l'identique, sans tenir compte du sens du tracé des lettres ni de la trop grande dépense d'énergie qu'ils engagent pour le faire.

Que peut-on déduire de cette observation ?

En tout premier lieu, on s'aperçoit que l'apprentissage du graphisme est indissociable de celui de la lecture et de l'écriture. On veillera donc toujours à faire écrire des lettres, des mots ou des phrases lisibles par les stagiaires. Il est, par ailleurs, très important de **ne pas laisser dessiner chaque lettre**. En effet, la reproduction à l'identique mobilise énormément d'énergie chez le stagiaire pour des résultats souvent décevants : réalisé trop lentement, le trait est souvent hésitant et manque de régularité.

De la même façon qu'un apprenti-lecteur aspire à lire de manière fluide, l'apprenti-scripteur souhaitera gagner en rapidité dans la formation de ses lettres.

Comment accompagner l'apprenti-scripteur ?

La mise en œuvre d'activités comme celles proposées ci-dessous aideront l'apprenant à maîtriser l'énergie dont il a besoin dans le geste écrit.

→ Activités précédant le tracé de lettres

Avant de focaliser son attention sur le tracé des lettres, un apprenti-scripteur a d'abord besoin de se familiariser avec la tenue du crayon ou du stylo entre ses doigts.

Mesurer la pression à exercer pour le maintenir, varier l'épaisseur d'un trait, sa longueur, griffonner, colorier des zones déterminées, tracer des lignes, aligner des points, sont autant d'activités qui lui permettront de

mieux tenir son crayon ou son stylo, sans crispation inutile.

→ Le repérage des formes communes

À partir du tracé de certaines formes simples comme la boucle, l'arceau ou le rond et de formes combinées comme le rond et le trait droit, on peut de façon économique produire beaucoup à partir de très peu. Ainsi la forme :
– de la boucle va engendrer les lettres « e », « l », « h » et « b » ;
– de l'arceau, les lettres « m », « n », « u », « i », « t » ;
– du rond, les lettres « o » et « a » ; cette forme combinée au trait produira les lettres « d » et « q ».

→ Écrire sans lever le stylo de la feuille

Cette contrainte oblige les stagiaires à ne pas arrêter le tracé entrepris. Ils peuvent ainsi expérimenter que la régularité d'un trait ne vient pas seulement du soin qu'on apporte à sa réalisation mais aussi de sa vitesse d'exécution.

→ Le choix des supports

Plus le support utilisé et la taille des lettres sont petits, plus ils requièrent de la part du stagiaire une précision et une maîtrise de son geste, impossibles à exiger au début de l'apprentissage parce que trop coûteuses en énergie. Lors des premières séances consacrées au graphisme, les supports utilisés seront donc de grande taille (tableau, feuilles sur chevalet) de façon à ce que le stagiaire puisse « libérer » son geste en faisant des mouvements amples. Avant de travailler sur des supports solides, on peut imaginer de faire mimer les tracés dans l'espace, sur un tableau imaginaire que le stagiaire visualisera devant lui.

→ Les différents types d'écritures : majuscule et minuscule, scripte et cursive

Dès le départ, on privilégiera l'écriture en minuscules cursives. L'écriture en majuscules scriptes n'est pas non plus à négliger puisqu'elle est requise pour remplir certains documents (formulaires administratifs, par exemple). Cependant, elle ne met pas celui qui l'utilise dans la dynamique du graphisme. L'apprentissage des minuscules scriptes est à proscrire à l'écrit : il est réservé à la lecture.

Prolongements possibles pour les étapes 1, 2 et 3

(À réaliser sans lever le stylo de la feuille)

Étape 1. Exemples de mots à proposer pour travailler l'alternance des hauteurs de boucles.

lili - lila - lille - libellule - hulule - huile - lutte

Étape 2. Exemples de mots à proposer pour travailler l'alternance d'arceaux.

une - uni - minime - nuit - unanime - amina - minuit - manu - mumu - anémone

Étape 3. Exemples de mots à proposer mêlant les lettres « a » et « d ».

Canada - madame - ramadan - macadam

Étape 4. Exemples de mots à proposer combinant les différentes formes de lettres.

du miel - une allumette - le domino - une nullité - la limite

L'objectif est de présenter de façon synthétique, au formateur et à l'apprenant, toutes les graphies des sons voyelles et des sons consonnes découverts au cours des unités. Pour chaque graphie, un seul exemple est proposé. La graphie découverte est la seule à apparaître en couleur pour les sons voyelles ou en gras pour les sons consonnes.

Il ne s'agit pas, à ce stade de l'apprentissage, de mémoriser une graphie donnée pour un mot, mais bien plutôt d'être en mesure de lire ce mot sans hésitation.

→ Exploitations possibles

À partir du tableau des graphies proposé, de nombreuses exploitations sont possibles.

1. Le document peut servir au stagiaire de support d'auto-évaluation à la fin d'une unité, par exemple, ou à la fin d'un palier (après l'unité 3, l'unité 6 ou l'unité 9).

2. Il est utile au formateur pour évaluer le stagiaire de façon individuelle et remédier à des difficultés éventuelles.

3. Il s'utilise aussi avec tout le groupe-classe. Les mots, et leurs graphies pour un son donné, sont recopiés au tableau sans l'usage de la couleur. On demande alors aux stagiaires d'entourer chaque graphie du son.

4. Au tableau, le formateur appose l'étiquette repositionnable de quelques sons voyelles (3 ou 4) et trace une colonne sous chacune d'elles. Il recopie des exemples sous forme de liste en désordre, sans recourir à la couleur. Les stagiaires ont alors pour tâche de classer les mots dans la colonne du son voyelle approprié en entourant ce dernier.

5. Le formateur choisit un son voyelle à travailler. Exemple [i]. Il choisit des mots comportant ce son. Il les écrit en laissant un espace à chaque fois que le son travaillé apparaît. Exemple : mar_ (mari).

6. Les stagiaires doivent retrouver la graphie d'un son proposé à plusieurs reprises dans de courtes phrases.

Par exemple, pour le son [i] :

– Julie habite à Paris.

Travailler bien entendu sur des phrases lisibles par les apprenants.

7. Pour les sons consonnes, le son sera prononcé à l'oral et l'on pourra procéder de la même façon que pour les sons voyelles.

8. Demander aux stagiaires de proposer d'autres exemples de mots pour chaque graphie en consultant les unités si nécessaires.

9. À partir de mots proposés, les stagiaires les réintroduisent dans des phrases à l'oral.

Les textes supplémentaires figurant dans les annexes du manuel du stagiaire peuvent servir de support à des évaluations en lecture car ils respectent les acquisitions propres à chaque palier. On trouve :

– quelques témoignages sur l'emploi du temps et les loisirs pour le palier de lecture 1,

selon le référentiel *Cadre d'évaluation de compétence en français* de l'Université de Franche-Comté (CLA de Besançon) ;

– des témoignages sur le temps, l'espace, la proxémie et la kinésique pour les paliers de lecture 2 et 3.

Palier de lecture 1 (unités 1 à 3)

→ Les acquisitions

1. Pour le palier 1, les textes sur l'emploi du temps du samedi reprennent les notions suivantes :

– les sons découverts [a], [i], [y], [ə], [e], [ɛ], [o], [ɔ], [m], [n], [l], [d], [r], [s], [t], [v], [j], [b], [p], [q] ;

– certaines de leurs graphies ;

– les voyelles muettes dans des sons voyelles ;

– les consonnes muettes dans des sons voyelles ;

– le doublement de la consonne ;

– le « -e » muet ;

– l'élision ;

– le traitement du temps (notion d'action et de durée de l'action) ;

– la majuscule.

2. Quelques exemples de réemploi (liste non exhaustive).

• Les voyelles muettes dans des sons voyelles : perdue, pilotée, amie.

• Les consonnes muettes dans des sons voyelles : dépéris, amis, Paris, pas.

• Le doublement de la consonne : ville, belle, possibilité, arrive, bosse, appelle, appeler.

• Le « -e » muet : je me lève, j'adore, je me balade, la ville, belle, je bosse, fête, j'appelle, ma mère l'appelle, Médenine.

• L'élision : d'habitude, j'adore, n'y, j'appelle, n'a, m'appeler, je l'appelle.

• Le traitement du temps : je me lève à 7 h 00, vers 8 h 00, à partir de 9 h 00.

• La majuscule :

– noms propres (Paris, Sidi Bel Abbès, Tunis, Médenine) ;

– initiale de phrase (Le samedi, D'habitude, J'adore, À partir de, Je me balade, La ville, Il y a, A Paris, Je me suis perdue, Je dépéris, Je bosse, Le rituel...).

→ Exploitation à l'écrit

À partir des lectures proposées, différentes activités sont possibles. Ainsi, le formateur peut :

– réutiliser les textes pour un travail sur le graphisme en les faisant transcrire en écriture cursive ;

– supprimer les majuscules et demander aux apprenants de les ajouter en fonction des critères étudiés dans les unités ;

– pour le traitement du temps, proposer aux apprenants de tracer les lignes du temps pour marquer l'événement ou sa durée (voir les unités 2 et 3).

– pour les acquisitions des sons de la langue, supprimer les sons voyelles de certains mots choisis et les faire compléter en fonction des besoins de réinvestissement de chacun.

→ Exploitation à l'oral

À l'oral, les textes feront l'objet de discussions sur les difficultés éprouvées par les stagiaires, dans leurs déplacements en ville par exemple, en raison de la non-maîtrise de la signalétique, ou du repérage spatial à leur arrivée au cours de français. Avec le temps, on peut revenir sur ce type de débat pour faire prendre conscience aux apprenants de leur progression grâce à l'apprentissage qui permet d'acquérir notamment une plus grande confiance en soi.

Les textes donnent également matière à des échanges (inter)culturels entre apprenants et formateurs où chacun apprend de l'autre en prenant un peu de distance par rapport à son propre système culturel pour éviter le plus possible les malentendus. Relire à ce propos l'introduction du guide du formateur pour des considérations plus théoriques.

Paliers de lecture 2 et 3 (unités 4 à 9)

1. Regards croisés sur le temps

Le rapport au temps est éminemment culturel. Edward T. Hall met en valeur deux systèmes temporels (voir dans ce guide, page 33) :

- un système polychronique où les individus font plusieurs choses en même temps, se laissent interrompre, répondent plus ou moins vite à une demande en fonction des obligations qu'ils ont envers telle ou telle personne (parent ou ami, position d'aîné ou de cadet, femme ou homme...), gèrent les événements sur le court terme, placent leur individualité en seconde position par rapport aux obligations qu'exige le groupe;

- un système monochronique où les individus ne sont engagés que dans une seule action à la fois, s'engagent à respecter les délais, sont soucieux de ne pas déranger et de ne pas être dérangés et placent leur individualité avant les préoccupations du groupe.

Quand les deux systèmes se rencontrent par le biais des individus, il s'ensuit parfois des chocs culturels.

Par souci de repérage, les textes de la page 143 sont repris ci-dessous et numérotés de 1 à 10 (colonne de gauche puis colonne de droite).

Rappel des textes

1. En France, dans les grandes villes, pour voir ses amis il faut prendre rendez-vous des semaines à l'avance !
2. Ici, le travail passe avant les amis, c'est fou !
3. Mes amis me disent tout le temps que je suis en retard, mais bon, pour moi, 45 minutes, ça ne change rien. Le principal, c'est de se voir.
4. On ne peut pas arriver à l'improviste chez les gens, ça me choque !
5. Moi, j'aime bien parce que ça me permet d'être totalement disponible si j'invite des amis. Je mets les petits plats dans les grands : c'est la fête. Si des gens débarquent à l'improviste et que je suis en plein travail, je ne serais pas capable de donner une bonne image de moi-même.
6. Chez moi, je dois faire face à toute éventualité et ne pas montrer mes émotions même si je ne suis pas disponible pour les gens. Il faut que je garde la face à tout prix.
7. En France, les gens font très attention au temps des autres. Est-ce que tu as le temps ? Je ne te dérange pas ? Je n'ai pas le temps. Dans mon pays, on doit se rendre disponible pour le groupe à tout moment. Parfois c'est épuisant !
8. Quand je suis arrivé en France, je ne voulais pas appeler avant de venir chez des amis. Et puis un jour, après une heure de train, j'ai sonné chez mes amis mais personne n'a répondu. J'ai tourné 2 heures dans le quartier. En fait mes amis étaient partis en week-end. Maintenant, j'appelle avant !
9. La notion d'intimité est très forte en France. Chez moi, l'intimité existe entre minuit et l'aube. Après, n'importe qui peut venir te voir. Les visites commencent à 7 h 30 du matin !
10. Dans mon village, si personne ne vient partager mon plat, j'appelle un voisin et nous mangeons ensemble.

Au travers de ces témoignages, il ressort des réactions face :

- au contenu et au protocole des visites (textes 1, 4, 5, 8);
- à la considération sociale envers le travail (texte 2);
- aux obligations envers la société (textes 5, 6, 7) et par là même aux notions d'intimité et de solitude (textes 9, 10);
- à la notion de retard (texte 3).

→ Le contenu des visites

Recevoir implique des modalités différentes d'une société à l'autre.

La visite peut avoir un caractère formel ou

informel, répétitif (« Quand je reçois, je continue à vaquer à mes occupations tout en discutant ») ou extraordinaire et la forme peut donc s'en trouver changée (*Si je reçois mes amis, je mets les petits plats dans les grands* – texte 5.)

Pour certaines sociétés, ne rester que 30 minutes ne pose pas problème car la visite est informelle, répétitive et a pour but de montrer que l'on pense à son hôte et ce quasiment de façon quotidienne. L'accent est mis davantage sur le fond que sur la forme. Par contre, dans d'autres sociétés, rendre visite a demandé une planification, est marqué d'un caractère exceptionnel et doit durer.

→ Le protocole des visites

Les réactions montrent ici des oppositions entre le caractère improvisé des visites sociales et son contraire, c'est-à-dire une forte planification : *il faut prendre rendez-vous des semaines à l'avance* (texte 1), *on ne peut pas arriver à l'improviste chez les gens* (texte 4). Dans le cas où quelqu'un choisit de ne pas respecter le protocole par ignorance des habitudes culturelles ou par choix, en portant un jugement de valeur (cette habitude culturelle est agaçante ou trop contraignante par exemple), il s'ensuit une expérience (*j'ai tourné 2 heures dans le quartier*) qui va conduire à un changement de comportement dans le cas de notre témoin : *Maintenant, j'appelle avant* (texte 8). Novice ou rebelle dans un premier temps, cette personne va ensuite opérer un réajustement en intégrant la norme sociale. Mais quelqu'un au contraire se reconnaît dans cette habitude : *Moi, j'aime bien parce que ça me permet d'être totalement disponible si j'invite des amis* (texte 5).

Avec le temps, les individus peuvent avoir intégré l'habitude culturelle et avoir trouvé un *modus vivendi* par le biais du téléphone : puisqu'ils ne peuvent pas rendre visite aussi souvent qu'ils le souhaitent aux amis pour des raisons de contraintes temporelles, de distances ou d'obligations professionnelles, ils téléphonent alors pour prendre des nouvelles et montrer par ce biais leur implication dans des liens sociaux étroits et entretenus.

Dans tous les cas, les gens ont réagi par rapport à leur propre système culturel où les visites sociales sont inopinées, récurrentes et ont un caractère obligatoire.

Si ceux-ci avaient été originaires d'une société où il fallait prendre rendez-vous des mois à l'avance, ils auraient vécu la contrainte de façon moins lourde. On voit là que la réaction renseigne davantage sur la personne qui l'émet que sur la société qui vit la norme de façon quasi inconsciente puisque intégrée à son système de références.

→ La considération sociale envers le travail

Les liens sociaux peuvent alors être considérés comme distendus : *Ici, le travail passe avant les amis, c'est fou* (texte 2).

Ce jugement nous éclaire sur l'origine culturelle de celui ou celle qui l'émet : il/elle vient d'une société où le lien social et les obligations que cela implique sont au-dessus du travail et de l'individu. À l'opposé, on pourrait lire : « je trouve qu'ici les gens sont toujours à discuter

autour des machines à café au lieu de travailler... » et on serait renseigné sur le rôle détenu par le travail dans le système culturel de cette personne.

→ Les obligations envers la société

Les réactions transcrites ici montrent également la place de l'individualité par rapport aux obligations sociales. Deux regards s'affrontent :

- *Si des gens débarquent à l'improviste et que je suis en plein travail, je ne serais pas capable de donner une bonne image de moi-même* (texte 5);

par opposition à :

- *Chez moi, je dois faire face à toute éventualité et ne pas montrer mes émotions même si je ne suis pas disponible pour les gens. Il faut que je garde la face à tout prix* (texte 6).

Dans le premier texte, l'individu se protège des autres car il n'est pas capable de placer ses préoccupations au-dessous des exigences des autres contrairement au second où, quoi qu'il arrive, il doit montrer le meilleur de lui-même sous peine du jugement condamnant de la société : il reçoit mal, il n'aime pas les autres, il ne pense qu'à lui.

Dans le texte 7, on fait le même constat indirect du système monochronique : *En France, les gens font très attention au temps des autres* par opposition à un autre comportement dans les systèmes polychroniques : *Dans mon pays, on doit se rendre disponible pour le groupe à tout moment.*

→ Les notions d'intimité et de solitude

Le rapport au temps des sociétés a donc bien des implications sur la solitude et l'intimité des individus. Une visite d'amis à 7 h 30 un samedi matin peut être tout à fait vécue dans un climat de cordialité au Burkina Faso (*Chez moi, l'intimité existe entre minuit et l'aube. Après, n'importe qui peut venir te voir* – texte 9) ou être au contraire vécue comme une véritable impolitesse en France !

De même, la solitude peut être honnie ou vécue comme un besoin et, encore une fois, le système culturel engendre des comportements différents :

Dans mon village, si personne ne vient partager mon plat, j'appelle un voisin et nous mangeons ensemble (texte 10).

En Afrique noire, dès son plus jeune âge, le nourrisson est porté sur le dos de sa mère et dort bercé par les chants et les bruits du quotidien alors qu'en Europe du Nord, le silence

est de rigueur, le nourrisson est le plus souvent placé dans une chambre individuelle et les visiteurs sont priés de parler à voix basse pour ne pas le réveiller.

→ La notion de retard

30 ou 45 minutes de retard semblent intolérables dans certaines sociétés, elles sont la norme dans d'autres :

– *Mes amis me disent tout le temps que je suis en retard, mais bon, pour moi, 45 minutes, ça ne change rien* (texte 3).

Rappel des textes

11. Quand je suis arrivée en France, j'étais gênée car je trouvais que les gens s'approchaient trop près de moi pour me parler. Je trouvais ça vraiment désagréable. Dans mon pays, il faut garder une certaine distance, surtout pour les personnes mariées. En fait les distances entre les gens changent vraiment d'un pays à un autre.

12. *Interdit d'entrer, défense de stationner, propriété privée, vous entrez à vos risques et périls...* je ne comprends pas pourquoi il y a tant de panneaux comme ça en France. Chez moi, on prend un chien et celui qui rentre la nuit dans la cour sait à quoi il s'attend !

13. Je sens qu'on me regarde l'hiver quand je marche en sandales dans le métro alors que je porte un anorak et un bonnet. Mais moi, c'est par la tête que j'attrape froid !

14. Dans la rue, quand j'ai donné la main à mon cousin qui était venu me rendre visite, j'ai remarqué qu'on me regardait un peu bizarrement. Après, j'ai su qu'ici ça voulait dire autre chose !

15. Mes copines maliennes me touchent toujours les bras, les épaules, les mains quand elles parlent avec moi. Je n'ose rien dire car ça semble vraiment naturel pour elles.

La vie en France

16. Tous les jours, je vis ici. Je comprends à peu près ce qu'ils disent, mais je ne peux pas parler parce que je ne comprends pas la grammaire et je n'ai jamais appris le français. (Li - Cambodge)

17. J'aime beaucoup en France que les médecins combattent la maladie jusqu'à la guérison. Les gens qui sont pauvres sont soignés gratuitement [...] Mais dans les pays pauvres, ce n'est pas comme ça : là-bas, les gens ne peuvent pas se soigner tant qu'ils n'ont pas déposé l'argent. Quand quelqu'un est très malade et veut aller à l'hôpital, il doit ramener une personne pour le surveiller. (Nighat - Pakistan)

Pourquoi je vis en France

18. Je suis arrivée en France le 13 septembre 2002, à 4 heures du matin. Quand j'ai monté l'escalier de chez moi c'était dur pour moi, comme un grand seau d'eau froide versé sur ma tête, parce que la maison était très petite et elle n'était pas comme la maison de mes parents. Avec le temps, je me suis habituée. Pour moi, le deuxième problème, c'est que je n'avais pas d'amis. En Turquie j'avais beaucoup d'amis. Maintenant, j'ai des amis et pour moi le dernier et le plus grand problème : ma famille est restée là-bas, elle me manque beaucoup. (Münire - Turquie)

19. Je suis venu en France pour rejoindre mon père, ma mère et mon frère. Avant, je vivais avec ma grand-mère en Tunisie. Aussi, je veux apprendre la langue française, ensuite je voudrais apprendre un métier, mais je ne sais pas quel métier je vais faire. (Hamdi - Tunisie)

Au travers de ces témoignages, il ressort des réactions face :

- à la proxémie (texte 11);
- aux marqueurs de territoire (texte 12);
- à l'organisation du logement (texte 18);
- à l'entretien, la protection du corps (texte 13);
- à la kinésique (textes 14, 15).

Ces différences d'appréciation sont sources de malentendus lorsque des personnes de systèmes opposés se rencontrent.

2. Regards croisés sur l'espace

Par souci de repérage, les textes de la page 144 sont numérotés de 11 à 19 (colonne de gauche puis colonne de droite pour chaque groupe).

1,25 m à 3,60 m et enfin la distance publique de plus de 3,60 m.

On ne prend conscience de la proxémie que le jour où une personne ne respecte pas les distances que nous avons intégrées depuis notre plus jeune âge : *Quand je suis arrivée en France, j'étais gênée car je trouvais que les gens s'approchaient trop près de moi pour me parler. Dans mon pays, il faut garder une certaine distance, surtout pour les personnes mariées* (texte 11).

Dans un contexte culturel différent, le maintien des distances auxquelles nous nous référons habituellement peut être interprété comme une maladresse par les autochtones.

Par ailleurs, ces distances dépendent également de la situation (distance publique, intime) ou encore du sexe des interlocuteurs...

Si une femme s'approche trop d'un homme en discutant, ou inversement, ce dernier peut interpréter cette réduction de distance comme révélateur d'un comportement de séduction et si ce n'est pas le cas, le choc est frontal.

→ Les marqueurs de territoire

Visibles ou invisibles, les marqueurs de territoire structurent l'espace : *Interdit d'entrer, défense de stationner, propriété privée, vous entrez à vos risques et périls... je ne comprends pas pourquoi il y a tant de panneaux comme ça en France. Chez moi, on prend un chien et celui qui rentre la nuit dans la cour sait à quoi il s'attend* (texte 12).

Aux États-Unis, par exemple, une maison n'est pas toujours entourée d'une grille, mais le terrain l'entourant n'en est pas moins une propriété privée.

Dans les villages nigériens, la mosquée peut être symbolisée par une surface de terre entourée de quelques pierres. Pour une personne étrangère, ce territoire sacré n'est pas perceptible.

En France, dans les administrations, les bandes rouges ou jaunes, qui marquent un territoire à ne pas dépasser avant d'y être convié, sont souvent allégrement franchies par des personnes qui ne les « voient » pas. Soit parce qu'elles ont l'habitude de faire la queue très près les unes des autres ou parce que dans leur culture, la stratégie est inverse : on se fait reconnaître du guichetier de manière à passer en premier. Pour des individus qui n'ont pas ce système de références, ce non-respect du premier arrivé peut être très mal vécu et conduire à des malentendus.

→ Le logement

Voir, dans ce guide, les commentaires donnés dans l'unité 4, page 52.

→ Le corps

Nous avons ici un témoignage concernant le corps et son entretien face aux intempéries.

On peut, en France, porter un regard étonné sur le fait de se vêtir chaudement, tête et corps, et de négliger les pieds. Or, il s'avère que la relation au froid et au chaud et les moyens de se protéger de leurs méfaits sont culturels ! Si le nourrisson en France doit impérativement avoir la tête à l'extérieur du drap par crainte d'étouffement, il est ailleurs recouvert d'un drap de la tête au pied pour le protéger des insectes, mais surtout du froid. De même, il peut dormir dans le lit de ses parents, blotti contre sa mère qui lui donnera le sein à moitié endormie et à la demande ! À l'âge adulte, se recouvrir le corps pendant le sommeil est aussi un moyen de préserver son intimité et, même pendant la sieste, le visage ne s'expose pas abandonné au regard des autres.

→ La kinésique

Le toucher est aussi codifié de façon différente d'un pays à un autre. Deux hommes qui se tiennent les mains en France est interprété comme un signe de relation amoureuse contrairement aux pays d'Afrique sahélienne et du Maghreb (entre autres) où le contact entre personnes du même sexe est un signe de simple amitié.

→ Exploitation possible

En classe, il s'agit moins de comparer les comportements, les normes et les valeurs d'une société à l'autre que de constater que ces différences peuvent engendrer des heurts entre individus issus de systèmes différents.

On veillera donc à ne pas procéder à des généralisations, et l'on partira des clichés et des représentations de chacun pour construire un regard plus distancié sur la culture de l'Autre. Cette démarche permettra de mieux comprendre sa propre culture et de trouver un certain équilibre en évoluant dans un système culturel parfois complètement opposé au sien.

Par exemple, à partir d'un même phénomène culturel en France, on demandera à des stagiaires d'origines culturelles diverses de donner leur point de vue sur cette pratique.

La multiplicité des points de vue sera intéressante pour ne pas se limiter à des stéréotypes mais construire à partir de ceux-ci.

On peut aussi prendre pour exemples des phénomènes culturels relativement connus propres à un pays ou à un autre.

Demander aux stagiaires d'exprimer leur vision des Français et montrer, à partir de regards opposés entre apprenants, que les stéréotypes relèvent des *a priori* de la culture première.

Les faire s'exprimer sur ce qui les surprend toujours, ou les a surpris à leur arrivée en France et lister les thèmes.

Exemples :

- les relations entre les générations;
- les relations à l'argent;
- les relations entre les sexes (comportements et normes);
- la notion de propriété;
- l'apprentissage;
- les notions de propreté, d'hygiène, de tabou;
- les rituels corporels;
- les stratégies de défense;
- la conception du confort, du beau;
- les pratiques des commerces;
- le rapport à la nourriture (rituels, tabous, modes de cuisson...);
- l'habillement et le rapport à la nudité;
- l'organisation de l'espace urbain;
- l'organisation du logement;
- l'organisation de l'espace de travail;
- les rythmes de travail;

- les protocoles des visites;
- la considération sociale envers le travail;
- la notion de retard;
- les obligations envers la société;
- les notions d'intimité et de solitude;
- la parole (prise de parole entre les âges, entre les sexes, rapports parents/enfants, parole donnée);
- le don et le contre-don;
- l'expression de l'émotivité...

On peut jouer aussi sur le temps en leur demandant de témoigner de leurs réactions à leur arrivée, puis aujourd'hui, pour constater ou non des changements.

À partir de cette liste et de la diversité des réponses et des réactions, parfois opposées entre stagiaires, montrer que la culture réside le plus souvent de manière invisible dans tous les actes du quotidien.

On pourra faire lire les témoignages en les jouant et en ouvrant le plus possible le dialogue pour susciter les réactions. La variété des propositions facilitera le travail de prise de conscience du « tout relatif car tout culturel » et de l'enrichissement mutuel que ces prises de conscience impliquent.

Bibliographie

Abdallah-Preteuille (M.), *L'Éducation interculturelle*, coll. « Que sais-je ? » n° 3487, PUF, Paris (1999).

Abry (D.), Chalaron (M.-L.), *Phonétique 350 exercices – Avec 6 cassettes*, coll. « Exerçons-nous », Hachette FLE (1994).

Aderhold (C.), Thomazo (R.), *Français! Notre histoire, nos passions*, Larousse/Vuef, Paris (2003).

Beacco (J.-C.), Lieutaud (S.), *Tours de France – Travaux pratiques de civilisation, livre de l'élève et guide pédagogique*, Hachette, Paris (1985 et 1993).

Gattegno (C.) :

- *Ces enfants : nos maîtres*, Delachaux et Niestlé, Paris (1972);

- *La Lecture en Couleurs*, transcription d'un séminaire, Une éducation pour demain, Besançon (1987).

Gohard-Radenkovic (A.), *Communiquer en langue étrangère – Des compétences culturelles vers des compétences linguistiques*, Peter Lang, Bern (1999).

Hall (E.T.) :

- *La Danse de la vie, temps culturel, temps vécu*, coll. « Points » n° 247, éditions du Seuil, Paris (1984);

- *Au-delà de la culture*, coll. « Points » n° 191, éditions du Seuil, Paris (1979);

- *La Dimension cachée*, coll. « Points » n° 89, éditions du Seuil, Paris, (1978).

Julia (F.), Kubié (R.), Pargovski (J.), Young (R.), *Cadre d'évaluation de compétence en français*, Université de Franche-Comté (Centre de linguistique Appliquée de Besançon), disponible au CLA.

Laurent (M. et CH.), *Dictées en couleurs*, cd-Rom, Une éducation pour demain (2001).

Malherbe (M.), *Les Langages de l'humanité*, coll. « Bouquins », Robert Laffont, Paris (1995).

Montesquieu, *Lettres persanes*, coll. « Folio » n° 475, Gallimard, Paris (1995).

Porcher (L.) dir., *La Civilisation*, coll. « DLE », CLE International, Paris (1986).

Salins (G.-D. de) :

- *Libre Échange 1-2*, Hatier-Didier, Paris (1991);

- *Une approche ethnographique de la communication*. Rencontres en milieu parisien, Hatier-Didier, Paris (1988).

Spier (P.), *Six milliards de visages*, L'École des Loisirs, Paris (1991).

Pour un regard distancié sur les cultures du monde et comme support formidable de productions orales.

Todorov (T.), *Nous et les autres : la réflexion française sur la diversité humaine*, coll. « Points Essai » n° 250, éditions du Seuil, Paris (1989).

Zarate (G.) *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, coll. « CREDIF », Essais, Didier, Paris (1995).

À consulter aussi...

• Site gratuit : Stéphane Barbéry (www.barbery.net/lebarbery)
Pour trouver de nombreux exemples de mots à partir de tel ou tel son ou de telle ou telle graphie.

• Les pages jaunes sur Internet pour le repérage spatial grâce à « Visiocity ».